

VÝROČNÍ ZPRÁVA | Česká asociace pojišťoven
ANNUAL REPORT | Czech Insurance Association

2013



OBSAH

Úvod

Úvodní slovo prezidenta	.....	2
Vývoj národního hospodářství	.....	5

Pojistný trh

Pojišťovny	.....	10
Vývoj předepsaného pojistného a pojistného plnění	.....	12
Struktura pojistného trhu	.....	14
Český pojistný trh a EU	.....	16
Regulace pojištnictví ČR a EU	.....	18

Česká asociace pojišťoven a její členové

Úvodní slovo výkonného ředitele	.....	26
Orgány a organizační struktura	.....	30
Hlavní aktivity ČAP	.....	32
Členové a jejich výsledky	.....	37
Přehled pojistných produktů	.....	54
Použité zkratky	.....	56

Statistická část

Výsledky členů ČAP	.....	60
Základní údaje členů ČAP	.....	78
Doplňkové tabulky	.....	79

CONTENT

Introduction

Foreword from the President	.....	2
Development of the National Economy	.....	5

The Insurance Market

Insurance Companies	.....	10
Trend in Premiums Written and Claims Paid	.....	12
Insurance Market Structure	.....	14
The Czech Insurance Market and the EU	.....	16
Regulation of the Insurance Sector in the CR and the EU	.....	18

Czech Insurance Association and its Members

Foreword from the CEO	.....	26
Corporate Governance and Organisation Chart	.....	30
Key Activities of CIA	.....	32
CIA Members and Business Results	.....	37
Insurance Products Overview	.....	54
List of Abbreviations	.....	56

Statistics

Members' Results	.....	60
Members' Profiles	.....	78
Supplementary Tables	.....	79

ÚVODNÍ SLOVO PREZIDENTA

FOREWORD FROM THE PRESIDENT




Dámy a pánové,

hodnotíme-li vývoj českého pojištnictví v roce 2013, můžeme jeho výsledky interpretovat více způsoby. Tím, co vybízí k mírnému optimizmu, je především celkový růst trhu. Hovořím-li o růstu, pak pouze o čtyři desetiny procenta, což jistě není optimální. Nicméně vzhledem k celkovému makroekonomickému vývoji v ČR je to výkon očekávaný. Za velmi pozitivní považuji rovněž to, jak pojišťovny zvládly adaptaci na zavedení nového občanského zákoníku. Tento klíčový zákon přiměl všechny finanční instituce, aby se zamyslely nad tím, jestli jsou dostatečně čitelné a srozumitelné pro klienty, a jsem přesvědčen, že pojišťovny se s tím dokázaly velmi dobře vypořádat. Pevně věřím, že nová legislativa a seriózní přístup všech, jimž na českém pojištnictví a jeho pověsti záleží, postupně odstraní i ty zásadní nešvary, kterými trh trpí, což je například nesmyslné přepojišťování životních pojištění. Nemůžeme opominout rovněž to, že nový občanský zákoník zásadním způsobem mění přístup k nemajetkovým škodám a daleko více zohledňuje specifičnosti konkrétního případu. I na to se pojišťovny dokázaly v roce 2013 připravit a věřím, že praxe v následujících letech ukáže, že jejich příprava byla kvalitní a zodpovědná.

Ladies and gentlemen,

when evaluating the progress development of the Czech insurance industry in 2013, we can interpret its results in more than one way. What encourages a certain optimism is, above all, the overall growth of the market. When I mention growth, then I mean here a mere four tenths of a percent, which is certainly not optimal. However, with regard to the overall macroeconomic development in the Czech Republic, it is an expected result. What I also find very positive, is the way the insurers coped with the adaptation to the new Civil Code implementation. This crucial piece of legislation made all financial institutions to consider whether they are sufficiently transparent and comprehensible to clients and I am convinced that the insurers dealt with it extremely well. I firmly believe that the new legislation and fair approach of all, for whom the Czech insurance industry as well as its reputation are important, will also gradually eliminate certain fundamental shortcomings the market suffers from, for example, the pointless overinsurance of life insurance policies. We also must not forget that the new Civil Code essentially revises the approach to non-material damages and, much more than previously, takes into consideration



Ve výsledcích roku 2013 však můžeme identifikovat i určitá negativa a potenciální nebezpečí. Jedním z nich je klesající růst životního pojištění, který v posledních letech tlumil ve výsledcích pojistného trhu pokles způsobený neživotním pojištěním. Dynamika předepsaného pojistného u běžně placených smluv se meziročně zpomalila z 1,9 % ke konci roku 2012 na 0,6 %. Rovněž v loňském roce ubylo téměř 200 tisíc kontraktů. Nijak radovat se nemůžeme ani z vývoje pojištění motorových vozidel, a to zejména v případě pojištění odpovědnosti z provozu vozidla. I přes zpomalení propadu z předchozích let skončil trh povinného ručení loni v rekordní ztrátě 5 % a nezachránil ho ani rostoucí počet pojištěných vozidel. Pojišťovny v loňském roce předepsaly na povinném ručení pojistné ve výši 19,3 mld. Kč, což představuje meziroční propad o 0,1 %. K poklesu trhu došlo i přesto, že v roce 2013 pojistily pojišťovny o cca 116 tisíc vozidel více než v předchozím roce. Pozitivní je, že se dlouhodobě daří držet v evropském srovnání nízký podíl nepojištěných vozidel.

Věřím, že v roce 2014 navážeme na lepší léta a s makroekonomickým oživením se staneme svědky i nezanedbatelného růstu pojistného trhu. V každém

the specifics of a particular case. For this, too, the insurers managed to get prepared in 2013 and I believe that the practice of the following years will show they prepared thoroughly and in a responsible manner.

When it comes to the 2013 results, we may, however, identify some negatives and a potential danger. One of them is the slowing growth of the life insurance, which, in the recent years, moderated the decline of the insurance market caused by the non-life insurance. The dynamics of the premiums written in the existing contracts paid on a current basis slowed down year-over-year from 1.9% at the end of 2012 to 0.6%. Last year, there were also nearly 200 thousand less contracts. There is also not much to be happy about when it comes to the development in the motor insurance, or more precisely in the motor third-party liability insurance in particular. Despite the slowdown of the recent years, the motor third-party liability insurance market ended up last year with a record loss of 5% and not even the growing number of insured vehicles managed to improve this situation. Last years the insurers set the premiums written for the motor third-party liability insurance at CZK 19.3 billion, which represents a year-over-year decline by 0,1%. Decline of the



případě ale platí, že české pojištnictví je zásadním stabilizujícím prvkem ať už národního hospodářství jako celku, nebo jednotlivých firem i lidí. Tuzemské pojišťovny dokázaly i loni zvládnout velké letní povodně a ve všech ohledech a vždy dostát svým závazkům. Za to bych chtěl velmi poděkovat svým kolegyním a kolegům ve všech pojišťovnách, a to ať už se starají o klienty, produkty, chod svých firem či o likvidaci pojistných událostí. Díky nim je české pojištnictví silné, úspěšné a respektované a má u našich klientů dobrou pověst.

market occurred even though the insurers insured circa 116 thousand more vehicles in 2013 than in the previous year. Positive, however, is certainly the fact that, in comparison with the rest of Europe, we are managing to retain a low number of uninsured vehicles on a long-term basis.

I believe that in 2014 we will be able to continue functioning in the same way as in better years and that, with the macroeconomic recovery, we will also witness a considerable growth of the insurance market. In any case, however, it is clear the Czech insurance industry is a principal stabilising factor of the national economy, whether as a whole or as individual companies and people. Last year again, the domestic insurers managed to deal with the extensive summer floods and in all aspects and always fulfil all their obligations. I would very much like to thank for this to all my colleagues in all insurance companies, whether it comes to looking after the clients, products, running their companies or loss adjustment activities. Thanks to them the Czech insurance industry is strong, successful and respected and has an excellent reputation.

Ing. Martin Diviš, MBA

prezident České asociace pojišťoven
Czech Insurance Association President

VÝVOJ NÁRODNÍHO HOSPODÁŘSTVÍ DEVELOPMENT OF THE NATIONAL ECONOMY

Po propadu národního hospodářství v roce 2012, který navazoval na opětovné zpomalení růstu v předcházejícím roce, došlo v roce 2013 k dalšímu meziročnímu poklesu HDP v reálném vyjádření o 0,9 %, a to navzdory mírnému růstu v posledním čtvrtletí. Očekávané celkové oživení ekonomiky se posouvá do roku 2014.

Pokles HDP v roce 2013 byl způsoben zejména propadem investic o 3,5 %. Spotřeba domácností se naopak stabilizovala, oproti roku 2012 (-2,1 %) nepatrně vzrostla o 0,1 %. Výdaje vládních institucí obrátily negativní situaci předchozího roku a zvýšily se o 1,6 %. Vývoz zboží a služeb zaznamenal pouze slabý růst o 0,2 %. Dovoz meziročně vzrostl také jen mírně o 0,6 %.

Míra inflace za celý rok vykázala růst o 1,4 %, což představuje zpomalení dynamiky o 1,9 p.b. oproti roku 2012, kdy navýšení cen dosáhlo více než dvojnásobné hodnoty 3,3 %. Nejvyšší růst byl zaznamenán u cen potravin a nealkoholických nápojů o 4,8 %. Naopak klesaly např. ceny tržních služeb (-1,5 %) a stavebních prací (-1,1 %).

After the 2012 national economy decline following the repeated growth slowdown in the previous year, further year-over-year decline of GDP occurred in 2013, specifically by 0.9%. This happened even despite the moderate growth in the last quarter of the year. The expected overall recovery of the economy is postponed until 2014.

The decline of the GDP in 2013 was caused in particular by a slump of the investments by 3.5%. By contrast, the household consumption stabilised, compared to 2012 (-2.1%), there was a moderate growth by 0.1%. The government institution expenses turned the negative situation of the previous year round and increased by 1.6%. Export of goods and services showed only a moderate growth by 0.2%. Import also grew only moderately by 0.6%.

For the whole year, the inflation rate grew by 1.4%, which represents a slowdown of dynamics by 1.9 percentage points compared to 2012 when the price increase amounted to more than a double the value of 3.3%. The largest increase of 4.8% was recorded in the price of foodstuffs and

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
HDP, reálně, meziroční změny (%) | GDP, factual prices, year-on-year changes (%)	6,8	7,0	5,7	3,1	-4,5	2,5	1,8	-1,0	-0,9
HDP na obyvatele, běžné ceny (tis. Kč) | GDP per capita, current prices (CZK thousand)	304,5	326,6	354,8	369,0	358,3	360,4	364,2	366,0	369,5
Průmysl, běžné ceny, meziroční změny (%) | Industry, current prices, year-on-year changes (%)	6,9	8,5	14,1	-0,3	-15,9	9,5	7,6	1,7	1,4
Služby, reálně, meziroční změny (%) | Services, factual prices, year-on-year changes (%)	3,0	4,6	8,7	0,2	-9,9	-1,4	-1,9	-0,4	-0,9
Míra inflace, průměr, meziroční změny (%) | Inflation rate, average, year-on-year changes (%)	1,9	2,5	2,8	6,3	1,0	1,5	1,9	3,3	1,4
Ceny průmyslových výrobců, průměr, meziroční změny (%) | Prices of industrial producers, average, year-on-year changes (%)	3,1	1,5	4,1	4,5	-3,1	1,2	5,6	2,1	0,8
Podíl nezaměstnaných osob, průměr (%) | Registered unemployment rate, average (%)	6,6	6,1	5,0	4,1	6,1	7,0	6,7	6,8	7,7
Saldo státního rozpočtu k HDP (%) | State budget balance to GDP ratio, current prices (%)	-1,8	-2,9	-1,8	-0,5	-5,1	-4,1	-3,7	-2,6	-2,1
Běžný účet platební bilance k HDP (%) | Payment balance current account to GDP ratio, current prices (%)	-1,0	-2,0	-4,3	-2,1	-2,4	-3,9	-2,7	-1,3	-1,4
Vývoz zboží a služeb, reálně, meziroční změny (%) | Export of goods and services, factual, year-over-year changes (%)	11,8	14,0	11,3	3,9	-10,9	15,5	9,5	4,4	0,1
Dovoz zboží a služeb, reálně, meziroční změny (%) | Import of goods and services, factual, year-over-year changes (%)	6,1	11,0	12,9	2,7	-12,0	15,5	7,0	2,2	0,6

Pramen: ČSÚ | Source: Czech Statistical Office



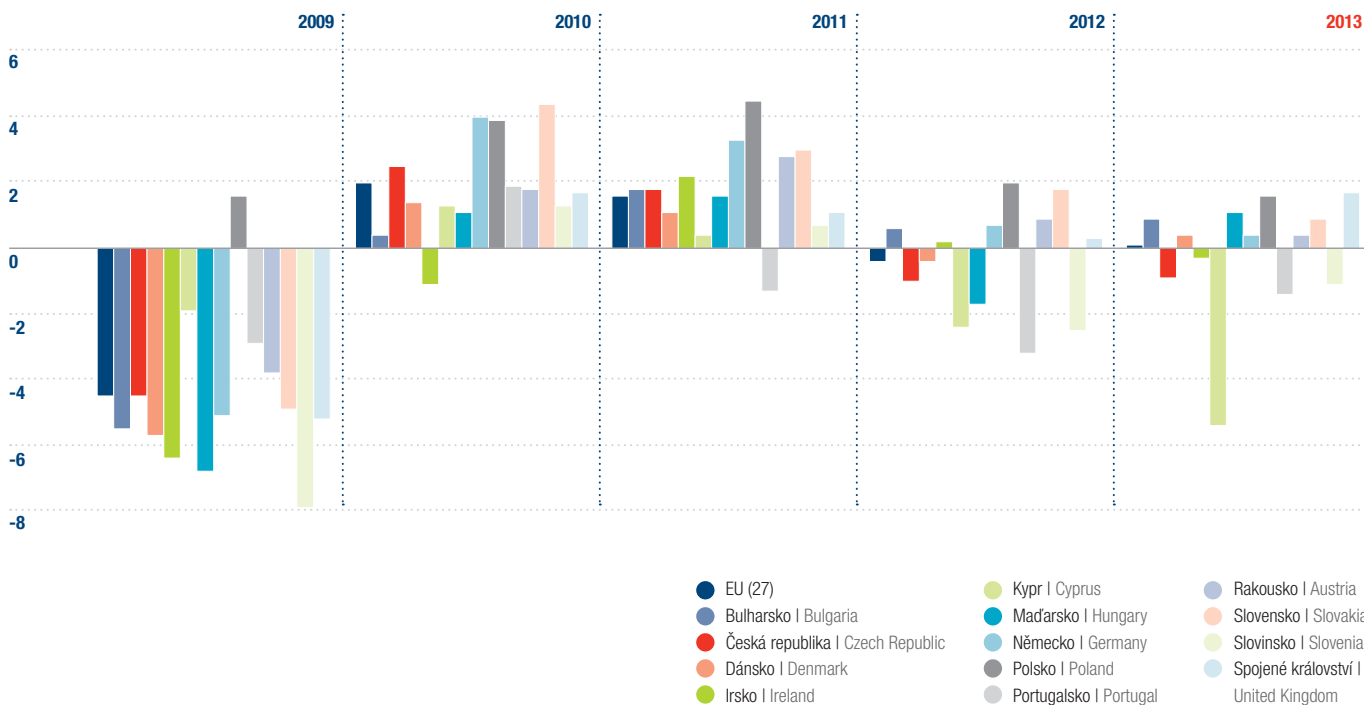
Faktorem, který ke konci roku 2013 významně ovlivnil vývoj inflace, bylo uvolnění měnových podmínek. Protože se během celého roku míra inflace pohybovala pod inflačním cílem a ČNB již nemohla na danou situaci reagovat snížením úrokových sazeb, přistoupila v listopadu k devizovým intervencím, pomocí kterých hodlá bránit posilování kurzu koruny pod úroveň 27 CZK/EUR, a to minimálně do začátku roku 2015. Koruna ke konci roku meziročně oslabila vůči euru o 9,1 % na 27,4 CZK/EUR.

Průměrná nezaměstnanost se po stagnaci v předchozím roce zvýšila na úroveň 7,7 %.

nonalcoholic beverages. By contrast, for example the prices of market services (-1.5%) and construction works (-1.1%) continually decreased.

The factor having a significant influence on the development of inflation towards the end of 2013 was the relaxation of the exchange conditions. The inflation rate during the whole year remained below the inflation target and the Czech National Bank could no longer react to the existing situation by decreasing the interest rates. In November, it therefore came up with foreign exchange interventions, by means of which it intends to prevent, at least until 2015, the CZK exchange rate

Meziroční míra reálného růstu HDP (%) | Real GDP growth year-on-year (%)



V zahraničním obchodě se poměr deficitu běžného účtu platební bilance k nominálnímu HDP mírně zlepšil na 1,4 % (o 0,1 p.b. oproti roku 2012). Na růstu deficitu se podílely především výplaty dividend zahraničním investorům. Naopak proti působily vklady zahraničních bank a zájem zahraničních investorů o české státní dluhopisy. Pozitivní trend potvrdil i vývoj obchodní bilance, která především díky vývozu strojů a dopravních prostředků dosáhla rekordního přebytku 188 mld. Kč. Nárůst podpořilo i oživení globální ekonomiky a v průběhu roku oslabení koruny.

Navzdory objevujícím se pozitivním signálům ekonomického oživení a také např. velmi silnému a zdravému bankovnímu sektoru v mezinárodním srovnání ve vývoji HDP ČR stále zaostává za všemi svými nejbližšími sousedy. To platí i globálně v širším porovnání s EU 28 (0,1 %) nebo USA (1,9 %).

strengthening below the 27 CZK/EUR level. Towards the end of the year the CZK weakened against EUR by 9.1% year-over-year, that is to 27.4 CZK/EUR.

After stagnation in the previous year, the average unemployment rate increased to 7.7%.

In the foreign trade, the deficit of Current Account Balance of Payments to GDP ratio improved moderately to 1.4% (by 0.1 percentage points compared to 2012). The growth deepening of the deficit was mainly caused by the dividend payments to foreign investors. By contrast, the foreign bank deposits had an inverse effect, together with the interest the foreign investors showed in the Czech bonds. Positive trend was also confirmed in the balance of trade development, which, thanks to the export of machinery and vehicles achieved a record surplus of CZK 188 billion. The growth was also supported in the end of the year by the recovery of global economy and the weakening of CZK.

Despite the emerging positive signals of economic recovery and also, for example, the very strong and healthy banking sphere, the Czech Republic is still lagging behind all its closest neighbours when it comes to the international comparison of the GDP development. This is also true globally, in broader comparison with the EU 28 (0.1%) or the USA (1.9%).





Pojistný trh
The Insurance
Market



POJIŠŤOVNY INSURANCE COMPANIES

V roce 2013 působilo na českém trhu 33 tuzemských pojišťoven, což je o jednu méně než v předešlém roce. Počet poboček zahraničních pojišťoven zůstal beze změny (18). Tři tuzemské pojišťovny mají pobočku na Slovensku a jedna má pobočku v Polsku.

Na rozdíl od roku 2012 nedošlo na českém pojistném trhu k dalším zásadním organizačním změnám. Počet i názvy působících subjektů zůstal nezměněn. Množství pojišťoven a poboček pojišťoven z jiných členských států EU a EHP, které mohou působit na českém trhu na základě přeshraničního poskytování služeb, se mírně zvýšilo ze 730 na 743. Ty se ve své činnosti zaměřují zejména na oblast neživotního pojištění a rozsah poskytovaných obchodů je odhadován na jednotky miliard korun. Na českém trhu nadále působí jen jedna zajišťovna, VIG RE zajišťovna, a.s., s licenci ČNB.

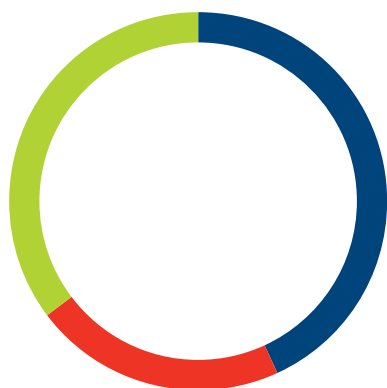
Česká národní banka v roce 2013 evidovala 140 541 (141 846 v roce 2012) pojišťovacích zprostředkovatelů a 213 (195 v roce 2012) samostatných likvidátorů pojistných událostí. To je oproti roku 2012 v průměru o 1 % méně zprostředkovatelů, avšak počet samostatných likvidátorů se dále navýšil o 9 %.

In 2013, the number of domestic insurers operating on the Czech market was 33, that is one less than in the previous year. The number of foreign insurance company branches remained unchanged at 18. Three domestic insurers have a branch in Slovakia and one in Poland.

Compared to 2012, there were no other significant organisational changes on the Czech insurance market. Both the number as well as trade names of the operating entities remained unchanged. The number of other EU and EEA member states insurers and insurance company branches, which are allowed to operate on the Czech market on the basis of the cross-border freedom of services, increased slightly from 730 to 743. In their activities, they are focused especially on the non-life insurance and the extent of their trade amounts to CZK billions. VIG RE Reinsurance Company, joint-stock company, holding a Czech National Bank licence continues to be the only reinsurance company on the Czech market.

According to statistics of the Czech National Bank 140 541 insurance intermediaries (141 846 in 2012) and 213 independent loss adjusters (195 in 2012) were registered in 2013. In comparison with 2012, this is, on average, 1% less insurance intermediaries, but the number of the independent loss adjusters further increased by 9%.

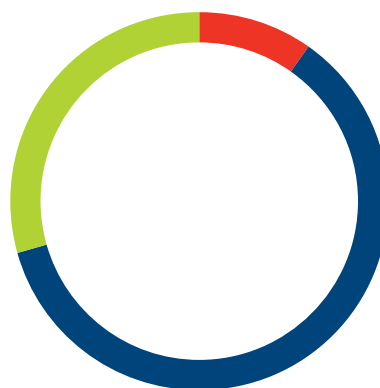
**Pojišťovny podle kapitálu v roce 2013 |
Insurers by capital in 2013**



- Tuzemské pojišťovny (bez ČKP) s převažujícím zahraničním kapitálem | Domestic insurers (excl. ČKP) with majority foreign capital 22
- Tuzemské pojišťovny (bez ČKP) s převažujícím tuzemským kapitálem | Domestic insurers (excl. ČKP) with majority Czech capital 11
- Pobočky pojišťoven z EU a třetích států | Branches of insurers from the EU and third countries 18

Pramen: ČNB | Source: CNB

**Pojišťovny podle zaměření v roce 2013 |
Insurers by type of business in 2013**



- Životní pojišťovny | Life insurance 5
- Neživotní pojišťovny | Non-life insurance 31
- Pojišťovny se smíšenou činností | Composite insurance 15

Pramen: ČNB | Source: CNB



VÝVOJ PŘEDEPSANÉHO POJISTNÉHO A POJISTNÉHO PLNĚNÍ TREND IN PREMIUMS WRITTEN AND CLAIMS PAID

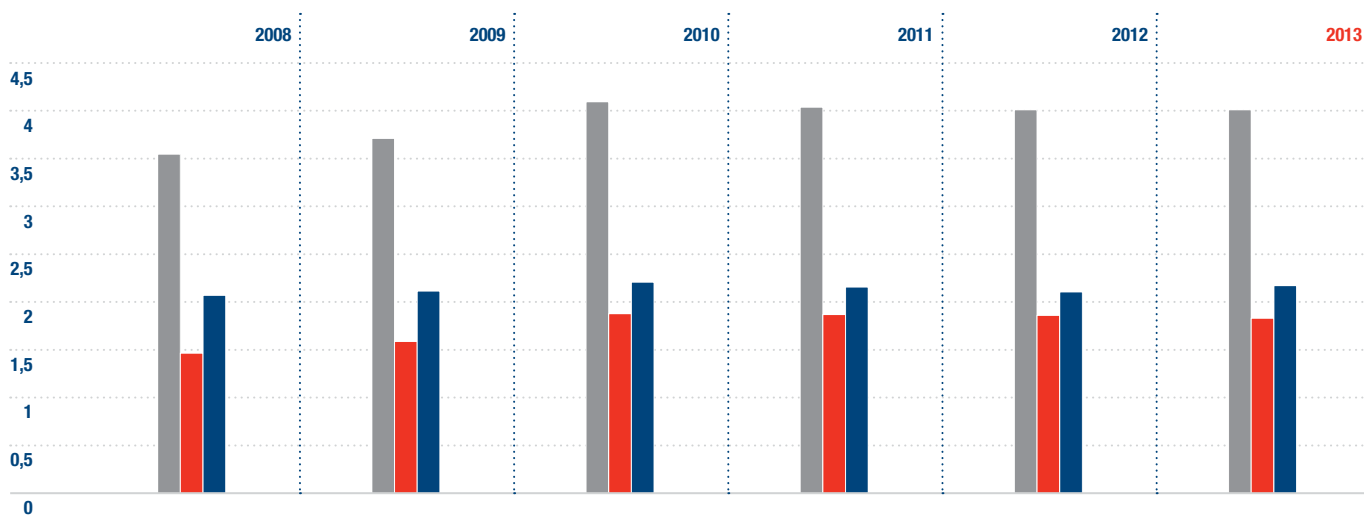
Pojistný trh v roce 2013 stagnoval. Celkové předepsané pojistné se jen nepatrně navýšilo o 0,4 % a zůstalo téměř beze změny na hodnotě 116 mld. Kč. Životní pojištění významně zpomalilo tempo růstu na pouhých 0,6 % místo 1,9 % v roce 2012. Růst běžně placeného pojistného se takřka zastavil, když meziročně posílilo jen o 0,8 % (vloni ještě o 2,2 %). Navíc jednorázové pojistné potvrdilo další oslabení a pokleslo o více než 3 %. Naproti tomu neživotní pojištění se po ztrátách z minulých období částečně stabilizovalo při velmi mírném růstu o 0,3 %.

Výše nákladů na pojistná plnění narostla v roce 2013 o 13,2 % a dosáhla objemu 98,3 mld. Kč. Vyplacená pojistná plnění v neživotním pojištění vzrostla dokonce o 18,9 %, v životním o 10,4 %. Navýšení pojistného plnění v neživotním pojištění v roce 2013 je významně ovlivněno výskytem katastrofických škod. Nejprve se jednalo především

In 2013 the insurance market stagnated. The total volume of premiums written only slightly increased by 0.4% and remained almost unchanged at the value of CZK 116 billion. The growth rate of life insurance significantly slowed down to the value of mere 0.6% compared to 1.9% in 2012. The growth of the current-premium policies almost stopped when, year-over-year, it strengthened by 0.8% only (comparing with 2.2% growth in 2012). Moreover, the single-premium policies confirmed further slump and decreased by more than 3%. In contrast to this, the non-life insurance, comparing to declines in the previous periods of time, partially stabilised while growing very slightly by 0.3%.

The volume of costs incurred for claim settlement increased by 13.2% in 2013 and amounted to CZK 98.3 billion. Benefits paid in non-life insurance sphere grew by as much as 18.9%, in life insurance by 10.4%. In 2013, the increase of the claim

Podíl pojistného na HDP v ČR (%) | Premium to GDP ratio (%)



Pramen: ČNB, ČSÚ | Source: CNB, Czech statistical office

● Propojistěnost celkem | Total premiums ● Životní pojištění | Life insurance ● Neživotní pojištění | Non-life insurance

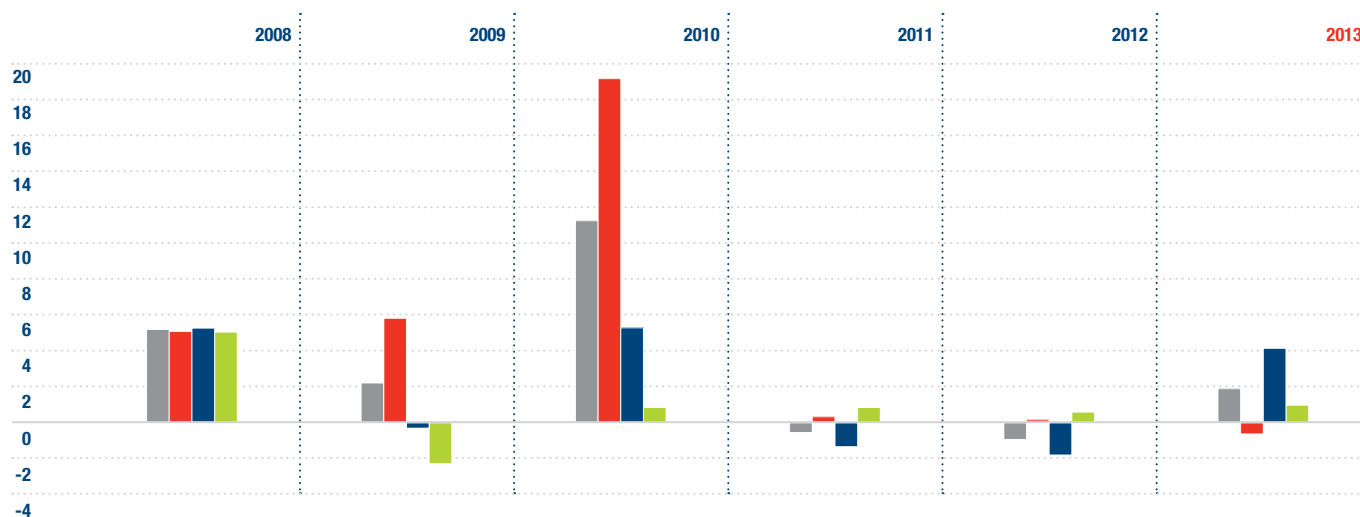
o červnové povodně, které zasáhly většinu území ČR a způsobily pojistné škody ve výši cca 7,6 mld. Kč, a poté o letní bouře, jež dále přispěly pojištěnou škodou ve výši 1,5 mld. Kč. I přes znatelný nárůst plnění v neživotním pojištění stále platí, že podíl životního pojištění na celkových nákladech na plnění přesáhl již třetí rok po sobě hranici 50 %.

Nepatrný nárůst předepsaného pojistného neměl, při mírném poklesu HDP (-0,9 %), podstatný vliv na celkovou propojištěnost, a proto zůstal tento ukazatel na hodnotě 4 %. Oblast životního pojištění se na HDP podílela 1,8 %, podíl neživotního segmentu představoval 2,2 %.

settlement in non-life insurance was significantly influenced by the occurrence of catastrophic damages. At first, there were the June floods, which affected most of the Czech regions and caused insurance losses at the amount of c. CZK 7.6 billion, and then the summer storms, which had further contributed by claims at the amount of CZK 1.5 billion. Despite noticeable increase in claims incurred in non-life insurance, it still holds true that the share of the life insurance in the overall claims amount exceeded, for the third year in succession, the rate of 50%.

While the Gross Domestic Product decreased slightly (by 0.9%), the moderate growth of the premiums written did not have any significant impact on the overall insurance penetration indicator, which remained at the value of 4%. The life insurance sphere accounted for 1.8% of GDP and the non-life insurance sphere for 2.2%.

Vývoj předepsaného pojistného a HDP v ČR (%) | Trends in premiums written and GDP in the Czech Republic (%)



Pramen: ČNB, ČSÚ | Source: CNB, Czech statistical office

● Pojistné celkem | Premiums total ● Životní pojištění | Life insurance
 ● Neživotní pojištění | Non-life insurance ● HDP (mln. Kč) | GDP (CZK billion)



STRUKTURA POJISTNÉHO TRHU INSURANCE MARKET STRUCTURE

Podíl životního pojištění na celkovém předpisu klesl na 45,8 %. Na rozdíl od zahraničí, kde je dlouhodobě ustálen poměr segmentů 60:40 ve prospěch životního pojištění, v České republice stále trvá opačný převažující podíl neživotního pojištění.

V životním pojištění pokračoval růst podílu pojištění spojeného s investičním fondem, který aktuálně činí 46,8 % předepsaného pojistného životního pojištění.

V pojištění pro případ smrti, dožití a obdobném v průběhu roku nadále klesala hodnota podílu předepsaného pojistného, a to na 26,6 %.

Třetí nejvýznamnější podíl 21,3 % patří doplňkovému pojištění úrazu nebo nemoci. Na rozdíl od dlouhodobého trendu předchozích období mírně narostl podíl samostatného pojištění smrti ze 4,6 % na 5,0 %.

Podíl předepsaného pojistného v pojištění motorových vozidel v roce 2013 zpomalil výrazný propad z minulých let a snížil se jen minimálně ze 43,7 % v roce 2012 na aktuálních 43,6 %. Příčinou zlepšení výsledku je jen mírný pokles pojistného v obou klíčových odvětvích pojištění vozidel, konkrétně u havarijního pojištění meziročně o 0,3 %, pojištění odpovědnosti z provozu vozidla kleslo dokonce pouze o 0,1 %. Pojištění motorových vozidel tedy stále zůstává nejvýznamnější položkou neživotního pojištění.

The share in total premiums written of life insurance fell to 45.5%. Whereas the long-term segment ratio abroad remains fixed at 60:40 in favour of life insurance, the opposite trend with a slightly predominating non-life insurance share continues in the Czech Republic.

Unit-linked insurance continued to grow and its share in written premium of the life insurance currently amounts to 46.8%.

In the insurance on survival or survival/death and similar types of insurance, the proportion of written premiums further continued to fall during the course of the year to 26.6%.

The third most significant share of 21.3% pertains to the supplementary accident and sickness insurance. Unlike the long-term trend of the previous time periods, there was a slight growth in the share of the stand alone from 4.6% to 5.0%.

In 2013, the premiums written generated in motor insurance slowed down the considerable fall of the past years and decreased only minimally from 43.7% in 2012 to current 43.6% of overall non-life written premium. This improvement is a result of only a slight decline in premiums in both key lines of motor insurance, specifically in motor hull insurance by 0.3% year-over-year, while in motor third-party liability insurance decreased only by 0.1%. Motor insurance therefore still remains the most significant part of non-life insurance.

Pojištění majetku zvýšilo svůj podíl z 24,9 % na 25,2 % spolu s meziročním růstem předepsaného pojistného o 1,2 %.

I všeobecné pojištění odpovědnosti posílilo z 15,7 % na 15,9 % předepsaného pojistného v neživotním pojištění, podpořené meziročním růstem o 1,4 %.

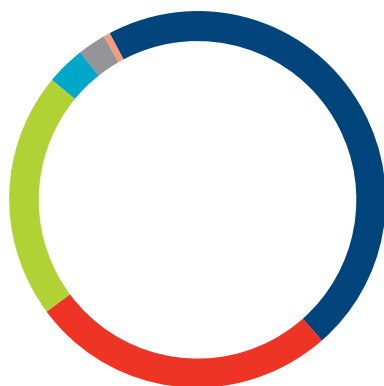
Průřezový segment podnikatelských pojištění v roce 2012 významně zpomalil dynamiku růstu a nyní v roce 2013 dokonce meziročně nepatrně oslabil o 0,1 %.

Property insurance increased its share from 24.9% to 25.2% together with the increase of premiums written by 1.2% year-over-year.

Boosted by the year-over-year growth by 1.4%, the general third-party liability insurance also strengthened from 15.7% to 15.9% in written premiums in non-life insurance.

The growth dynamics of the important cross-section sphere of business insurance significantly slowed down and in 2013 even slightly weakened by 0.1% year-over-year.

Struktura pojistného trhu – životního pojištění Insurance market structure – life insurance



● Pojištění spojené s investičním fondem | Unit-linked insurance	46,8 %
● Pojištění pro případ smrti, dožití a obdobné | Insurance on death or death/survival	21,6 %
● Pojištění úrazu nebo nemoci | Sickness or accident insurance	21,3 %
● Pojištění důchodu | Annuity insurance	3,4 %
● Svatební pojištění nebo pojištění prostředků na výživu dětí | Marriage insurance, birth insurance	2,5 %
● Ostatní | Other	4,4 %

Struktura pojistného trhu – neživotního pojištění Insurance market structure – non-life insurance



● Pojištění majetku | Property insurance	25,2 %
● Pojištění odpovědnosti z provozu vozidla | Motor third-party liability insurance	25,1 %
● Havarijní pojištění škod na pozemních dopravních prostředcích | Motor hull insurance except rolling stock	18,5 %
● Všeobecné pojištění odpovědnosti | General liability insurance	15,9 %
● Ostatní | Other	15,2 %

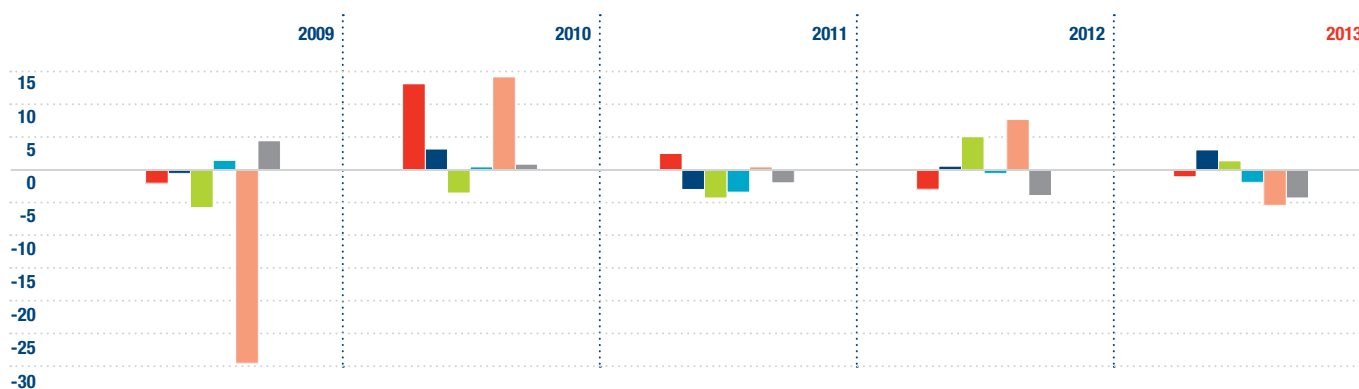


ČESKÝ POJISTNÝ TRH A EU THE CZECH INSURANCE MARKET AND THE EU

Po zotavení na evropských trzích v roce 2012 došlo v loňském roce k dalšímu růstu celkového hrubého předepsaného pojistného o 1,6 % na hodnotu 1 111 mld. eur. Za tento nárůst vděčí pojistný trh pouze životnímu pojištění, které posílilo o 3,5 %. Naproti tomu neživotní pojištění pokleslo v evropském měřítku o 1,1 % především vinou poklesu v pojištění motorových vozidel o 6,6 %. Z tohoto důvodu došlo k navýšení podílu životního pojištění z 57,9 % na 59,9 %. Při přepočtu konstantními měnovými kurzy, pro srovnatelnost, trh měřený předepsaným pojistným vzrostl o 2,8 %, životní pojištění o 4,7 %, neživotní pojištění stagnovalo přesně na 0,0 %.

After the 2012 recovery of the European markets the last year indicated further increase of the overall gross premiums written by 1.6% to the value of EUR 1,111 billion. This increase happened thanks to life insurance only, which strengthened by 3.5%. In contrast to this, the non-life insurance declined, in Europe, by 1.1%, above all due to the fall in motor insurance by 6.6%. Due to this reason, the share of life insurance increased from 57.9% to 59.9%. Using constant exchange rates for comparison, the market measured by written premium rose by 2.8%, life insurance by 4.7% and the non-life insurance stagnated exactly at 0.0%.

Meziroční změny průměrného pojistného na jednoho obyvatele (%) |
Year-on-year changes of average premium per capita (%)



Průměrné pojistné na jednoho obyvatele v roce 2013 (EUR) |
Average premium per capita in 2013 (EUR)

Česká republika | Czech Republic	545
EU | EU	2 072
Estonsko | Estonia	225
Slovinsko | Slovenia	963
Polsko | Poland	363
Kypr | Cyprus	928

Pramen: IE, Eurostat | Source: IE, Eurostat

Poznámka: Hodnoty v roce 2013 – pouze hrubý odhad | Note: 2013 EU figures - draft estimate

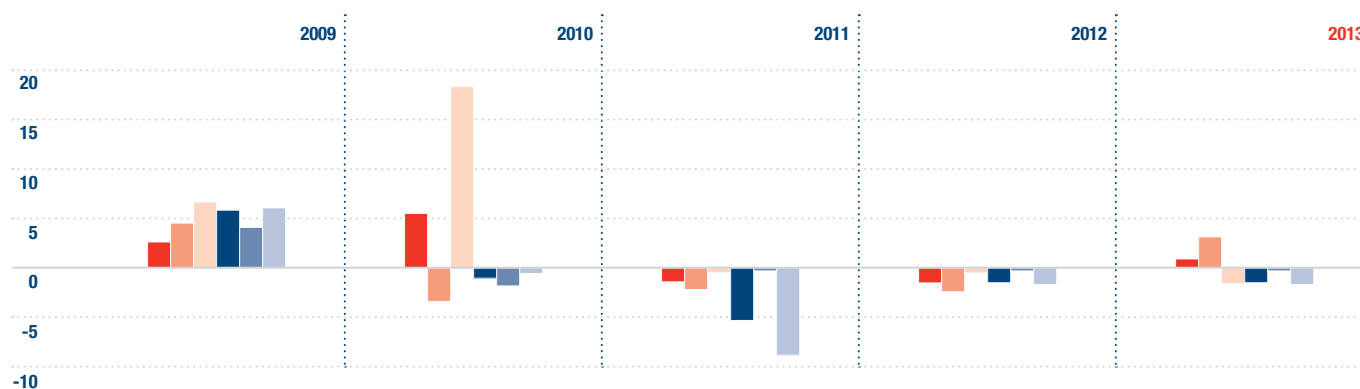
Největší podíl v neživotním pojištění si i přes aktuální pokles nadále udržuje pojištění vozidel, a to 28,3 %. Další významnou položkou s podílem 25,6 % zůstává pojištění nemoci. Následuje pojištění majetku s 19,5 %. Průměrné pojistné na obyvatele oproti roku 2012 mírně vzrostlo a v zemích EU tento ukazatel podle předběžných údajů IE v roce 2013 dosáhl hodnoty 2 072 eur, zatímco v ČR jen necelých 550 eur.

Význam pojišťovnictví lze posuzovat a porovnávat i z hlediska jeho váhy v ekonomice země či skupiny zemí poměřované podílem pojistného na hrubém domácím produktu (propojištěnosti). Změny tohoto ukazatele pochopitelně závisejí i na vývoji HDP. Proti celkové propojištěnosti v ČR ve výši 4 % dosahuje průměr zemí EU celkově vyššího podílu s větší vahou životního (4,7 %) než neživotního pojištění (3,2 %).

Despite the current decline, the motor insurance continues to retain the largest share in non-life insurance at 28.3%. Another significant part continues to be the sickness insurance at 25.6% and coming third is the property insurance at 19.5%. Compared to 2012, the average premium per capita showed a slight increase and, according to preliminary IE statistics, in 2013 this indicator amounted to EUR 2 072 in the EU countries, while in the Czech Republic only to under EUR 550.

The importance of the insurance industry may be assessed and compared in terms of its share in the economy of a country or a group of countries measured by the premium to GDP ratio (insurance penetration). In comparison with the Czech Republic's insurance penetration of 4%, the total average ratio in the EU countries is higher, with larger proportion of life insurance (4.7%) than non-life insurance (3.2%).

Meziroční změny podílu pojistného na HDP v ČR a EU (%) |
Year-on-year changes in the premium to GDP ratio in the CR and the EU (%)



Podíl pojistného na HDP v ČR a EU v roce 2013 (%) |
Premium to GDP ratio in the CR and the EU in 2013 (%)

● ČR – podíl na HDP – pojistné celkem | CR – share in GDP – total premiums	4,0
● ČR – podíl na HDP – NŽP | CR – share in GDP – non-life insurance	2,2
● ČR – podíl na HDP – ŽP | CR – share in GDP – life insurance	1,8
● EU – podíl na HDP – pojistné celkem | EU – share in GDP – total premiums	7,9
● EU – podíl na HDP – NŽP | EU – share in GDP – non-life insurance	3,2
● EU – podíl na HDP – ŽP | EU – share in GDP – life insurance	4,7

Pramen: IE, Eurostat | Source: IE, Eurostat

Poznámka: Hodnoty EU v roce 2013 – pouze hrubý odhad | Note: 2013 EU figures - draft estimate



REGULACE POJIŠŤOVNICTVÍ ČR A EU REGULATION OF THE INSURANCE SECTOR IN THE CR AND THE EU

LEGISLATIVA A POJIŠŤOVNICTVÍ V ČR

V roce 2013 se legislativní činnost soustředila zejména na předpisy související s rekodifikací soukromého práva tak, aby mohla být účinná od 1. 1. 2014. V oblasti pojištění se do české legislativy promítlo rozhodnutí Soudního dvora EU zakazující použití hlediska odporujícího zásadě rovnosti pohlaví při určování výše pojistného. Důležité změny zaznamenalo i pojištění odpovědnosti z provozu vozidla.

Vybrané zákony týkající se pojišřovnictví

Zákon č. 99/2013 Sb., kterým se mění některé zákony v oblasti pojišřovnictví a penzijního připojišřění v souvislosti se zrušením výjimky ze zásady rovného zacházení v právu Evropské unie

Tímto zákonem bylo implementováno rozhodnutí Soudního dvora EU ze dne 1. 3. 2011, které s účinností od 21. prosince 2012 zrušilo čl. 5 odst. 2 směrnice 2004/113/ES, jíž se zavádí zásada rovného zacházení s muži a ženami v přístupu ke zboží a službám a jejich poskytování. Do zákona o pojišřovnictví a zákona o pojistné smlouvě bylo vloženo ustanovení, které zajišřtuje stejný přístup k oběma pohlavím. Zákon nabyl účinnosti dne 25. 4. 2013.

Zákon č. 160/2013 Sb., kterým se mění zákon č. 168/1999 Sb., o pojišřění odpovědnosti za škodu způsobenou provozem vozidla a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o pojišřění odpovědnosti z provozu vozidla), ve znění pozdějších předpisů, zákon č. 238/2000 Sb., o Hasičském záchranném sboru České republiky a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, a zákon č. 586/1992 Sb., o daních z příjmů, ve znění pozdějších předpisů

V souvislosti s touto novelou byl zřízen FZŠ při ČKP, do něhož jsou členové ČKP povinni odvádět nejméně 3 % z ročního přijatého pojistného z pojišřění odpovědnosti z provozu vozidla za každý kalendářní rok. Zákon reguluje i možnosti

LEGISLATION AND THE INSURANCE INDUSTRY IN THE CZECH REPUBLIC

In 2013, the legislation focused predominantly on regulations associated with recodification of private law so that it could come into effect from 1st January 2014. The sphere of insurance of Czech legislation was impacted by the decision of the Court of Justice of the European Union in fact banning insurers to use gender-specific approach towards their policyholders. Significant changes also occurred in the motor third-party liability insurance.

Selected acts related to insurance industry

Act No. 99/2013 Coll., amending certain acts governing insurance and supplementary pension insurance in relation to the abolition of the exception from the equality principle in EU legislation

This Act reflected in respective national legislation the decision of the Court of Justice of the European Union of 1st March 2011, which, as of 21st December 2012, declared invalid the Article 5(2) of the Gender Directive 2004/113/EC implementing the principle of equal treatment of men and women in the access to supply of goods and provision of services. The Act on insurance and the Act on insurance policy was amended by the introduction of provision ensuring the gender-neutral treatment of policyholders. The law became effective on 25th April 2013.

Act No. 160/2013 Coll., amending Act No. 168/1999 Coll., on the motor third-party liability insurance against damage caused by vehicle operation and on amendment of certain related acts (Act on Motor third-party liability insurance), as amended, Act No. 238/2000 Coll., on the Fire Rescue Service of the Czech Republic, and on a change of certain acts,

použití prostředků z FZŠ. Zákonem se zřizuje Komise jako orgán ČKP pro tvorbu programů prevence škod a pro rozdělování prostředků FZŠ. Novelou zákona o Hasičském záchranném sboru České republiky byla zakotvena povinnost k poskytnutí úhrady nákladů zásahu v paušální výši za každou započatou hodinu zásahu.

Zákon nabyl účinnosti dne 1. 1. 2014 (část 1. 9. 2013).

Zároveň bylo přijato **Nařízení vlády č. 263/2013 Sb., o paušální výši úhrady nákladů zásahu**, které stanovuje paušální výši úhrady nákladů za každou započatou hodinu zásahu jednotky hasičského záchranného sboru kraje, jednotky záchranného útvaru nebo jednotky sboru dobrovolných hasičů obce. Nařízení nabylo účinnosti dne 1. 9. 2013.

Zákon č. 239/2013 Sb., kterým se mění zákon č. 56/2001 Sb., o podmínkách provozu vozidel na pozemních komunikacích a o změně zákona č. 168/1999 Sb., o pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou provozem vozidla a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o pojištění odpovědnosti z provozu vozidla), ve znění zákona č. 307/1999 Sb., ve znění pozdějších předpisů, a další související zákony

Zákon přináší velké množství změn v obou výše uvedených a dalších souvisejících zákonech. Změny v zákoně č. 56/2001 Sb. se týkají zejména postupu při registraci, zápisů změn údajů evidovaných v registru a převoditelnosti pouze registračních značek na příání. Změny v zákoně č. 168/1999 Sb. jsou jednak legislativně technické, vyvolané změnou zákona č. 56/2001 Sb., jednak věcné. Například se umožňuje za splnění zákonem daných podmínek pojistit jednou pojistnou smlouvou odpovědnost z provozu více vozidel. Obecnímu úřadu obce s rozšířenou působností ukládá zákon povinnost informovat Českou kancelář pojistitelů o tom, že vozidlo bylo provozováno na pozemní komunikaci bez odpovídajícího pojištění. Zákon nabude účinnosti dne 1. 1. 2015.

as amended, and Act No. 586/1992 Coll., on tax on profit, as amended.

This amendment established the Loss Prevention Fund (LPF) within the Czech Insurers' Bureau (Bureau), into which the members of the Bureau are obliged to pay at least 3% of the annually received motor third-party liability insurance premiums for each calendar year. The respective law also regulates the options of use of resources from the LPF. Set up by legislation is the Committee as a body of the Bureau responsible for introduction of damage prevention programmes and for allocation of resources from the LPF. The amendment of the Act on the Fire Rescue Service of the Czech Republic introduced also the obligation of MTPL insurers to reimburse Fire Rescue Services for the intervention costs in the lump sum for each commenced hour of the intervention at a scene of a car accident. The law became effective on 1st January 2014 (part of it on 1st September 2013). Adopted at the same time was the **Government regulation No. 263/2013 Coll.** on flat-rate payments for intervention costs stipulating flat-rate payment for costs for each started hour of intervention of the regional fire rescue unit, rescue unit or the voluntary fire rescue unit of a municipality. The regulation became effective on 1st September 2013.

Act No. 239/2013 Coll., amending the Act No. 56/2001 Coll., on conditions of vehicle operation on the roads and on amendment of Act No. 168/1999 Coll., on the motor third-party liability insurance against damage caused by vehicle operation and on amendment of certain related acts (Act on Motor third-party liability insurance) as amended by the Act No. 307/1999 Coll., as subsequently amended, and other related acts

The legislation introduces a considerable amount of amendments in both previously mentioned and other related acts. The amendments of Act No. 56/2001 Coll., pertain



Zákon č. 278/2013 Sb., kterým se mění některé zákony v souvislosti s přijetím zákona o směnářské činnosti

Změnový zákon obsahuje novelu zákona o finančním arbitrovi, která s účinností od 1. 1. 2013 rozšiřuje jeho kompetence na řešení sporů mezi pojišťovnou nebo pojišťovacím zprostředkovatelem a zájemcem o pojištění, pojistníkem, pojištěným, oprávněnou osobou nebo obmyšleným při nabízení, poskytování nebo zprostředkování životního pojištění.

Zákon č. 303/2013 Sb., kterým se mění některé zákony v souvislosti s přijetím rekodifikace soukromého práva

Vedle legislativně technických změn provedených v souvislosti s rekodifikací soukromého práva v zákoně o pojišťovnictví a v zákoně o pojištění odpovědnosti z provozu vozidla byl dále do zákona o pojišťovnictví doplněn § 129a zakotvující právo oprávněné osoby žádat o možnost nahlížet do spisu o průběhu šetření škodní události vedeného pojišťovnou. V tomto ustanovení jsou též upraveny podmínky nahlížení i podmínky, za kterých pojišťovna nemusí žádosti oprávněné osoby vyhovět. Zákon nabyl účinnosti dne 1. 1. 2014.

Úřední sdělení České národní banky

Úřední sdělení České národní banky ze dne 15. 1. 2013, kterým se zveřejňuje maximální výše technické úrokové míry

Česká národní banka v tomto sdělení snížila maximální výši technické úrokové míry na 1,9 %. Dnem vyhlášení, tj. 21. lednem 2013, pozbyla platnosti předchozí maximální výše technické úrokové míry.

LEGISLATIVA EU V POJIŠŤOVNICTVÍ

V roce 2013 byla projednávána řada významných právních předpisů EU, jejichž výsledný obsah bude mít pro

mainly to the car registration procedure, update of records entered into the register and it also introduces individualized license tags and their transferability. The amendments of Act No. 168/1999 Coll., are partly technical in terms of legislation and caused by the amendment of Act No. 56/2001 Coll., and partly factual. On meeting of conditions stipulated by law, it is possible, for example, arrange the motor third-party liability for more than one vehicle by means of a single insurance contract. The municipal authority of a community is legally obliged to inform the Czech Insurers' Bureau when a vehicle was operated on the road without an appropriate insurance. The law will become effective as of 1st January 2015.

Act No. 278/2013 Coll., amending certain Acts in relation to the adoption of the Act on money-changing business

Proposed amending law includes the amendment of the act on financial arbitrator, which became effective on 1st January 2013 and extends his authority in resolution of disputes between the insurer or an insurance intermediary and an insurance applicant, policy holder, the insured person or beneficiary in the process of offering, providing or arrangement of life insurance.

Act No. 303/2013 Coll., amending certain Acts in relation to the adoption of recodification of private law

Beside the legislative-technical amendments introduced in relation to the recodification of private law in the act on insurance and in the act on the motor third-party liability insurance, the act on insurance was further supplemented by Section 129a stipulating the right of the beneficiary to request an access to the file containing information on his/her claim and the progress of its management conducted by the insurer. When the specific criteria are fulfilled, insurer may refuse the request of the beneficiary. The act became effective on 1st January 2014.

pojišťovnictví klíčový význam a které zásadním způsobem ovlivní podnikání v tomto oboru v budoucnosti. V oblasti obezřetnostních pravidel pro výkon pojišťovací činnosti probíhala v průběhu celého roku složitá jednání ohledně návrhu směrnice s pracovním názvem Omnibus II. Ta byla do legislativního procesu předložena v roce 2011 a zavádí řadu změn do směrnice 2009/138/ES o přístupu k pojišťovací a zajišťovací činnosti a jejím výkonu (Solventnost II), jejíž termín provedení respektive použitelnosti byl z tohoto důvodu odkládán. V centru pozornosti se nacházelo též projednávání návrhu revize právního rámce pro zprostředkování pojištění, obsaženého v návrzích revize směrnice 2002/92/ES o zprostředkování pojištění (IMD) a návrhu nařízení o sdělení klíčových informací týkajících se investičních produktů (tzv. nařízení PRIIPs), jež byly předloženy již v předchozím roce. Žádný z uvedených návrhů nebyl v průběhu roku 2013 přijat, jejich obsahu a průběhu projednávání však byla věnována ze strany ČAP i Insurance Europe zásadní pozornost. Vedle projednávání výše uvedených návrhů byla na úrovni EU realizována řada jiných pro pojišťovnictví významných aktivit a přijato několik právních předpisů.

16. dubna 2013 vydala Komise **Zelenou knihu o pojištění pro případ přírodních a člověkem způsobených katastrof**. Jedná se o konzultační dokument, který doprovází sdělení s názvem „Strategie EU pro přizpůsobení se změně klimatu“ a nastoluje řadu otázek týkajících se přiměřenosti a dostupnosti vhodného pojištění proti katastrofickým událostem. Jeho cílem je zvýšit povědomí o této problematice a posoudit, zda by případná iniciativa na úrovni EU mohla přispět k lepšímu fungování trhu s pojištěním proti katastrofickým událostem v Evropské unii.

9. července 2013 zveřejnila Komise **návrh Směrnice o souborných cestovních službách a cestách s asistovanou přípravou**, kterou se mění nařízení (ES) č. 2006/2004 a směrnice 2011/83/EU a kterou se ruší směrnice Rady 90/314/EHS (směrnice o souborných

Official Information of the Czech National Bank

The official information of the Czech National Bank of 15th January 2013 announcing the maximum technical interest rate

In this announcement, the Czech National Bank reduced the maximum technical interest rate to 1.9%. On the day of the announcement, that is on 21st January 2013, the previous maximum technical interest rate ceased to be valid.

THE EU LEGISLATION IN THE INSURANCE INDUSTRY

Numerous proposals of significant EU regulations were discussed in 2013, the final content of which will be of key importance for the insurance industry and which will significantly affect the business activities in this field in future. In the sphere of prudential rules for pursuit of insurance activities, complex negotiations were taking place during the course of the entire year with regard to proposal of a directive with the working title Omnibus II. It was submitted to the legislative process in 2011 and introduces a number of amendments to the Directive 2009/138/ES on taking-up and pursuit of the business of Insurance and Reinsurance (Solvency II), the deadline of its transposition as well as of its applicability was, due to this reason, being postponed. In the centre of attention was also a discussion of the proposal of revision of the legal framework for insurance mediation included in proposals for the revision of the Directive 2002/92/ES on the insurance mediation (IMD) and proposal for a regulation on key information/information documents related to investment products (the so-called PRIIPs regulation), which were submitted as early as the last year. None of the mentioned proposals was adopted in the course of the year 2013, their content, however, was, during the discussion subject to a very careful consideration by both the CIA as well as Insurance Europe. Beside the discussion



službách pro cesty, pobyty a zájezdy). Návrh představuje z pohledu pojišťovnictví významný požadavek zajištění ochrany cestovatelů pro případ platební neschopnosti pořadatele nebo obchodníka zprostředkovávajícího cesty s asistovanou přípravou, které může být řešeno pojištěním.

Rozhodnutím Komise ze 17. září 2013 byla zřízena **Expertní pracovní skupina Komise pro evropské pojišťovací smluvní právo**. Jejím úkolem je pomoci Komisi identifikovat existující rozdíly v právních úpravách pojistné smlouvy jednotlivých členských států EU, posoudit do jaké míry takové rozdíly tvoří překážku přeshraničnímu prodeji pojištění a identifikovat konkrétní pojištění nebo jejich druhy, u kterých jsou takové rozdíly nejcitelnější. Na základě výsledků činnosti expertní pracovní skupiny, které budou zveřejněny v roce 2014, rozhodne Komise o dalším postupu ohledně případného sblížení relevantních právních předpisů.

31. října vydal orgán EIOPA sadu **obecných pokynů týkajících se přípravné fáze aplikace režimu Solventnost II**. Obecné pokyny nejsou právním předpisem a jsou adresované národním orgánům dohledu s cílem zajistit důsledný a jednotný postup při přípravě k aplikaci režimu Solventnosti II ve všech členských státech. Obecné pokyny upravují problematiku posouzení vlastních rizik společnosti zaměřeného do budoucnosti (na základě zásad ORSA), postup orgánů dohledu při předběžném posuzování interních modelů, předkládání informací příslušným vnitrostátním orgánům a problematiku řídicího a kontrolního systému.

Právní předpisy EU přijaté v roce 2013

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/58/EU ze dne 11. prosince 2013, kterou se mění směrnice 2009/138/ES (Solventnost II), pokud jde o den jejího provedení, den její použitelnosti a den zrušení některých směrnic (Solventnost I). Cílem tzv. směrnice Quick Fix II

of the above mentioned proposals, a number of other, for the insurance industry significant, activities were realised and several legal regulations were adopted on the EU level.

On 16th April 2013, the European Commission published the **Green Paper on the insurance of natural and man-made disasters**. It is a consultation document, which accompanies the communication entitled “EU strategy on adaptation to climate change” and poses a number of questions related to adequacy and accessibility of suitable insurance against catastrophic events. Its aim is to raise the awareness of this issue and help Commission to consider whether a potential initiative on the EU level could contribute to a better functioning of the insurance market in terms of catastrophic events in the European Union.

On 9th July 2013, the European Commission published the **proposal for a Directive on package travel and assisted travel arrangements**, amending Regulation (EC) No. 2006/2004, Directive 2011/83/EU and repealing Council Directive 90/314/EEC (Directive on package travel, package holidays and package tours). From perspective of the insurance industry, the proposal represents an important requirement for the arrangement of tourist protection in the event of insolvency of the organiser or retailer selling or offering travel packages, which may be covered by guarantee insurance.

On 17th September 2013, a decision made by the Commission established the **Commission Expert Group on European Insurance Contract Law**. Its objective is helping to identify existing variations in legal amendments to insurance policies in the individual EU member states, to evaluate to what extent such variations represent an obstruction to cross-border sale of insurance policies and to identify particular insurance policies or their types, in which such variations are most perceptible. On the basis of results of the Expert Group activities, which will be published in 2014, the Commission will decide on further steps when it comes to bringing together relevant legal regulations.

je odložit datum provedení a datum použitelnosti směrnice 2009/138/ES (Solvency II) na 31. března 2015, respektive 1. ledna 2016 z důvodu její probíhající úpravy.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady

2013/11/EU ze dne 21. května 2013 o alternativním řešení spotřebitelských sporů a o změně nařízení (ES) č. 2006/2004 a směrnice 2009/22/ES (směrnice o alternativním řešení spotřebitelských sporů). Cílem směrnice je zajistit, aby spotřebitelé mohli proti obchodníkům dobrovolně podávat stížnosti k subjektům nabízejícím nezávislé, nestranné, transparentní, efektivní, rychlé a spravedlivé postupy alternativního (mimosoudního) řešení sporů.


On 31st October 2013 the EIOPA issued a set of **general guidelines related to the preparatory phase of the Solvency II application**. General guidelines are not a legally binding instrument and are addressed to the national supervisory authorities with the aim to ensure a thorough and uniform procedure during the preparation for the application of the Solvency II regime in all member states. General guidelines cover the issue assessment of company's own risks directed to future (on the basis of the ORSA principles), procedures of the authorities during the preliminary assessment of internal models, submission of information to the supervisory authorities and the issues of system of governance.

EU legislation adopted in 2013

Directive 2013/58/EU of the European Parliament and Council of 11th December 2013, amending Directive 2009/138/ES (Solvency II), as regards the date for its transposition and the date of its application, and the date of repeal of certain Directives (Solvency I). The aim of the so-called Quick Fix II Directive is to postpone the date of transposition and the date of applicability of the Directive 2009/138/ES (Solvency II) to 31st March 2015 and 1st January 2016 respectively due to its amendment that is currently under way.

Directive 2013/11/EU of the European Parliament and Council of 21st May 2013 on alternative dispute resolution for consumer disputes and amending Regulation (EC) No. 2006/2004 and Directive 2009/22/ES (directive on alternative dispute resolution for consumer disputes). The aim of the directive is to ensure the consumers will be able, voluntarily, to make complaints about the dealers to entities offering independent, impartial, transparent, effective, speedy and just procedures of alternative (out-of-court) settlement of disputes.





**ČAP a její
členové**
**CIA and its
Members**

ÚVODNÍ SLOVO VÝKONNÉHO ŘEDITELE

FOREWORD FROM THE CEO

Dámy a pánové,

rok 2013 byl rokem zajímavých a překvapivých událostí, které korespondovaly s příslovecnou třináctkou. Pád vlády i rozsáhlé povodně ovlivnily jak legislativní proces, tak ekonomickou situaci pojišťoven.

V prvním pololetí nás zaměstnávala zejména národní legislativa. Intenzivně jsme se zabývali přípravami implementace nového občanského zákoníku, který obsahuje řadu významných novinek. Tou nejzásadnější, jež s sebou navíc nesla očekávání výrazně vyšších nákladů pro pojišťovny, bylo zrušení oceňovacích tabulek pro stanovení výše škod na zdraví. Bylo jasné, že zrušení těchto tabulek, používaných až doposud zejména v povinném ručení, si vedle nových pojistných podmínek a další administrativy spojené s produktem vyžádá i úpravy výše pojistného. K nutným úpravám cen přispělo i rozhodnutí Poslanecké sněmovny o nové povinnosti pojišťoven hradit Hasičskému záchrannému sboru náklady spojené s odstraňováním dopravních nehod a povinnost tříprocentního odvodu z předepsaného povinného ručení do nově vzniklého Fondu zábrany škod.

V asociaci jsme se další rok opět intenzivně věnovali projednávání novely zákona o pojišťovacích zprostředkovatelích a likvidátorech pojistných událostí. I přes naše úsilí a připomínky ve prospěch smysluplnosti a transparentnosti nebyl návrh určený ke schválení do Poslanecké sněmovny pro pojistný trh přijatelný. Délka jeho „zaparkování“ v rozpočtovém výboru z důvodu jeho nízké kvality a finální neprojednání textu kvůli rozpuštění Sněmovny bylo bohužel jen krátkodobým doslova Pyrrhovým vítězstvím. Politická situace a časté personální turbulence, počínaje změnami ministrů až po jednotlivé úředníky, měly často za následek nekoncepční řešení problémů a bohužel pro nás znamenaly jen zbytečně vynaložený čas a energii.

Ladies and gentlemen,

2013 was a year of interesting and surprising events corresponding with proverbial number thirteen. The fall of government as well as the extensive floods had impact on both the legislative process as well as the economic situation of insurers.

In the first six months we were preoccupied especially with the national legislation. We were intensely focused on preparing the implementation of the new Civil Code, which includes numerous innovations. The most significant of them, which, above all, implied an expectation of considerably greater costs for the insurers, was the abolition of valuation tables for determination of the amount of loss in damage to health. It was clear that abolition of these tables used until now particularly in the motor third-party liability insurance, will, beside the new insurance conditions and further administration associated with a product, also require an adjustment of the premiums. The inevitable adjustment of prices was also contributed to by the decision of the Chamber of Deputies on the new obligation of insurers to pay the Fire Rescue Service the costs related to removal of road accidents and the new obligation of the three-percent contribution from the motor third-party liability insurance to the newly established Damage Prevention Fund.

The association devoted yet another year to intense focus on discussions on amendment to an Act on insurance intermediaries and loss adjusters. Despite our endeavour and objections in favour of reasonableness and transparency, the proposal intended for approval by the Chamber of Deputies was not acceptable for the insurance market. Its long lingering with the budget committee owing to its insufficient quality and the final failure to discuss the text due to the dissolution of the Chamber of Deputies was, unfortunately, only a short-term and literally Pyrrhic victory. Political situation and frequent personal turbulences from changing ministers to the individual officials, often resulted in dealing with



Z perspektivy evropské úrovně se naše aktivity soustředily na problematiku implementace směrnice Solventnost II. V březnu byl zveřejněn návrh na zavedení prozatímních opatření v rámci příprav na její spuštění včetně nových požadavků na úpravy v reportingu, které bylo nutno akceptovat a připravit se na ně. Intenzivně jsme se v asociaci zabývali také úpravou směrnice IMD II, jež bude významně měnit pravidla pro zprostředkování pojistných produktů a regulovat distribuci produktů s investiční složkou.

V polovině roku nás opět postihly povodně, které se svým objemem škod zapsaly do novodobé historie jako třetí nejzávažnější živelní událost v České republice. Těší mě, že se pojistný trh dokázal s jejími následky velmi pružně vypořádat a že veřejnost mohla ocenit význam kvalitního pojištění.

Nedostatečný zájem občanů o účast ve II. pilíři penzijního systému i způsob nastavení a komunikace důchodové reformy předchozí politickou reprezentací rozhodl o tom, že se soukromému pojišťovacímu sektoru nepodařilo získat

problems that was far from conceptual. For us, this regrettably meant we invested too much of unnecessary energy and time in more projects.

From the European perspective, our activities were focused on the issue of implementation of the Solvency II Directive. Published in March was the proposal for implementation of temporary measures within preparations of its launch including new requirements for amendments in reporting, which had to be accepted and prepared for. The association also paid a careful attention to the amendment of the IMD II Directive, which will significantly change the rules for mediation of insurance products and regulate distribution of products with investment components.

In the middle of the year we were hit by the floods again. The extent of damage they caused went down in the modern history as a third most serious natural disaster in the Czech Republic. I am very pleased to say the insurance market managed to deal with its aftermath with a great flexibility and that the public had the opportunity to appreciate the importance of high-quality insurance.



v penzijní reformě prostor. Také vývoj v oblasti zdravotní reformy zdaleka nenaplnil představy pojistného trhu. Právní úpravu, a tedy i případné využití vydefinovaných nadstandardů, totiž v létě zrušil Ústavní soud, a očekávaný impulz pro růst odvětví tak nenastal.

ČAP je však i nadále připravena zdravotní reformě věnovat svůj čas, úsilí i potřebné kapacity, aby byly nadstandardy vymezeny zákonem a bylo možné je v budoucí praxi v komerčním pojištění používat.

I díky společně využívanému Systému pro výměnu podezřelých pojistných událostí (SVIPO) prokázaly členské pojišťovny v roce 2013 pojistné podvody za více než 1 miliardu Kč. A protože se investice do informačních technologií osvědčují, zabývala se asociace v průběhu roku úpravami Elektronického výměnného informačního systému (ELVIS), jehož výstupy přispívají k prevenci a odhalování pojistného podvodu a dalšího protiprávního jednání v oblasti zprostředkování pojištění.

Významným přínosem pro pozitivní vnímání pojistného trhu veřejností jsou mediální aktivity ČAP. Komunikace s veřejností, prezentace odborných názorů a stanovisek jsou již tradičně součástí každodenních aktivit oddělení komunikace a vzdělávání. Svědčí o tom i 1 300 odborných článků a rozhovorů publikovaných v loňském roce. Důležitá informace a průběžná statistická data ČAP byla součástí pravidelného povodňového zpravodajství. Rozsáhlý průzkum, který byl zrealizován v rámci již sedmého ročníku únorové kampaně, ukázal na největší rezervy Čechů ve znalostech problematiky pojištění. Na jejich doplnění se pak v průběhu kampaně zaměřily cílené mediální výstupy.

Pro své členy ČAP uspořádala řadu odborných seminářů a kurzů, kterými průběžně zvyšuje profesionalitu a odborný růst zaměstnanců pojišťoven. V rámci expertních skupin spolupracujeme s ostatními zástupci finančního trhu na projektech MŠMT „Národní soustava povolání a Národní soustava kvalifikací“.

The insufficient interest of citizens in participation in the second pillar of pension system, the way its criteria were set, together with the communication of the second pillar by the previous political representation, decided on the fact the insurance sector did not manage to secure a position in the pension reform. Also, the development in the sphere of health system reform did very little to fulfil expectations of the insurance market. The legal form, and that is also the potential utilisation of defined standards was in fact abolished by the Constitutional Court and the anticipated impulse for growth of the sphere therefore did not come.

CIA, however, is still prepared to devote its time, effort and required expertise to the health system reform in order to push through the legal definition of above-standard services so that they could be used in the future practice of commercial insurance.

Thanks to the jointly used System for the Exchange of information on Suspicious Circumstances (SVIPO) the member insurers exposed insurance frauds at more than 1 billion CZK in 2013. And because the investment into information technologies is proving to be worthwhile, the association concentrated during the year on improvement of the Electronic Information Exchange System (ELVIS), the output of which significantly contributes to prevention and exposure of insurance fraud and other illegal activities in the sphere of insurance mediation.

Counting among important contributions to positive perception of the insurance market by the public are our media activities. Communication with public, presentation of professional opinions and views are traditionally a part of our everyday activities. This is evidenced also by 1 300 expert articles and interviews published last year. Important information and continuous CIA statistical data were a part of the regular flood coverage. Extensive survey we carried out within the seventh season of February campaign, highlighted the greatest drawback in knowledge/awareness

V roce 2013 potvrdila ČAP opět své kvality a dokázala, že se jedná o organizaci fungující, stabilní a profesionální. Díky systematické práci týmu zaměstnanců i úsilí aktivních zástupců členů v odborných sekcích a pracovních skupinách je schopna úspěšně participovat v projektech na národní i globální úrovni a přijímat nejednu výzvu. V době vzrůstajících regulačních nároků a dlouhodobého ekonomického útlumu je její odhodlání i pracovní nasazení pro rozvoj českého pojistného trhu důležité.

Děkuji všem za vynaloženou energii a těším se na další spolupráci v nadcházejícím roce.

of the insurance issues among the Czech citizens. During the campaign they were subsequently targeted by means of our media output.

CIA organised for its members a series of professional seminars and courses through which it continually improves professional standards and professional growth of employees of the insurance companies. Within expert groups we collaborate with other representatives of the financial market on the “National system of professions” and “National system of qualifications” MŠMT projects.

I am very pleased that in 2013 the CIA confirmed again its qualities and proved that it is an efficient, stable and professional organisation. Thanks to systematic work of the team of employees and to the endeavour of active representative members in expert departments and work groups, it is able to participate successfully in projects on both national as well as global level and face difficult challenges. In the era of increasing regulatory demands and long-term economic recession, its determination and endeavour to contribute to development of the Czech insurance market are of crucial importance.

I would like to thank all for their effort and trust and look forward to further collaboration in the following year.



Ing. Tomáš Síkora, MBA

výkonný ředitel České asociace pojišťoven
CEO of Czech Insurance Association



ORGÁNY A ORGANIZAČNÍ STRUKTURA CORPORATE GOVERNANCE AND ORGANISATION CHART











 **Shromáždění členů**
Assembly of members

 **Prezidium**
Presidium

 **Výkonný ředitel**
CEO

 **Sekretariát**
Secretariat

 **Odborné sekce**
Sections

-     Neživotní pojištění
Non-life insurance
-  Pojištění motorových vozidel
Motor insurance
-  Legislativa
Legislation
-  Ekonomika
Economics
-  Vzdělávání
Training
-  Prevence pojistného podvodu
Insurance fraud prevention
-  Pojištění osob
Personal insurance
-  Obchod
Sales

PREZIDIUM PRESIDIUM

Prezident | President

Ing. Martin Diviš, MBA (od | since 7. 3. 2013)

předseda představenstva a generální ředitel |
Board of Directors Chairman and CEO
Kooperativa pojišťovna, a.s., Vienna Insurance Group

Ing. Ladislav Bartoníček, MBA (do | until 6. 3. 2013)

předseda představenstva | Board of Directors Chairman
Česká pojišťovna a.s. (do | until 28. 3. 2013)

Viceprezidenti | Vice-presidents

RNDr. Jakub Strnad, Ph.D.

předseda představenstva | Board of Directors Chairman
Allianz pojišťovna, a.s.

Ing. Jaroslav Mlynář, CSc. (od | since 31. 5. 2013)

generální ředitel | CEO
Česká pojišťovna a.s. (od | since 1. 6. 2013)

Ing. Pavel Řehák, MBA (od | since 7. 3. 2013 do | until 30. 5. 2013)

generální ředitel | CEO
Česká pojišťovna a.s. (do | until 31. 5. 2013)

Ing. Martin Diviš, MBA (do | until 6. 3. 2013)

předseda představenstva a generální ředitel |
Board of Directors Chairman and CEO
Kooperativa pojišťovna, a.s., Vienna Insurance Group

Členové | Members

Ing. Jeroen van Leeuwen

předseda představenstva a generální ředitel |
Board of Directors Chairman and CEO
ČSOB Pojišťovna, a.s., člen holdingu ČSOB |
ČSOB Pojišťovna, a.s., member of ČSOB Group

Daniel Martínek (od | since 27. 3. 2014)

předseda představenstva a generální ředitel |
Board of Directors Chairman and CEO
MetLife pojišťovna a.s.

Ing. Renata Mrázová

předsedkyně představenstva a vedoucí organizační složky |
Board of Directors Chairwoman and Branch manager
ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku |
ING Životní pojišťovna N.V., Czech Republic branch

Ing. Štefan Tillinger

předseda představenstva a generální ředitel |
Board of Directors Chairman and CEO
Generali Pojišťovna a.s.

RNDr. Petr Zapletal, MBA

předseda představenstva a generální ředitel |
Board of Directors Chairman and CEO
Pojišťovna České spořitelny, a.s., Vienna Insurance Group

Ing. Martin Žáček, CSc.

předseda představenstva a generální ředitel |
Board of Directors Chairman and CEO
UNIQA pojišťovna, a.s.

KONTROLNÍ KOMISE REVIEW COMMISSION

Předseda | Chairman

Ing. Peter Mančík, MBA (do | until 31. 12. 2013)

MetLife pojišťovna a.s.

Členové | Members

Ing. David Wolski

BNP Paribas Cardif Pojišťovna, a.s.

Ing. Jana Jenšová

ERGO pojišťovna, a.s.

Ing. Eva Vaňková (od | since 27. 3. 2014)

HDI Versicherung AG, organizační složka

Výkonný ředitel | CEO

Ing. Tomáš Síkora, MBA

Čestný prezident | Honorary President

Ing. Vladimír Mráz



HLAVNÍ AKTIVITY ČAP KEY ACTIVITIES OF CIA

Legislativa

V loňském roce patřila mezi klíčová témata v legislativní oblasti regulace distribuce a finančního trhu. ČAP se zaměřila zejména na projednávání návrhu novely zákona o pojišťovacích zprostředkovatelích a likvidátorech pojistných událostí. V mnohých klíčových otázkách zákona nedošla ČAP s Ministerstvem financí ke shodě, a proto se diskuse posunula na půdu Poslanecké sněmovny. Její vývoj v rozpočtovém výboru však demonstroval komplikovanost a protichůdnost této normy, což se odrazilo v prodlužování lhůty projednávání a v posunutí termínů pro předkládání pozměňovacích návrhů. Rozpuštěním Poslanecké sněmovny v srpnu 2013 bylo projednávání novely zákona zastaveno. Bohužel ne nadlouho. Ministerstvo financí ohlásilo její opětovné předložení vládě a Sněmovně již pro rok 2014. Novela tohoto zákona zůstává tedy prioritou i pro tento rok.

Značná pozornost byla věnována také návrhu novely zákona o podmínkách provozu vozidel na pozemních komunikacích, se kterým úzce souvisí také změna zákona o pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou provozem vozidla. Připomínky, které v této oblasti ČAP úspěšně prosadila, zabránily negativním dopadům na provozování povinného ručení a některým procesům souvisejícím s registrací vozidel. Bohužel však i přes zásadní nesystémovost a obcházení daňových zákonů dokázal Hasičský záchranný sbor vylobovat příspěvek na financování své činnosti a navíc díky široké politické podpoře prosadil zřízení tzv. Fondu zábrany škod u ČKP. Do něho jsou příslušné pojišťovny povinny odvádět nejméně 3 % z přijatého ročního pojistného z povinného ručení. Příjemce zdrojů jsou složky IZS, zejména však zmíněný Hasičský záchranný sbor.

Evropská legislativa řešila, kromě směrnice IMD 2 a PRIIPs, především směrnici Solventnost II, která bude do české legislativy implementována novelou zákona o pojišťovnictví.

Legislation

Among the key legislation themes in 2013 were regulation of distribution and financial market. The CIA focused especially on the proposal for amendment of the Act on Insurance Intermediaries and Loss Adjusters. In numerous key questions we did not reach an agreement with the Ministry of Finance, and the discussion was passed onto the Chamber of Deputies. Its elaboration by the budget committee, however, was too complex and inconsistent with this norm. This resulted in longer discussions and the deadlines for submission of amendment proposals were moved forward. Discussions on amendment to the Act were interrupted as a result of the dissolution of the Chamber of Deputies in August 2013. Unfortunately, not for long. The Ministry of Finance announced its new submission to the government and the Chamber will take place in 2014. Amendment to the Act therefore remains our priority also this year.

Attention was also paid to the proposal of amendment to the Act on conditions of vehicle operation on the roads and the closely associated amendment to the Act on the motor third-party liability insurance against damage caused by the vehicle operation. Objections, which the CIA managed to push through, prevented the negative impact on the application of the motor third party liability insurance and certain processes associated with vehicle registration. Regrettably, despite the fundamental lack of systematic approach and circumvention of tax legislation, the Fire Rescue Service managed to secure a contribution for its activities and, moreover, thanks to the massive political support, they pushed through, in the Czech Insurers' Bureau, the establishment of the Damage Prevention Fund. The insurers in question are obliged to contribute to this fund at least 3% of the annually received motor third-party liability insurance premiums. The beneficiaries of the resources are the IZS sectors, especially, however, the said Fire Rescue Services.

Kvůli zpoždění při posuzování návrhu směrnice Omnibus II se naše aktivity v této oblasti zaměřily především na hodnocení dopadů plynoucích z návrhů Komise k tzv. dlouhodobým garancím a na další klíčové problémy návrhu směrnice Omnibus II s cílem navrhnout či podpořit potřebné úpravy. ČAP věnovala pozornost i veřejným konzultacím EIOPA k obecným pokynům k řídicímu a kontrolnímu systému, interním modelům, posouzení vlastních rizik společnosti a k předkládání informací příslušným vnitrostátním orgánům, stejně tak jako návrhům aktů v přenesené pravomoci.

Asociaci se dále mj. podařilo prosadit významné změny v textu rekonstrukce občanského zákoníku a v rámci připomínkových řízení ovlivnila více než desítku významných vyhlášek a úředních sdělení Ministerstva financí a České národní banky.

Koordinace činnosti členů v oblastech společného zájmu

V oblasti prevence pojistného podvodu navázala ČAP na stávající zkušenosti se Systémem pro výměnu informací o podezřelých okolnostech v povinném ručení (SVIPO) a v loňském roce analyzovala možnosti pro jeho rozšíření do oblasti pojištění osob, zejména do úrazového pojištění a pojištění nemoci. Na výsledek analýzy by mělo v následujícím roce navázat testování dat pojišťoven a funkční specifikace projektu.

Nejenom u klientů, ale i u zprostředkovatelů pak pojišťovny registrují čím dál častější výskyt protiprávního jednání. Systém výměny dat o protiprávních aktivitách zprostředkovatelů ELVIS, který asociace vyvinula a spravuje, prošel v roce 2013 výraznými zlepšeními a úpravami funkcionalit. Současně byl dokončen vývoj a připraven do implementace nový registr dlužníků na identifikaci protiprávního jednání právnických osob pod názvem REDOS. Vznikl tak další nástroj pro boj s pojistným podvodem členů ČAP.

Apart from the IMD 2 and PRIIPs directives, the European legislation concentrated above all on the Solvency II directive, which will be implemented into the Czech legislation by the amendment to the Act on insurance industry. Due to delay in assessment of the proposal for the Omnibus II directive, we focused primarily on evaluation of impact implied by the Commission proposals on the so-called long-term guarantees and on other key problems of the Omnibus II directive proposal. The CIA also paid attention to public consultations of the EIOPA on general instruction associated with the management and control systems, internal models, assessment of the actual risks of the company and submission of information to the appropriate domestic authorities, as well as proposals of acts of delegated powers.

The Association also succeeded in pushing through significant changes in the recodification text of the Civil Code and in the amendment procedure it influenced several significant decrees and official statements of the Ministry of Finance and the Czech National Bank.

Coordination of members' activities in the sphere of common interests

In prevention of Insurance fraud, the CIA followed up on the current experiences with the System for the Exchange of Information on Suspicious circumstances in the motor third-party liability insurance (SVIPO). Last year it analysed the possibilities for its extension to the sphere of personal insurance, particularly to accident insurance and sickness insurance. The result of the analysis is to be followed up on next year by testing of the insurers' data and operational specifications of the project.

Insurers register the ever more frequent occurrence of unlawful conduct among both, clients as well as intermediaries. The ELVIS system of exchange of data on unlawful activities of the intermediaries, developed and



Zvyšování společenské prestiže a posilování image pojišťovnictví

V roce 2013 publikovala ČAP bezmála 1300 mediálních výstupů, stanovisek a komentářů. V rámci dlouhodobé snahy o srozumitelnost a přehlednost pojišťovacích témat vydala řadu informačních materiálů pro veřejnost všech cílových kategorií. ČAP v rámci pravidelné v pořadí již šesté komunikační kampaně „Únor – měsíc pojištění“ zjišťovala, jaký mají Češi přístup k pojištění. Průzkum zmonitoroval obavy Čechů z rizik, jejich povědomí o pojistných produktech i úroveň sjednané pojistné ochrany. Zároveň ale upozornil na mýty a chyby, kterých se klienti dopouštějí. Právě na jejich odstranění se komunikace v průběhu kampaně zaměřila.

Loňská vydání časopisů Pojistný obzor a Pojistné rozpravy, jejichž je ČAP vydavatelem, přinesla čtenářům více než 100 originálních a původních příspěvků, unikátních analýz, rozhovorů a úvah, které se převážně týkaly aktuálního dění, a to nejen na českém, ale i evropském pojišťovacím trhu. Jejich přínosem je především komplexnost a názorová pestrost, k čemuž v běžných médiích nevzniká prostor.

V oblasti vzdělávání připravila ČAP v roce 2013 pro své členy 12 odborných seminářů k různým problematikám pojišťovnictví, nejčastěji zaměřených na legislativu související s novým občanským zákoníkem. Proškoleno bylo více než 1100 zaměstnanců pojišťoven. Semestrální studium „Základy pojišťovnictví“, které vloni absolvovalo ve dvou cyklech celkem 150 účastníků, se již stalo nezbytnou vzdělávací platformou pro lidi vstupující do oboru pojišťovnictví. ČAP zahájila práce na dalším stupni vzdělávacího programu, který navazuje svým obsahem na úvodní studium a specializuje se na likvidace pojistných událostí. Studium „Likvidace v praxi“ si klade za cíl připravit pro výkon svého povolání začínající likvidátory pojistných událostí. Asociace se již čtvrtým rokem angažuje v projektu MPSV Národní soustava povolání a projektu Národní

administered by the Association, underwent significant improvements and functional modifications in 2013. Completed simultaneously, was the development of the new REDOS register of debtors serving to identify unlawful conduct of legal entities, which was subsequently prepared for implementation. A new tool was therefore created for combating the insurance fraud among the CIA members.

Strengthening of social prestige and highlighting the insurance industry image

In 2013, the CIA published nearly 1300 articles, views and commentaries. Continually striving to maintain comprehensibility of themes related to insurance, it issued numerous information materials intended for all target categories. Within the regular “February – the Insurance Month” communication campaign, the CIA investigated what insurance means for the Czech citizens. The survey monitored their concern about risks, their awareness of insurance products and standard of arranged insurance protection. Simultaneously, however, it also highlighted the myths and mistakes the clients make. The campaign communication primarily focused on how to eliminate them.

The last year’s issues of the Pojistný obzor (Insurance Horizon) and Pojistné rozpravy (Insurance Talks), magazines published by the CIA, offered to their readers more than one hundred of original contributions, unique analyses, interviews and essays predominantly related to current affairs, on both the Czech as well as European insurance market.

In terms of training, the CIA prepared in 2013 for its members 12 expert seminars on various issues of insurance business, mostly focused on the new Civil Code legislation. Participating in the training were more than 1100 employees. “Fundamentals of the insurance business” semestrial study completed by 150 participants, became

soustava kvalifikací. V loňském roce připravila na základě požadavku ČNB kvalifikační a hodnotící standard pro samostatného likvidátora pojistných událostí.

Priority a cíle 2014

Prioritou ČAP pro rok 2014 zůstává regulace distribuce a ochrana spotřebitele, zejména pak zákon o pojišťovacích zprostředkovatelích a likvidátorech pojistných událostí.

Na legislativním programu bude jistě i návrh novely zákona o pojišťovníctví, jenž musí implementovat evropskou směrnici Solventnost II. Po dvanácti letech práce na textu směrnice a implementačních krocích tak snad bude završeno toto informačně, politicky i obsahově náročné téma. ČAP se bude věnovat zejména sledování, vyhodnocování a připomínkování finálního textu. Důležité pro pojistný trh bude posunutí legislativního procesu u zákona o pobytu cizinců na území České republiky a zákona o podmínkách podnikání v oblasti cestovního ruchu. Obecně pak bude nutné sledovat, jaké zkušenosti má pojistný trh se změnami, které přinesl nový občanský zákoník.

V roce 2014 plánuje ČAP posunout systém SVIPO do další fáze jeho rozvoje. Vedle stávající funkcionality, která umožňuje detekovat pojistný podvod z informací o pojistných událostech, se nově počítá i s funkcí prevenční. Ta by měla, na základě předávání informací o pojistných smlouvách, umožnit zjištění podezřelých okolností již ve stádiu sjednání pojistné smlouvy nebo krátce po něm. S prevencí pojistných produktů také souvisí registr dlužníků REDOS, který by měl být ve druhé polovině roku 2014 spuštěn k praktickému využití.

V oblasti neživotního pojištění plánuje ČAP implementaci aktualizovaných povodňových map, jež umožní objektivnější a přesnější určení rizika povodně a záplavy pro konkrétní lokality. V souvislosti s rostoucím počtem živelních událostí v posledních letech se budou specialisté pojištění majetku soustředit na hledání vhodného řešení pojištění

an indispensable educational platform for people entering the insurance business. The CIA started preparations of the next level of a training programme, the content of which expands the introductory training and specialises on the loss adjustment. The “Loss adjustment practice” training aims to prepare the new loss adjusters for their career. For the fourth year, the Association is involved in the MPSV National system of professions project and the National system of qualification project. Last year, it prepared a qualification and evaluation standard for independent loss adjusters based on the Czech National Bank requirement.

2014 priorities and objectives

The distribution regulation and the consumer protection, especially the Act on the insurance intermediaries and loss adjusters remains key priority of the association also in 2014.

The legislation programme will also include the proposal for the amendment to the Act on the insurance industry, which must implement the European Solvency II directive. After twelve years of collaboration on the text of the directive and implementation procedures, this extremely complex theme, is expected to be finalised. The CIA will focus primarily on monitoring, assessment and amendment of the final text. Important for the insurance market will be the delay in the legislation process in connection with the Act on the residency of foreigners on the Czech Republic territory and the Act on the conditions of entrepreneurship in the tourist industry. In general, it will then be necessary to monitor the experiences the insurance market has with the changes introduced by the new Civil Code.

In 2014, the CIA plans to bring the SVIPO system to the next development phase. Beside the current capacity allowing a detection of insurance fraud based on information about claims, a new preventative function is expected. Sharing information on insurance contracts, should allow detection of suspicious circumstances as early as the stage of



katastrofických rizik. Součástí přípravy bude i analýza evropských systémů tohoto pojištění.

Téma povodní, ale i dalších živelních škod, pak bude leitmotivem v pořadí již sedmé komunikační kampaně „Únor – měsíc pojištění“.

V neposlední řadě ČAP představí v roce 2014 nový design svých webových stránek, který bude kopírovat současné moderní trendy. Hlavním důvodem pro změnu je snaha o větší přehlednost a uživatelský komfort při vyhledávání informací.

V rámci vzdělávacího programu se budeme věnovat přípravě dalšího navazujícího semestrálního studia „Likvidace v praxi“. Po dokončení studijních podkladů pro oblast likvidace škod z pojištění osob se nyní zaměříme na likvidaci škod z pojištění motorových vozidel a z cestovního pojištění. Zároveň se v roce 2014 pojišťovny prostřednictvím ČAP zapojí do projektu „Stáže ve firmách“ a v rámci tohoto projektu se budeme věnovat přípravě příslušných šablon stáží. Hlavním cílem projektu je zavést v České republice stáže jako inovativní způsob dalšího vzdělávání.

conclusion of a contract or shortly afterwards. Associated with the prevention related to insurance products is also the REDOS register of debtors, which should be launched in the second half of 2014.

In the sphere of non-life insurance, the CIA plans to implement updated flood maps, which will allow more objective and more precise determination of the flood risk in a particular locality. Due to the growing number of natural disasters in the recent years, the property insurance specialists will focus on a suitable solution of the catastrophe hazard insurance. Part of the preparation will be an analysis of the European systems of this type of insurance.

The theme of floods and other losses caused by natural forces, will be the leitmotif of the seventh “February – the Insurance Month” communication campaign.

Last but not least, the CIA will introduce in 2014 a new design of its web pages reflecting the current trends. The main reason for this change is the endeavour to ensure better comprehensibility and user friendliness during information search.

In terms of training, we will focus on the preparation of further follow-up semestrial training of the “Loss adjustment practice”. After the completion of study materials for the loss adjustment in personal insurance, we will now focus on loss adjustment in motor insurance and travel insurance. At the same time, the insurers will become involved, via the CIA, in the “Practical training in firms” project, in which we will concentrate on preparation of suitable structure of practical training. The main objective here is to introduce practical training as an innovative form of further education in the Czech Republic.

ČLENOVÉ A JEJICH VÝSLEDKY CIA MEMBERS AND BUSINESS RESULTS

Česká asociace pojišťoven, založená v roce 1994 jako zájmové sdružení komerčních pojišťoven s počtem 16 členů, sdružovala v roce 2013 celkem 28 řádných členů a 3 členy se zvláštním statutem. Podíl členských pojišťoven na předepsaném pojistném České republiky představoval 96,2 %.

Od roku 1998 je ČAP řádným členem evropské federace IE.

Koncentrace trhu je nadále vysoká, i když se podíl prvních 10 členů na celkovém předepsaném pojistném meziročně mírně snížil, a to z 88,5 % na 88,0 %. Lehce poklesl i podíl obou hlavních skupin, PPF – Generali a VIG z 62,2 % na 61,8 %.

Po stagnaci pojistného trhu v roce 2012 došlo v roce 2013 k oživení s mírným růstem o 0,4 %. Výsledek ovlivnila situace v oblasti neživotního pojištění, které narostlo o 0,3 %. Životní pojištění zpomalovalo tempo růstu a rok zakončilo na pouhých 0,6 %. Nadále klesal výběr jednorázového pojistného, ale hlavní negativní zprávou je, že běžně placené pojistné meziročně výrazně snížilo dynamiku růstu z 2,2 % v roce 2012 na pouhých 0,8 % v roce 2013.

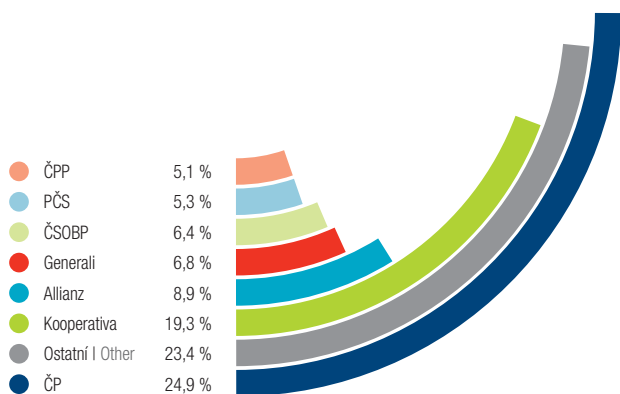
The CIA was established in 1994 as a special-interest association of commercial insurers and its member base comprised 16 organisations. In 2013 the Association had 28 regular members and three special-status members. Members of the CIA jointly accounted for 96.2% of total premiums written in the Czech Republic.

Since 1998, the CIA has been a regular member of Insurance Europe (IE) – the European insurance and reinsurance federation.

The insurance market continues to be highly concentrated, although there was a further year-on-year slight decrease in the share of top ten insurance companies in total premiums written, from 88.5% to 88.0%. The share of both key groups, PPF – Generali and VIG also slightly decreased, from 62.2% to 61.8%.

The stagnation of the insurance market in 2012 was followed by a recovery in 2013 with a moderate growth by 0.4%. The result was influenced by the situation in the sphere of non-life insurance, which grew by 0.3%. Life insurance, however, continued to slow down its growth tempo and ended the

Pojistné celkem – podíly na trhu | Total premiums – market shares





Vývoj hospodaření pojišťoven

Základní kapitál členských pojišťoven se v roce 2013 mírně zvýšil o 1,7 % a dosahuje úrovně 20,9 mld. Kč. Naopak fondy oslabily o 1,3 % na 48,7 mld. Kč. Celkový zisk v pojistném sektoru klesl o 4,7 % na 12,0 mld. Kč.

Celkový objem technických rezerv vzrostl o 1,5 %, a to pouze vlivem růstu v životním pojištění o 2,4 %. V neživotním pojištění se výše technické rezervy meziročně naopak snížila o 3,2 %. U nárůstu rezerv k životnímu pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník, došlo oproti roku 2012 ke snížení meziročního růstu z 19,5 % na 7,0 %.

Růst aktiv meziročně zpomalil ze 7,5 % na 1,3 %. Navzdory posílení aktiv jsme zaznamenali nepatrný pokles objemu finančního umístění o 0,1 %. Celkem finanční umístění dosáhlo k 31. 12. 2013 hodnoty 322 mld. Kč s největším

year with mere 0.6%. Further decreasing were the single premium-policies, but the main unfortunate news is that the current-premium insurance slowed down its growth dynamic year-over-year from 2.2% in 2012 to merely 0.8% in 2013.

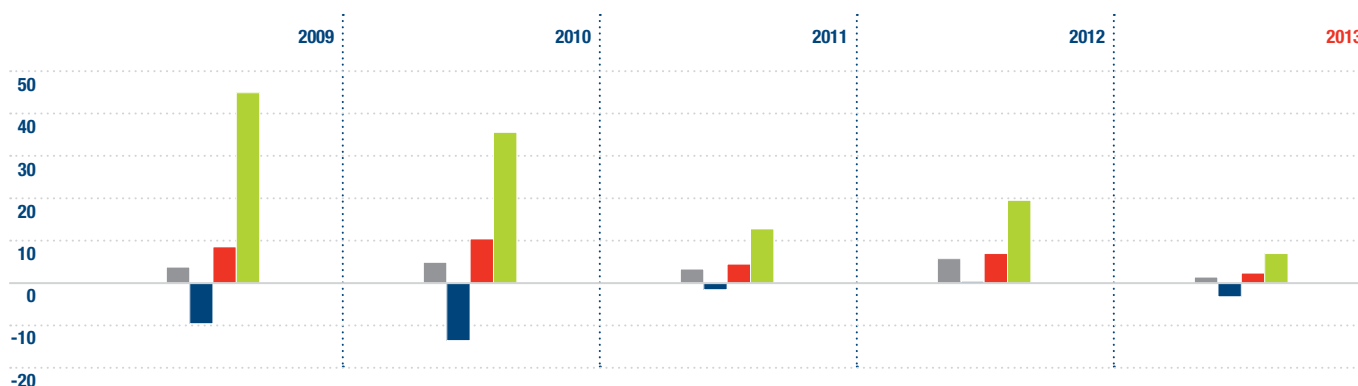
Financial performance of insurance companies

Registered capital of member insurers grew moderately by 1.7% in 2013 and amounts to CZK 20.9 billion. By contrast, the funds decreased by 1.3% to CZK 48.7 billion.

Total profits in the insurance sector decreased by 4.7% to CZK 12.0 billion.

Total technical provisions climbed by 1.5% and this was only thanks to the growth in life insurance by 2.4%. In non-life insurance, by contrast, there was a decrease in volume of technical provisions by 3.2% year-over-year.

Vývoj technických rezerv (%) | Technical provisions (%)



Vývoj technických rezerv v roce 2013 (tis. Kč) | Technical provisions in 2013 (CZK thousand)

● Celkem | Total	336 833 652
● NŽP | Non-life insurance	55 145 612
● ŽP | Life insurance	281 688 040
● Technická rezerva v životním pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník | Life insurance technical provision where the investment risk is borne by policyholders	83 267 272

podílem dluhových cenných papírů (81 %). Akcie a ostatní cenné papíry s proměnlivým výnosem jako další významná položka představovaly podíl 7 %.

Po pozitivních výsledcích technických účtů životního i neživotního pojištění v roce 2012 došlo ke zhoršení, jež bylo způsobeno především výsledkem technického účtu neživotního pojištění, který klesl o 13,3 %. Pokles způsobily náklady na pojistná plnění, které výrazně narostly kvůli katastrofickým událostem (povodně, bouře) roku 2013. Zklamáním je ovšem výsledek životního pojištění, jež navzdory znatelnému loňskému navýšení o 21,5 % nyní zaznamenalo pokles o 1,6 %.

Předepsané pojistné

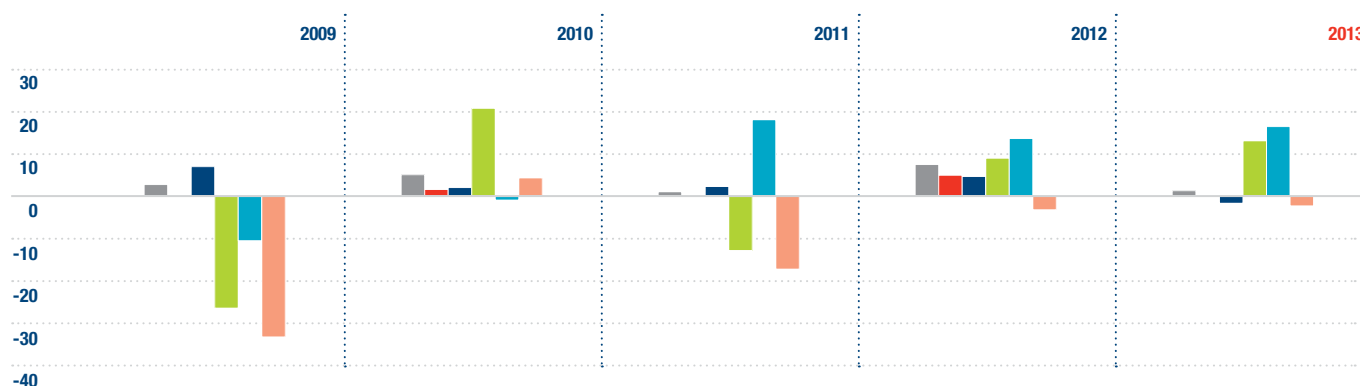
Celkové předepsané pojistné se zvýšilo o 0,4 %. V neživotním pojištění se zastavil výrazný pokles předepsaného pojistného

Compared to 2012, the pace of growth of technical provisions for life insurance where the investment risk is borne by policy holders, slowed down from 19.5% to 7.0%.

The growth rate of assets slowed down from 7.5% to 1.3% year-over-year. Despite the increase of assets, we registered a moderate decrease in the volume of financial investment by 0.1%. On 31st December 2013, the volume of financial investments totalled CZK 322 billion. Debt certificated remained the principal investment item (81%), while shares and other variable-yield securities represented another significant item with a 7% share.

Following the positive results of both the life and non-life insurance technical account in 2012, comes a decline caused primarily by the result of the non-life insurance technical account, which fell by 13.3%. The slump was caused by the costs of benefits paid, which increased due to the catastrophic

Meziroční změny aktiv a finančního umístění (%) | Year-on-year changes in assets and financial investments (%)



Vývoj aktiv a finančního umístění v roce 2013 (tis. Kč) | Assets and financial investments in 2013 (CZK thousand)

● Aktiva celkem | Total assets	444 807 483
● Finanční umístění celkem | Total financial investments	321 725 201
● Dluhové cenné papíry | Debt securities	260 622 812
● Akcie a ostatní cenné papíry s proměnlivým výnosem, ostatní podíly | Shares and other variable-yield securities, other participations	22 100 472
● Finanční umístění v podnikatelských skupinách | Financial investments in third-party business groups	19 180 194
● Depozita u finančních institucí | Bank deposits	15 803 026



u pojištění motorových vozidel a ke konci roku 2013 činil -0,2 %. Konkrétně u pojištění odpovědnosti z provozu vozidla dosáhl pokles 0,1 %, havarijní pojištění oslabilo o 0,3 %. Podíl pojištění vozidel tak zůstal i nadále pod 50% hranicí předepsaného pojistného v neživotním pojištění. Růstových výsledků dosáhla odvětví pojištění majetku (+1,2 %) a smluvní všeobecné pojištění odpovědnosti s meziročním navýšením přes 2,6 %. Naopak u pojištění podnikatelských rizik došlo k poklesu o 0,1 %.

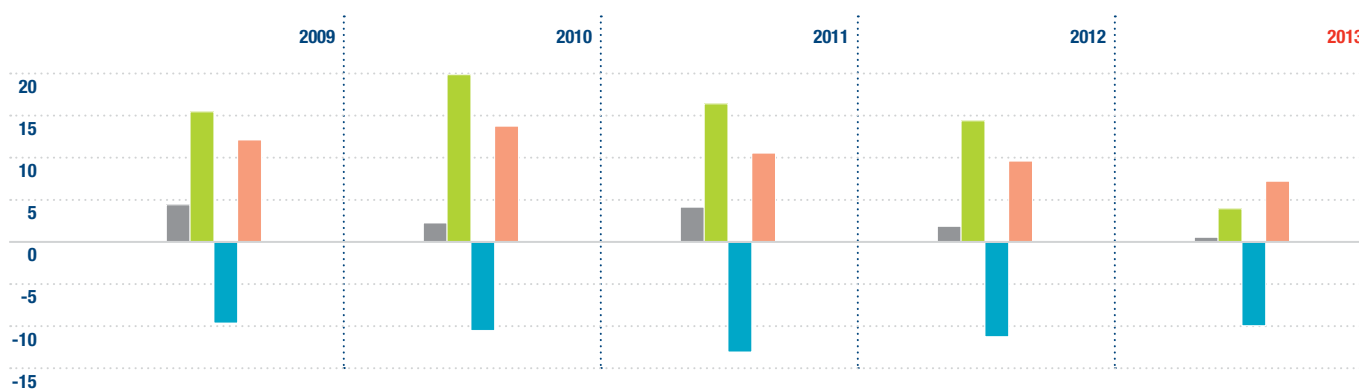
Bez ohledu na vývoj v pojištění odpovědnosti z provozu vozidla si toto pojištění udržuje svůj význam, včetně dopadu na hospodaření pojišťoven. Tabulka E17 ve statistické části výroční zprávy zachycuje nejdůležitější parametry pojištění odpovědnosti. Již několik posledních období je patrná dlouhodobější nepříznivá tendence a vzrůstající napětí mezi objemem předepsaného pojistného a příslušnými náklady. Třetím rokem vychází celkový technický výsledek tohoto

events (floods, storms) in 2013. Disappointing, of course, is the performance of life insurance, which, despite the last year's noticeable increase by 21.5%, now recorded a decrease by 1.6%.

Premiums written

The total volume of premiums written increased by 4.0%. In non-life insurance, above all the considerable decrease of premiums written stopped in motor insurance, and towards the end of 2013 amounted to -0.2%. In the motor third-party liability insurance in particular, the decrease amounted to 0.1%, the motor damage insurance weakened by 0.3%. Motor insurance share therefore continually remained below the 50% limit of premiums written in non-life insurance. Recorded as growing were the property insurance sphere with the growth of 1.2% and the contractual general third-party liability insurance with the increase of over 2.6% year-over-year. By contrast, the insurance of business risk decreased by 0,1%.

Meziroční změny předepsaného pojistného v životním pojištění (%) | Year-on-year changes in premiums written in life insurance (%)



Vývoj předepsaného pojistného v životním pojištění v roce 2013 (tis. Kč) | Premiums written in life insurance in 2013 (CZK thousand)

● Životní pojištění celkem | Total life insurance	47 710 503
● Pojištění spojené s investičním fondem | Unit-linked insurance	22 307 655
● Pojištění pro případ dožití nebo smrti a dožití | Insurance on survival or survival/death	10 287 096
● Doplňková pojištění | Supplementary insurance	10 163 579

Poznámka: Se započtením jedné desetiny jednorázově placeného životního pojištění | Note: With the calculation of one-tenth of single premium life insurance

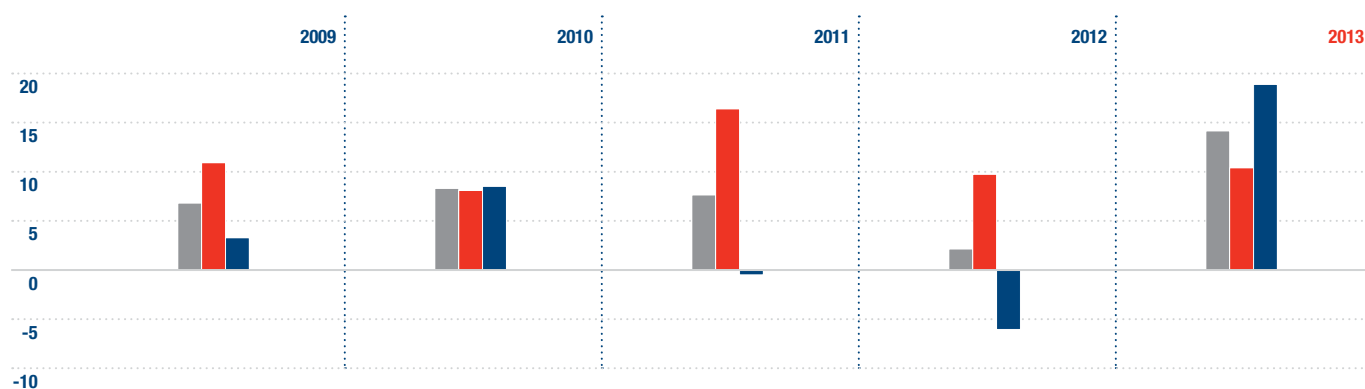
odvětví v negativní výši, kdy vybrané pojistné za celý trh pojištění odpovědnosti z provozu vozidla již nedokáže pokrýt vzniklé škody a související náklady.

Ani mírný růst životního pojištění o 0,6 % nedokázal zvrátit celkovou situaci pojistného trhu. Zde se projevilo jak další znatelné zpomalení růstu běžně placeného pojistného (pouze 0,8 % místo 2,2 % v roce 2012), tak i pokračující propad jednorázově placeného pojistného. Výše popsaný trend se ještě více potvrdil v tzv. obchodní produkci (nově uzavírané smlouvy) s poklesem o 5,7 %. Zde se dokonce ještě méně dařilo běžně placeným smlouvám, které zaznamenaly propad o více než 10 %. Celkový vývoj vylepšují objemově významnější produkty s jednorázově placeným pojistným, ale to jen prohlubuje naznačený problém. Jednorázově placené smlouvy jsou pro pojistníka spíše investiční příležitostí než ochrana před riziky, která je pro pojišťovny hlavním předmětem jejich podnikání.

Irrespective of development of the motor third-party liability insurance, this type of insurance retains its significance, including the impact on the performance of insurance companies. The E17 table in the statistical part of the annual report shows the most important parameters of the motor third-party liability insurance. Apparent in the several recent terms, is the more or less long-standing unfavourable tendency and growing tension between the volume of premiums written and appropriate costs. For the third year now, the overall technical result of this branch is negative, since the total premiums generated from the entire market of the motor third-party liability insurance is unable to cover the costs of claims and related expenses.

Not even the moderate growth of life insurance by 0.6% could remedy the overall situation of the insurance market. Manifest here were both the further noticeable slowing down of the current-premium insurance growth (only 0.8% instead of 2.2% in 2012) as well as the continuing fall of the single-premium

Meziroční změny vyplaceného pojistného plnění (%) | Year-on-year changes in claims paid (%)



Vyplacené pojistné plnění v roce 2013 (tis. Kč) | Claims paid in 2013 (CZK thousand)

● Vyplacené pojistné plnění celkem | Total claims paid	92 060 555
● ŽP | Life insurance	49 662 951
● NŽP | Non-life insurance	42 397 604



Vyřízené pojistné události a pojistná plnění

Celkový počet vyřízených pojistných událostí po nepatrném úbytku o 0,5 % v roce 2012 zaznamenal v roce 2013 nárůst o 4,5 %. Toto navýšení jde na vrub především živelním událostem, kterých se v roce 2013 objevilo hned několik. K nárůstu dále přispěl zvýšený počet úrazů a také krádeží.

Naopak nejpříznivěji se situace vyvíjela v zemědělském pojištění, které ovšem nepatří mezi dominantní pojistná odvětví. Více pojistných událostí se dlouhodobě vyřizuje v produktech neživotního pojištění.

Na celkovém počtu vyřízených pojistných událostí se podílelo životní pojištění 41,2 % a neživotní pojištění 58,8 %.

Objem nákladů na pojistná plnění narostl o 13,2 %. I zde platí, že za nárůst mohou především katastrofické škody, kdy se vyplacené pojistné plnění u živelních rizik zvýšilo více než dvojnásobně (o 122 %) na celkovou částku 7,7 mld. Kč. Výrazně opět rostly i výplaty v životním pojištění, kde pojišťovny klientům meziročně vyplatily o 11,5 % více.

Rok 2011 představuje zlomový moment, kdy pojistná plnění v životním pojištění poprvé překonala vyplacené náhrady v pojištění neživotním, a tento trend se navzdory nepříznivému vývoji v pojištění katastrofických škod potvrdil i v roce 2013.

policies. Trend described above was further confirmed in the so-called sales output (the newly concluded contracts) with the fall by 5.7%. Faring even worse here, were the current-premium policies recording a decrease by more than 10%. The overall development is improved by products with the single-premium policies, the volume of which is greater; this, however, only deepens the indicated problem. For the policy holder, the single-premium policies are rather an investment opportunity than a protection against hazards, which is the main line of business for the insurers.

Claims settled and claims paid

After the negligible decrease by 0.5% in 2012, the total amount of claims settled grew by 4.5% in 2013. This increase is, above all, a consequence of several natural disasters in 2013. Contributing to the growth was also a greater number of accidents and thefts.

By contrast, the most favourable development occurred in the agriculture insurance, which, however, is not one of the dominant insurance branches. There is a long-term trend of a greater number of claims being settled in the non-life insurance products.

Life insurance accounted for 41.2% of the total number of settled claims and non-life insurance accounted for 58.8%.

The volume of costs for claims paid increased by 13.2%. Here, too, it holds true that the growth was primarily a result of catastrophic damages, after which the benefits paid in the natural hazards insurance, increased more than twice (by 122%) to the total sum of CZK 7.7 billion. Significantly increased were the benefits paid in life insurance, where the insurers paid the clients 11.5% more year-over-year.

The year 2011 marks a turning point, where the claims paid in life insurance surpassed for the first time the compensations paid in non-life insurance and this trend, despite the unfavourable development in the natural hazards insurance, was confirmed again in 2013.

ŘÁDNÍ ČLENOVÉ REGULAR MEMBERS



AEGON Pojišťovna, a.s.

adresa | address:

Na Pankráci 26, 140 00 Praha 4
tel. | phone: +420 844 100 200
fax: +420 244 090 390
e-mail: vasedotazy@aegon.cz
www.aegon.cz

generální ředitel | CEO:

Ing. Jiří Schneller

předseda představenstva |

Board of Director Chairman:

Ing. Jiří Schneller

předseda dozorčí rady |

Supervisory Board Chairman:

Dr. Péter Zoltán Máhig

podíl zahraniční účasti |

Foreign ownership interest: 100%

členství v ČAP od |

Member since: 28. 3. 2007

datum zahájení činnosti |

Start of operations: 1. 4. 2005

S vámi od A do Z

Allianz

Allianz pojišťovna, a. s.

adresa | address:

Ke Štvanici 656/3, 186 00 Praha 8
tel. | phone: +420 224 405 111
fax: +420 242 455 555
e-mail: klient@allianz.cz
www.allianz.cz

předseda představenstva |

Board of Director Chairman:

RNDr. Jakub Strnad, Ph.D.

předseda dozorčí rady |

Supervisory Board Chairman:

Wolfgang Deichl

podíl zahraniční účasti |

Foreign ownership interest: 100%

členství v ČAP od |

Member since: 26. 10. 1993

datum zahájení činnosti |

Start of operations: 1. 1. 1993



více než / standard

AXA pojišťovna a.s.

adresa | address:
Lazarská 13/8, 120 00 Praha 2
tel. | phone: +420 225 021 300
fax: +420 225 021 200
e-mail: info@axa.cz
www.axa.cz

generální ředitel | CEO:
Martin Vogl

**předseda představenstva |
Board of Director Chairman:**
Martin Vogl

**předseda dozorčí rady |
Supervisory Board Chairman:**
Jozef Van In (od | from 31. 1. 2013),
Cyrille de Montgolfier (do | to 30. 1. 2013)

**podíl zahraniční účasti |
Foreign ownership interest:** 100%

**členství v ČAP od |
Member since:** 29. 3. 2009

**datum zahájení činnosti |
Start of operations:** 29. 5. 2008



více než / standard

AXA životní pojišťovna a.s.

adresa | address:
Lazarská 13/8, 120 00 Praha 2
tel. | phone: +420 225 021 300
fax: +420 225 021 200
e-mail: info@axa.cz
www.axa.cz

generální ředitel | CEO:
Martin Vogl

**předseda představenstva |
Board of Director Chairman:**
Martin Vogl

**předseda dozorčí rady |
Supervisory Board Chairman:**
Jozef Van In (od | from 31. 1. 2013),
Cyrille de Montgolfier (do | to 30. 1. 2013)

**podíl zahraniční účasti |
Foreign ownership interest:** 100%

**členství v ČAP od |
Member since:** 25. 11. 1997

**datum zahájení činnosti |
Start of operations:** 21. 7. 1995



**Basler Lebensversicherungs-
Aktiengesellschaft,
pobočka pro ČR**

adresa | address:
Paříkova 910/11a, 190 00 Praha 9
tel. | phone: +420 800 100 899
fax: +420 221 594 429
e-mail: Service@baslerpojistovna.cz
www.baslerpojistovna.cz

**vedoucí organizační složky |
Head of organisational unit:**
Klaus Trautmann

**předseda představenstva |
Board of Director Chairman:**
Jan de Meulder

**předseda dozorčí rady |
Supervisory Board Chairman:**
Dr. Martin Strobel

**podíl zahraniční účasti |
Foreign ownership interest:**
100% Baslerlebensversicherungs
Beteiligungsgesellschaft

**členství v ČAP od |
Member since:** 24. 3. 2011

**datum zahájení činnosti |
Start of operations:** 11. 10. 2006



**BNP PARIBAS
CARDIF**

**BNP Paribas Cardif
Pojišťovna, a.s.**

adresa | address:

Plzeňská 3217/16, 150 00 Praha 5
tel. | phone: +420 234 240 234
fax: +420 234 240 112
e-mail: czinfo@cardif.com
www.cardif.cz

generální ředitel | CEO:

Mgr. Tomáš Kadlec, Ph.D.

**předseda představenstva |
Board of Director Chairman:**

Mgr. Tomáš Kadlec, Ph.D. (od | from
25. 3. 2013), Ing. Zdeněk Jaroš
(do | to 24. 3. 2013)

předseda dozorčí rady |

Supervisory Board Chairman:
Pier-Paolo Dipaola

podíl zahraniční účasti |

Foreign ownership interest: 100%

členství v ČAP od |

Member since: 28. 11. 2000

datum zahájení činnosti |

Start of operations: 11. 10. 1996



VIENNA INSURANCE GROUP

**Česká podnikatelská
pojišťovna, a.s., Vienna
Insurance Group**

adresa | address:

Pobřežní 665/23, 186 00 Praha 8
tel. | phone: +420 956 451 111
fax: +420 956 449 600
e-mail: pojistovna@cpp.cz
www.cpp.cz

generální ředitel | CEO:

Ing. Jaroslav Besperát

**předseda představenstva |
Board of Director Chairman:**

Ing. Jaroslav Besperát

**předseda dozorčí rady |
Supervisory Board Chairman:**

Ing. Martin Diviš, MBA

podíl zahraniční účasti |

Foreign ownership interest: 0%

členství v ČAP od |

Member since: 17. 3. 1998

datum zahájení činnosti |

Start of operations: 6. 11. 1995



ČESKÁ POJIŠŤOVNA

Česká pojišťovna a.s.

adresa | address:

Na Pankráči 123/1720, 140 00 Praha 4
tel. | phone: +420 224 550 444
e-mail: ceskapojistovna@ceskapojistovna.cz
www.ceskapojistovna.cz

generální ředitel | CEO:

Ing. Jaroslav Mlynář, CSc. (od | from 1. 6. 2013),
Ing. Pavel Řehák, MBA (do | to 30. 5. 2013)

**předseda představenstva |
Board of Director Chairman:**

Luciano Cirinà (od | from 14. 5. 2013),
Ing. Ladislav Bartoniček, MBA
(do | to 28. 3. 2013)

předseda dozorčí rady |

Supervisory Board Chairman:
Martin Sturzlbaum (od | from 11. 11. 2013),
Milan Maděryč (do | to 5. 9. 2013)

podíl zahraniční účasti |

Foreign ownership interest:
Jediným akcionářem České pojišťovny a.s. je
Generali PPF Holding B.V.. Česká pojišťovna
a.s. je součástí skupiny Generali, od roku 2008
prostřednictvím Generali PPF Holding B. V.
Konečnou osobou ovládající Českou pojišťovnu a.s.
je Assicurazioni Generali S.p.A, která disponuje 76%
podílem v Generali PPF Holding B.V., 24% podílem
disponuje skupina PPF. | The only shareholder of
Česká pojišťovna a.s. is Generali PPF Holding B.V.
Česká pojišťovna a.s. is a part of Generali Group,
since 2008 through Generali PPF Holding B.V.
Ultimate entity controlling Česká pojišťovna a.s.
is Assicurazioni Generali S.p.A, with 76% share in
Generali PPF Holding B.V., PPF has a share of 24%.

členství v ČAP od |

Member since: 26. 10. 1993

datum zahájení činnosti |

Start of operations: 1. 5. 1992



ČP ZDRAVÍ

Česká pojišťovna ZDRAVÍ a.s.

adresa | address:

Na Pankráci 1720/123, 140 00 Praha 4
tel. | phone: +420 267 222 515
fax: +420 267 222 936
e-mail: info@zdravi.cz
www.zdravi.cz

generální ředitel | CEO:

Ing. Miroslav Chlumský

předseda představenstva |

Board of Director Chairman:

Ing. Miroslav Chlumský

předseda dozorčí rady |

Supervisory Board Chairman:

Ing. Jaroslav Mlynář, CSc. (od | from
19. 12. 2013), RNDr. Ing. Zdeněk Kaplan
(do | to 19. 12. 2013)

podíl zahraniční účasti |

Foreign ownership interest: 0%

členství v ČAP od |

Member since: 25. 11. 1997

datum zahájení činnosti |

Start of operations: 1. 7. 1993



ČSOB Pojišťovna

**ČSOB Pojišťovna, a.s.,
člen holdingu ČSOB**

adresa | address:

Masarykovo nám. 1458, 532 18 Pardubice
tel. | phone: +420 467 007 111
fax: +420 467 007 444
e-mail: info@csobpoj.cz
www.csobpoj.cz

generální ředitel | CEO:

Ing. Jeroen van Leeuwen

předseda představenstva |

Board of Director Chairman:

Ing. Jeroen van Leeuwen

předseda dozorčí rady |

Supervisory Board Chairman:

Marko Voljč

podíl zahraniční účasti |

**Foreign ownership interest:
99,755% KBC Verzekeringen NV**

členství v ČAP od |

Member since: 25. 11. 1996

datum zahájení činnosti |

Start of operations: 17. 4. 1992



**D.A.S.
pojišťovna právní ochrany, a.s.**

adresa | address:

Vyskočilova 1481/4, 140 00 Praha 4
tel. | phone: +420 267 990 711
fax: +420 267 990 722
e-mail: das@das.cz
www.das.cz

**předsedkyně představenstva |
Board of Directors Chairwoman:**

Mgr. Jitka Chizzola

**předseda dozorčí rady |
Supervisory Board Chairman:**

Arkadiusz Gil

**podíl zahraniční účasti |
Foreign ownership interest: 100%**

členství v ČAP od |

Member since: 17. 3. 1998

**datum zahájení činnosti |
Start of operations: 1. 2. 1995**

ERGO

ERGO pojišťovna, a.s.

adresa | address:

Vyskočilova 1481/4, 140 00 Praha 4
tel. | phone: +420 221 585 111
fax: +420 221 585 555
e-mail: info@ergo.cz
www.ergo.cz

předseda představenstva | Board of Director Chairman:

Dr. Ing. Pavel Chmelík
(do | to 31. 5. 2014)

předseda dozorčí rady |

Supervisory Board Chairman:

Mag. Harald Londer (od | from 12. 4. 2013),
Dkfm. Thomas Schöllkopf
(do | to 11. 4. 2013)

podíl zahraniční účasti |

Foreign ownership interest: 100%

členství v ČAP od |

Member since: 17. 3. 1998

datum zahájení činnosti |

Start of operations: 22. 9. 1994



Evropská pojišťovna

ERV Evropská pojišťovna, a.s.

adresa | address:

Křížíkova 237/36a, 186 00 Praha 8
tel. | phone: +420 221 860 111
fax: +420 221 860 100
e-mail: klient@ERVpojistovna.cz
www.ERVpojistovna.cz

generální ředitel | CEO:

JUDr. Vladimír Krajíček

předseda představenstva |

Board of Director Chairman:

JUDr. Vladimír Krajíček

předseda dozorčí rady |

Supervisory Board Chairman:

Richard Gustav Johann Bader

podíl zahraniční účasti |

Foreign ownership interest: 100%

členství v ČAP od |

Member since: 26. 10. 1993

datum zahájení činnosti |

Start of operations: 16. 9. 1993



Generali Pojišťovna a.s.

adresa | address:

Bělehradská 132, 120 84 Praha 2
tel. | phone: +420 221 091 111
fax: +420 221 091 300
e-mail: servis@generali.cz
www.generali.cz

generální ředitel | CEO:

Ing. Štefan Tillinger

předseda představenstva |

Board of Director Chairman:

Ing. Štefan Tillinger

předseda dozorčí rady |

Supervisory Board Chairman:

Ing. Jaroslav Mlynář, CSc.

podíl zahraniční účasti |

Foreign ownership interest:

Jediným akcionářem Generali Pojišťovna a.s. je Generali PPF Holding B.V. Generali Pojišťovna a.s. je součástí skupiny Generali, od roku 2008 prostřednictvím Generali PPF Holding B. V. Konečnou osobou ovládající Generali Pojišťovna a.s. je Assicurazioni Generali S.p.A, která disponuje 76% podílem v Generali PPF Holding B.V., 24% podílem disponuje skupina PPF. |

The only shareholder of Generali Pojišťovna a.s. is Generali PPF Holding B.V. Generali Pojišťovna a.s. is a part of Generali Group, since 2008 through Generali PPF Holding B.V. Ultimate entity controlling Generali pojišťovna a.s. is Assicurazioni Generali S.p.A, with 76% share in Generali PPF Holding B.V., PPF has a share of 24%.

členství v ČAP od |

Member since: 26. 10. 1993

datum zahájení činnosti |

Start of operations: 1. 12. 1993



**Hasičská vzájemná
pojišťovna, a.s.**

adresa | address:

Římská 2135/45, 120 00 Praha 2
tel. | phone: +420 222 119 111
fax: +420 222 514 412
e-mail: info@hvp.cz
www.hvp.cz

generální ředitel | CEO:

Ing. Josef Kubeš

předseda představenstva |

Board of Director Chairman:

Ing. Vladimíra Ondráková (od | from
4. 2. 2014), Ing. Zdeněk Beránek
(od | from 20. 2. 2013 do | to 3. 2. 2014),
Ing. Josef Kubeš (do | to 19. 2. 2013)

předseda dozorčí rady |

Supervisory Board Chairman:

Ing. Karel Richter

podíl zahraniční účasti |

Foreign ownership interest: 0%

členství v ČAP od |

Member since: 26. 10. 1993

datum zahájení činnosti |

Start of operations: 11. 11. 1992



**HDI Versicherung AG,
organizační složka**

adresa | address:

Jugoslávská 29/620, 120 00 Praha 2
tel. | phone: +420 220 190 210
fax: +420 220 190 299
e-mail: info@hdiczech.cz
www.hdiczech.cz

vedoucí organizační složky |

Head of organisational unit:

Otokar Cudlman

předseda představenstva |

Board of Director Chairman:

Günther Weiß

předseda dozorčí rady |

Supervisory Board Chairman:

Jens Wohlthat

podíl zahraniční účasti |

Foreign ownership interest: 100%

členství v ČAP od |

Member since: 21. 12. 1993

datum zahájení činnosti |

Start of operations: 21. 12. 1993



ŽIVOTNÍ POJIŠŤOVNA

**ING Životní pojišťovna N.V.,
pobočka pro Českou republiku**

adresa | address:

Nádražní 344/25, 150 00 Praha 5
tel. | phone: +420 257 471 111
fax: +420 257 473 555
e-mail: klient@ing.cz
www.ingpojistovna.cz

vedoucí organizační složky |

Head of organisational unit:

Ing. Renata Mrázová

předsedkyně představenstva |

Board of Directors Chairwoman:

Ing. Renata Mrázová

podíl zahraniční účasti |

Foreign ownership interest: 100%

členství v ČAP od |

Member since: 26. 10. 1993

datum zahájení činnosti |

Start of operations: 1. 6. 1992



Komerční pojišťovna, a.s.

adresa | address:

Karolinská 650/1, 186 00 Praha 8
tel. | phone: +420 222 095 111
fax: +420 222 095 999
e-mail: servis@komercpoj.cz
www.kb-pojistovna.cz

generální ředitel | CEO:

Stéphane Corbet

**předseda představenstva |
Board of Director Chairman:**

Stéphane Corbet

**předseda dozorčí rady |
Supervisory Board Chairman:**
Philippe Marcel Perret

**podíl zahraniční účasti |
Foreign ownership interest:** 51%

**členství v ČAP od |
Member since:** 20. 11. 1995

**datum zahájení činnosti |
Start of operations:** 6. 11. 1995



Kooperativa pojišťovna, a.s., Vienna Insurance Group

adresa | address:

Pobřežní 665/21, 186 00 Praha 8
tel. | phone: +420 956 421 111
fax: +420 956 449 000
e-mail: info@koop.cz
www.koop.cz

generální ředitel | CEO:

Ing. Martin Diviš, MBA

**předseda představenstva |
Board of Director Chairman:**

Ing. Martin Diviš, MBA

**předseda dozorčí rady |
Supervisory Board Chairman:**
Dr. Peter Hagen

**podíl zahraniční účasti |
Foreign ownership interest:**
96,32 % Vienna Insurance Group Wiener
Städtische Versicherung AG

**členství v ČAP od |
Member since:** 26. 10. 1993

**datum zahájení činnosti |
Start of operations:** 1. 3. 1993



MAXIMA pojišťovna, a.s.

adresa | address:

Italská 1583/24, 120 00 Praha 2
tel. | phone: +420 273 190 400
fax: +420 273 190 412
e-mail: info@maxima-as.cz
www.maximapojistovna.cz

**ředitel pro strategický rozvoj |
Director of Strategic Development:**

Ing. Milan Točina

**předseda představenstva |
Board of Director Chairman:**

Ing. Rudolf Bubla

**předseda dozorčí rady |
Supervisory Board Chairman:**

Ing. Jaromír Florián

**podíl zahraniční účasti |
Foreign ownership interest:** 18,29%

**členství v ČAP od |
Member since:** 29. 3. 2009

**datum zahájení činnosti |
Start of operations:** 1. 7. 1994



MetLife®

MetLife pojišťovna a.s.

adresa | address:

V Celnici 1028/10, 117 21 Praha 1
tel. | phone: +420 227 111 111
fax: +420 227 111 777
e-mail: info@metlife.cz
www.metlife.cz

generální ředitel | CEO:

Daniel Martínek

předseda představenstva | Board of Director Chairman:

Daniel Martínek

předseda dozorčí rady | Supervisory Board Chairman:

Eric Clurfain

podíl zahraniční účasti | Foreign ownership interest: 100%

členství v ČAP od |

Member since: 26. 10. 1993

datum zahájení činnosti |

Start of operations: 17. 7. 1992

POJIŠŤOVNA

ČESKÉ SPOŘITELNY
VIENNA INSURANCE GROUP

Pojišťovna České spořitelny, a.s., Vienna Insurance Group

adresa | address:

nám. Republiky 115, 530 02 Pardubice
tel. | phone: +420 466 051 110
fax: +420 466 051 380
e-mail: pojistovnacs@pojistovnacs.cz
www.pojistovnacs.cz

generální ředitel | CEO:

RNDr. Petr Zapletal, MBA

předseda představenstva | Board of Director Chairman:

RNDr. Petr Zapletal, MBA

předseda dozorčí rady | Supervisory Board Chairman:

Ing. Martin Diviš, MBA

podíl zahraniční účasti | Foreign ownership interest: 90%

členství v ČAP od |

Member since: 26. 10. 1993

datum zahájení činnosti |

Start of operations: 1. 1. 1993



VŠEOBECNÁ
ZDRAVOTNÍ POJIŠŤOVNA
ČESKÉ REPUBLIKY

Pojišťovna VZP, a.s.

adresa | address:

Jankovcova 1566/2b, 170 00 Praha 7
tel. | phone: +420 233 006 310
fax: +420 233 006 300
e-mail: info@pvzp.cz
www.pvzp.cz

výkonný ředitel | Executive Director:

Robert Kareš, Ph.D., MBA

předseda představenstva | Board of Director Chairman:

MUDr. JUDr. Petr Honěk (od | from
24. 9. 2013), MUDr. Pavel Horák, CSc., MBA
(do | to 8. 9. 2013)

předseda dozorčí rady | Supervisory Board Chairman:

Ing. Petr Nosek (od | from 26. 8. 2013),
Ing. Martina Šrůtová (do | to 16. 7. 2013)

podíl zahraniční účasti | Foreign ownership interest: 0%

členství v ČAP od |

Member since: 28. 3. 2007

datum zahájení činnosti |

Start of operations: 1. 5. 2004



Slavia pojišťovna a.s.

adresa | address:

Revoluční 1/655, 110 00 Praha 1
tel. | phone: +420 255 790 111
fax: +420 255 790 199
e-mail: sekretariat@slavia-pojistovna.cz
www.slavia-pojistovna.cz

generální ředitel | CEO:

Ing. Radek Žďárecký, MBA

**předseda představenstva |
Board of Director Chairman:**

Ing. Radek Žďárecký, MBA

předseda dozorčí rady |

Supervisory Board Chairman:

Ing. Jan Vlachý, Ph.D. (do | to 31. 12. 2013)

podíl zahraniční účasti |

Foreign ownership interest: 0%

členství v ČAP od |

Member since: 20. 11. 1995

datum zahájení činnosti |

Start of operations: 1. 6. 1994



TRIGLAV POJIŠŤOVNA, a.s.

Triglav pojišťovna, a.s.

adresa | address:

Novobranská 544/1, 602 00 Brno
tel. | phone: +420 542 425 000
fax: +420 542 217 910
e-mail: brno@triglav.cz
www.triglav.cz

generální ředitel | CEO:

Ing. Petr Baný (do | to 5. 2. 2014)

předseda představenstva |

Board of Director Chairman:

Mag. Miha Vittori (od | from 5. 2. 2014),
Ing. Petr Baný (do | to 5. 2. 2014)

předseda dozorčí rady |

Supervisory Board Chairman:

Tedo Djekanović (od | from 30. 10. 2013),
Andrej Slapar (do | to 30. 10. 2013)

podíl zahraniční účasti |

Foreign ownership interest: 100%

členství v ČAP od |

Member since: 28. 3. 2008

datum zahájení činnosti |

Start of operations: 14. 7. 1997



UNIQA pojišťovna, a.s.

adresa | address:

Evropská 136, 160 12 Praha 6
tel. | phone: +420 225 393 111
fax: +420 225 393 777
e-mail: info@uniqa.cz
www.uniqa.cz

generální ředitel | CEO:

Ing. Martin Žáček, CSc.

**předseda představenstva |
Board of Director Chairman:**

Ing. Martin Žáček, CSc.

předseda dozorčí rady |

Supervisory Board Chairman:

Mag. Andreas Köbl (od | from 25. 2. 2014),
Dr. Wolfgang Kindl (od | from 12. 3. 2013
do | to 25. 2. 2014), Mag. Peter Michael
Lackner (do | to 4. 3. 2013)

podíl zahraniční účasti |

Foreign ownership interest: 100%

členství v ČAP od:

Member since: 26. 10. 1993

datum zahájení činnosti:

Start of operations: 1. 7. 1993



wüstenrot

Wüstenrot pojišťovna a.s.

adresa | address:

Na Hřebenech II 1718/8, 140 23 Praha 4
tel. | phone: +420 257 092 155
fax: +420 257 092 596
e-mail: kontakt@wuestenrot.cz
www.wuestenrot.cz

generální ředitel | CEO:

Pavel Vaněk

**předseda představenstva |
Board of Director Chairman:**

Pavel Vaněk

předseda dozorčí rady |

Supervisory Board Chairman:

Dr. Jan Martin Wicke (od | from
26. 11. 2013), Dr. Alexander Erdland
(do | to 11. 6. 2013)

podíl zahraniční účasti |

Foreign ownership interest: 100%

členství v ČAP od |

Member since: 29. 3. 2006

datum zahájení činnosti |

Start of operations: 1. 1. 2006

wüstenrot

Wüstenrot, životní pojišťovna, a.s.

adresa | address:

Na Hřebenech II 1718/8, 140 23 Praha 4
tel. | phone: +420 257 092 155
fax: +420 257 092 596
e-mail: kontakt@wuestenrot.cz
www.wuestenrot.cz

generální ředitel | CEO:

Pavel Vaněk

**předseda představenstva |
Board of Director Chairman:**

Pavel Vaněk

předseda dozorčí rady |

Supervisory Board Chairman:

Dr. Jan Martin Wicke (od | from
26. 11. 2013), Dr. Alexander Erdland
(do | to 11. 6. 2013)

podíl zahraniční účasti |

Foreign ownership interest: 100%

členství v ČAP od |

Member since: 28. 11. 2000

datum zahájení činnosti |

Start of operations: 21. 12. 1998

ČLENOVÉ SE ZVLÁŠTNÍM STATUTEM SPECIAL-STATUS MEMBERS



ASSOCIATION INTERNATIONALE DU DROIT DES ASSURANCES

AIDA česká sekce Mezinárodního sdružení pro pojistné právo

adresa | address:

Bělehradská 132, 120 84 Praha 2
tel. | phone: +420 221 091 214
fax: +420 221 091 512
e-mail: eva.kozojedova@generali.cz

předsedkyně | Chairwoman:

Mgr. Eva Kozojedová

datum zahájení činnosti |

Start of operation: 20. 2. 1995

činnost ukončena |

Closing down: 31. 12. 2013



Česká kancelář pojistitelů

Česká kancelář pojistitelů

adresa | address:

Na Pankráci 1724/129, 140 00 Praha 4
tel. | phone: +420 221 413 111
fax: +420 257 322 370
e-mail: info@ckp.cz
www.ckp.cz

výkonný ředitel | Executive Director:

JUDr. Ing. Jakub Hradec

předseda představenstva |

Board of Director Chairman:

Ing. Jaroslav Mlynář, CSc. (od | from
11. 12. 2013), Ing. Pavel Řehák, MBA
(od | from 6. 3. 2013 do | to 31. 5. 2013),
Ing. Martin Diviš, MBA (do | to 5. 3. 2013)

předsedkyně kontrolní komise |

Review Commission Chairwoman:

Ing. Bohuslava Jiránková

podíl zahraniční účasti |

Foreign ownership interest: 0%

členství v ČAP od |

Member since: 22. 2. 2000

datum zahájení činnosti |

Start of operations: 1. 1. 2000



Exportní garanční a pojišťovací společnost, a.s.

adresa | address:

Vodičkova 34/701, 111 21 Praha 1
tel. | phone: +420 222 841 111
fax: +420 222 844 001
e-mail: info@egap.cz
www.egap.cz

generální ředitel | CEO:

Ing. Jan Procházka

předseda představenstva |

Board of Director Chairman:

Ing. Jan Procházka

předseda dozorčí rady |

Supervisory Board Chairman:

Mgr. Zdeněk Zajíček

podíl zahraniční účasti |

Foreign ownership interest: 0%

členství v ČAP od |

Member since: 26. 10. 1993

datum zahájení činnosti |

Start of operations: 1. 6. 1992



PŘEHLED POJISTNÝCH PRODUKTŮ INSURANCE PRODUCTS OVERVIEW

Pojištění osob | Insurance of persons

	Základní pojištění | Basic insurance					Doplňkové pojištění | Supplementary insurance			Ostatní | Other	Pojištění majetku a odpovědnosti za škody (občané) | Property and liability insurance (individuals)														
	Pojištění pro případ smrti | Insurance on death	Kapitálové životní pojištění | Capital life insurance	Důchodové pojištění | Pension insurance	Pojištění pro děti a mládež | Insurance of children	Investiční životní pojištění | Unit-linked insurance	Úrazové pojištění (+ přípojištění) | Accident insurance (+ supplementary insurance)	Zproštění od placení | Premium waiver	Pojištění vážných chorob | Dread disease insurance	Pojištění v případě hospitalizace | Insurance of medical expenses due to hospitalization	Pojištění v případě nemoci | Sickness insurance	Pojištění pro případ invalidity | Disability insurance	Pojištění léčebných výloh v zahraničí | Medical expenses abroad insurance	Jiná pojištění | Other insurance	Havarijní pojištění vozidel | Motor damage insurance	Pojištění odpovědnosti z provozu vozidla ⁽¹⁾ Motor third-party liability insurance ⁽¹⁾	Pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou při výkonu povolání | Liability insurance against damage caused by employees in exercising their profession	Jiná pojištění odpovědnosti za škodu ⁽²⁾ Other damage liability insurance ⁽²⁾	Pojištění domácnosti | Household contents insurance	Pojištění rekreační domácnosti | Recreational household insurance	Pojištění staveb ⁽³⁾ Buildings and structures insurance ⁽³⁾	Pojištění pro cesty a pobyty | Travel insurance	Pojištění právní ochrany | Legal expenses insurance	Jiná majetková pojištění | Other property insurance	
31. 12. 2013																								
AEGON	•			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
ALLIANZ	•		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
AXA																								
AXA – ŽP	•	•		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
BASLER	•			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
BNP Paribas Cardif	•																							
ČP	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
ČP ZDRAVÍ																								
ČPP	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
ČSOBP	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
D.A.S.																								
EGAP																								
ERGO	•		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
ERV																								
GP	•	•		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
HDI																								
HVP																								
ING	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
KP	•	•		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
KOOP	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
MAXIMA	•																							
MetLife	•	•		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
PČS	•	•		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
PVZP																								
SLAVIA																								
TRIGLAV																								
UNIQA	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
WÜST																								
WÜST – ŽP	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

Podrobnější informace získáte na www.cap.cz | For more detailed information go to www.cap.cz

Czech convention has been applied to all Czech/English figures and tables contained in this Annual Report, which means that a decimal comma is used instead of decimal point and thousands are separated by a space instead of a comma.

**Pojištění průmyslu a podnikatelů |
Industry and corporate insurance**

**Zemědělské pojištění |
Agriculture insurance**

31. 12. 2013

	Živelní pojištění | Natural hazards insurance	Pojištění pro případ poškození vodou z vodovodního zařízení | Water-pipe damage insurance	Pojištění přerušení provozu | Business interruption insurance	Pojištění pro případ škod způsobených krádeží či loupežným přepadením | Theft or robbery insurance	Pojištění odpovědnosti za škodu | Liability insurance	Pojištění All Risks (4) | All Risks insurance (4)	Havarijní pojištění vozidel | Motor damage insurance	Pojištění právní ochrany | Legal expenses insurance	Pojištění technických rizik (5) | Technical risks insurance (5)	Zákonné pojištění odpovědnosti zaměstnavatele za škodu při pracovním úrazu nebo nemoci z povolání | Workmen's compensation	Povinné pojištění odpovědnosti u vybraných povolání | Selected professions compulsory liability insurance	Pojištění finančních rizik (6) | Financial risks insurance (6)	Pojištění odpovědnosti managementu | Management liability insurance	Pojištění přepravy | Transport insurance	Pojištění úvěrů (7) | Credit insurance (7)	Pojištění odpovědnosti za výrobek | Product liability insurance	Pojištění říčních a námořních lodí | River and sea hull insurance	Pojištění letadel | Aircraft hull insurance	Pojištění plodin | Crops insurance	Pojištění hospodářských zvířat | Livestock insurance	Pojištění nákazy u hospodářských zvířat | Livestock epidemic insurance	Pojištění lesů | Forest insurance	
AEGON																							
ALLIANZ	•	•	•	•	•	•	•		•		•	•	•	•		•	•	•	•	•	•	•	•
AXA																							
AXA – ŽP																							
BASLER																							
BNP Paribas Cardif																							
ČP	•	•	•	•	•	•	•		•	•	•	•	•	•		•	•	•	•	•	•	•	
ČP ZDRAVÍ																							
ČPP	•	•	•	•	•	•	•		•		•	•	•	•		•	•	•	•	•	•	•	
ČSOBP	•	•	•	•	•	•	•		•		•	•	•	•		•	•	•	•	•	•	•	
D.A.S.																							
EGAP																•							
ERGO																							
ERV																							
GP	•	•	•	•	•	•	•		•		•	•	•	•		•	•	•	•	•	•	•	
HDI	•	•	•	•	•	•	•		•		•	•	•	•		•	•	•	•	•	•	•	
HVP	•	•	•	•	•	•	•		•		•	•	•	•		•	•	•	•	•	•	•	
ING																							
KP																							
KOOP	•	•	•	•	•	•	•		•	•	•	•	•	•		•	•	•	•	•	•	•	
MAXIMA	•	•	•	•	•	•	•		•		•	•	•	•		•	•	•	•	•	•	•	
MetLife																							
PČS																							
PVZP	•	•	•	•	•	•	•		•		•	•	•	•		•	•	•	•	•	•	•	
SLAVIA	•	•	•	•	•	•	•		•		•	•	•	•		•	•	•	•	•	•	•	
TRIGLAV	•	•	•	•	•	•	•		•		•	•	•	•		•	•	•	•	•	•	•	
UNIQA	•	•	•	•	•	•	•		•		•	•	•	•		•	•	•	•	•	•	•	
WÜST	•	•	•	•	•	•	•		•		•	•	•	•		•	•	•	•	•	•	•	
WÜST – ŽP																							

(1) Pojištění odpovědnosti z provozu vozidla je nabízeno rovněž podnikatelům. | Motor third party liability insurance is also available for businesses. (2) Jiná pojištění odpovědnosti za škodu např. v běžném občanském životě. | Other damage liability insurance, such as in day-to-day situations. (3) Pojištění staveb dokončených nebo nedokončených. | Insurance of buildings and structures, completed or under construction. (4) Pojištění All Risks pro případy poškození nebo zničení věci jakoukoliv událostí, rozsah tohoto pojištění je vymezen negativně jeho výlukami. | All Risks insurance covers property damage or destruction due to any event whatsoever; coverage is defined by policy restrictions. (5) Pojištění technických rizik – pojištění strojů a strojních zařízení, stavební a montážní pojištění, pojištění elektrotechniky. | Technical risks insurance – insurance of machinery and equipment, construction and installation insurance, insurance of electrical equipment. (6) Pojištění finančních rizik – např. pojištění škod v bankách a v jiných finančních ústavech způsobených zpronevěrou, podvodem či paděláním. | Financial risks insurance – such as coverage of losses in banks and other financial institutions due to embezzlement, fraud or counterfeiting. (7) Pojištění úvěrů – obecná platební neschopnost, vývozní úvěr, hypoteční úvěr, podnikatelský úvěr, zemědělský úvěr. | Credit insurance – general insolvency, export loans, mortgage loans, business loans, agricultural loans.



POUŽITÉ ZKRATKY LIST OF ABBREVIATIONS

Členské pojišťovny

AEGON	AEGON Pojišťovna, a.s.
Allianz	Allianz pojišťovna, a.s.
AXA ŽP	AXA životní pojišťovna a.s.
AXA	AXA pojišťovna a.s.
BASLER	Basler Lebensversicherungs – AG pobočka pro Českou republiku (dříve DEUTSCHER RING Lebensversicherungs- Aktiengesellschaft, pobočka pro ČR)
CARDIF	BNP Paribas Cardif Pojišťovna, a.s.
ČP	Česká pojišťovna a.s.
ČP ZDRAVÍ	Česká pojišťovna ZDRAVÍ a.s.
ČPP	Česká podnikatelská pojišťovna, a.s., Vienna Insurance Group
ČSOBP	ČSOB Pojišťovna, a.s., člen holdingu ČSOB
D.A.S.	D.A.S. pojišťovna právní ochrany, a.s.
ERGO	ERGO pojišťovna, a.s. (dříve VICTORIA VOLKSBANKEN pojišťovna, a.s.)
ERV	ERV pojišťovna, a.s. (dříve Evropská Cestovní Pojišťovna, a.s.)
GP	Generali Pojišťovna a.s.
HDI	HDI Versicherung AG, organizační složka (v roce 2007 převzala činnost pobočky pojišťovny GERLING Konzern, Všeobecná pojišťovací a.s.)
HVP	Hasičská vzájemná pojišťovna, a.s.
ING	ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku
KOOP	Kooperativa pojišťovna, a.s., Vienna Insurance Group
KP	Komerční pojišťovna, a.s.
MAXIMA	MAXIMA pojišťovna, a.s.
MetLife	MetLife pojišťovna a.s. (dříve Aviva životní pojišťovna a.s.)
PČS	Pojišťovna České spořitelny, a.s., Vienna Insurance Group
PVZP	Pojišťovna VZP, a.s.
SLAVIA	Slavia pojišťovna a.s.
TRIGLAV	Triglav pojišťovna, a.s.

Members insurers

AEGON	AEGON Pojišťovna, a.s.
Allianz	Allianz pojišťovna, a.s.
AXA ŽP	AXA životní pojišťovna a.s.
AXA	AXA pojišťovna a.s.
BASLER	Basler Lebensversicherungs – AG, branch for the Czech Republic (earlier DEUTSCHER RING Lebensversicherungs- Aktien-gesellschaft, branch for Czech Republic)
CARDIF	BNP Paribas Cardif Pojišťovna, a.s.
ČP	Česká pojišťovna a.s.
ČP ZDRAVÍ	Česká pojišťovna ZDRAVÍ a.s.
ČPP	Česká podnikatelská pojišťovna, a.s., Vienna Insurance Group
ČSOBP	ČSOB Pojišťovna, a.s., member of ČSOB Group
D.A.S.	D.A.S. pojišťovna právní ochrany, a.s.
ERGO	ERGO pojišťovna, a.s. (earlier VICTORIA VOLKSBANKEN pojišťovna, a.s.)
ERV	ERV pojišťovna, a.s. (earlier Evropská Cestovní Pojišťovna, a.s.)
GP	Generali Pojišťovna a.s.
HDI	HDI Versicherung AG, organizational unit (GERLING Konzern), Všeobecná pojišťovací a.s. took over business activities of HDI Versicherung AG, organizational unit in 2007
HVP	Hasičská vzájemná pojišťovna, a.s.
ING	ING Životní pojišťovna N.V., branch for Czech Republic
KOOP	Kooperativa pojišťovna, a.s., Vienna Insurance Group
KP	Komerční pojišťovna, a.s.
MAXIMA	MAXIMA pojišťovna, a.s.
MetLife	MetLife pojišťovna a.s. (earlier Aviva životní pojišťovna a.s.)
PČS	Pojišťovna České spořitelny, a.s., Vienna Insurance Group
PVZP	Pojišťovna VZP, a.s.
SLAVIA	Slavia pojišťovna a.s.
TRIGLAV	Triglav pojišťovna, a.s.

UNIQA	UNIQA pojišťovna, a.s.
WÜST	Wüstenrot pojišťovna a.s.
WÜST - ŽP	Wüstenrot, životní pojišťovna, a.s.

UNIQA	UNIQA pojišťovna, a.s.
WÜST	Wüstenrot pojišťovna a.s.
WÜST - ŽP	Wüstenrot, životní pojišťovna, a.s.

Členové se zvláštním statutem

AIDA	AIDA česká sekce Mezinárodního sdružení pro pojistné právo
ČKP	Česká kancelář pojistitelů
EGAP	Exportní garanční a pojišťovací společnost, a.s.

Special-status members

AIDA	Aida Czech Section of the International Association of Insurance Law
ČKP	Czech Insurers' Bureau
EGAP	Export Guarantee and Insurance Corporation

Ostatní

ČAP	Česká asociace pojišťoven
ČNB	Česká národní banka
ČR	Česká republika
ČSÚ	Český statistický úřad
EIOPA	Evropský orgán pro pojišťovnictví a zaměstnanecké penzijní pojištění
EK	Evropská komise
EHP	Evropský hospodářský prostor
ELVIS	Elektronický výměnný informační systém
ES	Evropské společenství
EU	Evropská unie
FZŠ	Fond zábrany škod
HDP	Hrubý domácí produkt
IE	Insurance Europe – Evropská pojišťovací a zajišťovací federace
IZS	Integrovaný záchranný systém
MF	Ministerstvo financí
MPSV	Ministerstvo práce a sociálních věcí
MŠMT	Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy
NOZ	Nový občanský zákoník
NŽP	Neživotní pojištění
REDOS	Systém pro sdílení informací o pojistnících, jejichž pojištění zaniklo z důvodu neplacení pojistného
SVIPO	Systém pro výměnu informací o podezřelých okolnostech
ŽP	Životní pojištění

Other

CIA	Czech Insurance Association
CNB	Czech National Bank
EIOPA	European Insurance and Occupational Pensions Authority
IE	European Insurance and Reinsurance Federation
MF	Ministry of Finance
SVIPO	System for the Exchange of Information on Suspicious Circumstances





Statistická část
Statistics

VÝSLEDKY ČLENŮ ČAP MEMBERS' RESULTS

A. Celkové výsledky | Total results

Řádek | Line	Ukazatel | Indicator	Jedn. | Units	2013	2012	2011	13/12	12/11
1	Předepsané smluvní pojistné celkem | Total contractual premiums written	tis. Kč | CZK thousand	116 082 120	115 615 585	115 627 683	100,40	99,99
2	Základní kapitál | Registered capital	tis. Kč | CZK thousand	20 913 054	20 568 234	20 337 130	101,68	101,14
3	Fondy | Funds	tis. Kč | CZK thousand	48 668 156	49 313 609	41 142 053	98,69	119,86
4	Technické rezervy – neživotní pojištění | Technical provisions – non-life insurance	tis. Kč | CZK thousand	55 145 612	56 962 362	56 690 218	96,81	100,48
5	Technické rezervy – životní pojištění | Technical provisions – life insurance	tis. Kč | CZK thousand	281 688 040	274 973 954	256 958 695	102,44	107,01
6	z toho: | of which: je-li nositelem investičního rizika pojistník | where the investment risk is borne by the policyholders	tis. Kč | CZK thousand	83 267 272	77 790 816	65 080 868	107,04	119,53
7	Zisk nebo ztráta za účetní období | Profit or loss for accounting period	tis. Kč | CZK thousand	11 968 401	12 558 301	10 399 465	95,30	120,76
8	Počet zaměstnanců celkem | Total employees	osoby | persons	13 428	13 589	13 279	98,82	102,33
9	z toho: | of which: zaměstnanci obchodní služby celkem | total sales staff	osoby | persons	4 973	4 992	4 902	99,62	101,84
10	z toho: | of which: zaměstnanci, kteří sjednávají pojištění | staff underwriting insurance	osoby | persons	2 782	2 779	2 801	100,11	99,21
11	Pojišťovací zprostředkovatelé vykonávající činnost jménem a na účet pouze jedné pojišťovny celkem | Total insurance intermediaries operating in the name and on the account of one insurer only	počet | persons	17 326	16 866	18 788	102,73	89,77
12	z toho: | of which: výhradní pojišťovací agenti | exclusive insurance agents	počet | number	12 149	11 443	12 827	106,17	89,21
13	vázaní pojišťovací zprostředkovatelé | tied insurance intermediaries	počet | number	4 154	3 693	4 216	112,48	87,59
14	Počet smluv ve kmeni celkem | Contracts in insurance portfolio	ks | pc	26 804 984	26 580 982	26 460 328	97,42	100,46
15	v tom: | in which: životní pojištění celkem | total life insurance	ks | pc	6 390 533	6 619 014	6 707 206	96,55	98,69
16	z toho: | of which: běžně placené smlouvy | current-premium policies	ks | pc	5 615 542	5 724 076	5 649 223	98,10	101,33
17	neživotní pojištění celkem | total non-life insurance	ks | pc	20 414 451	19 961 968	19 753 122	97,71	101,06

Poznámka: Jednorázové pojistné v životním pojištění přepočteno na bázi 10 let, neživotní smluvní pojištění bez pojistného postoupeného členům ČAP |
Note: Single-premium life insurance adjusted to 10-year basis, non-life contractual insurance without premiums allocated to CIA members

Vysvětlivky k tabulce A:

řádek č. 1	zaúčtovaný objem pojistného předepsaného klientovi k úhradě podle splatnosti za určité období – syntetický účet 601 a 621
řádek č. 2	hodnota z rozvahy (balance) – položka pasiv A.I
řádek č. 3	hodnota z rozvahy (balance) – položky pasiv A.II – A.VII
řádek č. 4	hodnota z rozvahy (balance) z položky pasiv C – pouze údaje za neživotní pojištění
řádek č. 5	hodnota z rozvahy (balance) z položky pasiv C – pouze údaje za životní pojištění + hodnota z rozvahy (balance) z položky pasiv D
řádek č. 6	hodnota z rozvahy (balance) z položky pasiv D
řádek č. 8	průměrný evidenční počet zaměstnanců přepočtený za dané období
řádek č. 9	průměrný evidenční počet zaměstnanců přepočtený za dané období – obchodní služba
řádek č. 10	zaměstnanci vykazující obchodní produkci
řádek č. 14–17	pojistným kmenem se rozumí soubor uzavřených pojistných smluv, které jsou platné a účinné k danému datu
řádek č. 16	pojistným kmenem běžně placených smluv životního pojištění se rozumí soubor uzavřených pojistných smluv, které jsou platné a účinné k danému datu, placených opakovaně (měsíčně, čtvrtletně, pololetně, ročně či jinak)

Note to table A:

line 1	recognized value of premiums written due for a particular period – synthetic accounts No. 601 and 621
line 2	balance sheet value – Liabilities, item A.I
line 3	balance sheet value – Liabilities, items A.II – A.VII
line 4	balance sheet value – Liabilities, item C – non-life insurance data only
line 5	balance sheet value – Liabilities, item C – life insurance data only + balance sheet value – Liabilities, item D
line 6	balance sheet value – Liabilities, item D
line 8	average number of registered employees, adjusted for the year
line 9	average number of registered employees, adjusted for the year – sales service
line 10	employees reporting sales output
lines 14–17	the insurance portfolio is a set of concluded contracts in force at a specific date
line 16	the insurance portfolio of current-premium life insurance policies is a set of concluded contracts in force at a specific date, where premiums are paid on a recurrent basis (monthly, quarterly, biannually, annually or otherwise)

B. Výsledky členů ČAP za rok 2013 – výkazy | Member results in 2013 - Statements

AKTIVA | ASSETS	Jedn. | Units	2013	2012	2011	13/12	12/11
A. Pohledávky za upsaný základní kapitál | Subscribed capital unpaid	tis. Kč | CZK thousand	75 333	90 000	25 000	83,70	360,00
B. Dlouhodobý nehmotný majetek, z toho: | Intangible fixed assets, of which:	tis. Kč | CZK thousand	1 988 775	2 491 263	2 050 095	79,83	121,52
a) zřizovací výdaje | formation expenses	tis. Kč | CZK thousand	0	35	73		47,95
b) goodwill	tis. Kč | CZK thousand	3 098	443 639	4 402	0,70	10 078,12
C. Finanční umístění (investice) | Financial placements (investments)	tis. Kč | CZK thousand	321 725 201	322 104 510	306 930 255	99,88	104,94
I. Pozemky a stavby (nemovitosti), z toho: | Land and buildings (real estate), of which:	tis. Kč | CZK thousand	4 019 588	3 973 158	3 896 142	101,17	101,98
a) provozní nemovitosti | Operating land and buildings	tis. Kč | CZK thousand	3 437 922	3 559 687	3 588 491	96,58	99,20
II. Finanční umístění v podnikatelských skupeních | Financial investments in business groups	tis. Kč | CZK thousand	19 180 194	16 470 876	14 495 508	116,45	113,63
1. Podíly v ovládaných osobách | Participating interests in affiliated undertakings	tis. Kč | CZK thousand	16 873 907	14 792 251	13 250 336	114,07	111,64
2. Dluhové cenné papíry vydané ovládanými osobami a půjčky těmto osobám | Debt securities issued by, and loans to, affiliated undertakings	tis. Kč | CZK thousand	2 001 031	905 210	821 808	221,06	110,15
3. Podíly s podstatným vlivem | Participating interests with significant influence	tis. Kč | CZK thousand	305 256	343 616	29 714	88,84	1 156,41
4. Dluhové cenné papíry vydané osobami, ve kterých má účetní jednotka podstatný vliv, a půjčky těmto osobám | Debt securities issued by, and loans to, undertakings in which the accounting unit has a significant influence	tis. Kč | CZK thousand	0	429 799	393 650		109,18
III. Jiná finanční umístění | Other financial investments	tis. Kč | CZK thousand	298 523 185	301 657 919	288 537 501	98,96	104,55
1. Akcie a ostatní cenné papíry s proměnlivým výnosem, ostatní podíly | Shares and other variable-yield securities, other interests	tis. Kč | CZK thousand	22 100 472	19 546 094	17 937 161	113,07	108,97
2. Dluhové cenné papíry | Debt securities	tis. Kč | CZK thousand	260 622 812	265 366 198	253 493 904	98,21	104,68
3. Finanční umístění v investičních sdruženích | Financial placements in investment pools	tis. Kč | CZK thousand	0	0	0		
5. Ostatní půjčky | Other loans	tis. Kč | CZK thousand	1 276 768	295 346	724 975	432,30	40,74
6. Depozita u finančních institucí | Deposits with financial institutions	tis. Kč | CZK thousand	15 803 026	16 191 779	16 747 236	97,60	96,68
7. Ostatní finanční umístění | Other financial placements	tis. Kč | CZK thousand	-1 279 893	258 502	-365 775		
IV. Depozita při aktivním zajištění | Inward reinsurance deposits	tis. Kč | CZK thousand	2 234	2 557	1 104	87,37	231,61
D. Finanční umístění životního pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník | Financial placements for life insurance where the investment risk is borne by the policyholders	tis. Kč | CZK thousand	83 264 539	77 787 599	65 119 987	107,04	119,45
E. Dlužníci | Debtors	tis. Kč | CZK thousand	16 327 873	15 379 908	16 695 032	106,16	92,12
I. Pohledávky z operací přímého pojištění | Receivables from direct insurance transactions	tis. Kč | CZK thousand	7 888 747	8 408 477	8 243 023	93,82	102,01
1. Pojistníci | Policyholders	tis. Kč | CZK thousand	7 524 159	8 009 509	7 739 053	93,94	103,49
2. Pojišťovací zprostředkovatelé | Intermediaries	tis. Kč | CZK thousand	364 588	398 968	503 970	91,38	79,17
II. Pohledávky z operací zajištění | Receivables from reinsurance transactions	tis. Kč | CZK thousand	3 658 032	2 372 863	3 046 452	154,16	77,89
III. Ostatní pohledávky | Other receivables	tis. Kč | CZK thousand	4 781 094	4 598 568	5 405 557	103,97	85,07
F. Ostatní aktiva | Other assets	tis. Kč | CZK thousand	5 829 425	6 425 973	4 055 114	90,72	158,47
I. Dlouhodobý hmotný majetek, jiný než pozemky a stavby (nemovitosti), a zásoby | Tangible fixed assets other than land and buildings (real estate), and inventories	tis. Kč | CZK thousand	1 086 852	1 139 258	1 155 635	95,40	98,58
II. Hotovost na účtech u finančních institucí a hotovost v pokladně | Cash at bank and in hand	tis. Kč | CZK thousand	4 742 175	5 282 221	2 899 271	89,78	182,19
IV. Jiná aktiva | Other assets	tis. Kč | CZK thousand	398	4 494	208	8,86	2 160,58
G. Přechodné účty aktiv | Temporary accounts of assets	tis. Kč | CZK thousand	15 596 337	14 756 383	13 613 314	105,69	108,40
I. Naběhlé úroky a nájemné | Accrued interest and rent	tis. Kč | CZK thousand	34 889	43 303	39 292	80,57	110,21
II. Odložené pořizovací náklady na pojistné smlouvy, v tom odděleně: | Deferred acquisition costs of insurance contracts, of which:	tis. Kč | CZK thousand	11 706 021	11 481 968	10 683 726	101,95	107,47
a) v životním pojištění | life insurance	tis. Kč | CZK thousand	8 075 685	8 448 386	7 975 544	95,59	105,93
b) v neživotním pojištění | non-life insurance	tis. Kč | CZK thousand	3 630 336	3 033 582	2 708 182	119,67	112,02

	Jedn. | Units	2013	2012	2011	13/12	12/11
III. Ostatní přechodné účty aktiv, z toho: | Other temporary accounts of assets:	tis. Kč | CZK thousand	3 855 427	3 231 112	2 890 296	119,32	111,79
a) dohadné položky aktivní | Accrued income	tis. Kč | CZK thousand	1 375 883	1 296 247	1 322 907	106,14	97,98
AKTIVA CELKEM | TOTAL ASSETS	tis. Kč | CZK thousand	444 807 483	439 035 636	408 488 797	101,31	107,48

PASIVA | LIABILITIES		Jedn. | Units	2013	2012	2011	13/12	12/11
A. Vlastní kapitál | Equity	tis. Kč | CZK thousand	69 581 210	69 881 843	61 479 183	99,57	113,67	
I. Základní kapitál, z toho: | Registered capital, of which:	tis. Kč | CZK thousand	20 913 054	20 568 234	20 337 130	101,68	101,14	
a) změny základního kapitálu | change in registered capital	tis. Kč | CZK thousand	274 820	0	50 000			
II. Emisní ážio | Share premium	tis. Kč | CZK thousand	2 488 809	2 398 241	2 398 240	103,78	100,00	
III. Rezervní fond na nové ocenění | Reserve Fund for new evaluation	tis. Kč | CZK thousand	0	0	0			
IV. Ostatní kapitálové fondy | Other capital funds	tis. Kč | CZK thousand	8 417 021	8 914 754	3 255 592	94,42	273,83	
V. Rezervní fond a ostatní fondy ze zisku | Reserve fund and other funds created from profit	tis. Kč | CZK thousand	9 189 440	8 625 008	8 389 175	106,54	102,81	
VI. Nerozdělený zisk minulých účetních období nebo neuhrazená ztráta minulých účetních období | Profit or loss brought forward	tis. Kč | CZK thousand	16 604 484	16 817 306	16 699 581	98,73	100,70	
VII. Zisk nebo ztráta běžného účetního období | Profit or loss for the year	tis. Kč | CZK thousand	11 968 402	12 558 300	10 399 465	95,30	120,76	
B. Podřízená pasiva | Subordinated liabilities	tis. Kč | CZK thousand	557 001	556 982	557 001	100,00	100,00	
C. Technické rezervy | Technical provisions	tis. Kč | CZK thousand	253 566 384	254 145 501	248 568 046	99,77	102,24	
a) hrubá výše | gross amount	tis. Kč | CZK thousand	283 491 686	280 975 176	275 382 822	100,90	102,03	
b) podíl zajišťovatelů | reinsurers' share	tis. Kč | CZK thousand	29 925 302	26 829 675	26 814 776	111,54	100,06	
1. Rezerva na nezasloužené pojistné | Provision for unearned premiums	tis. Kč | CZK thousand	15 947 134	15 643 029	14 627 843	101,94	106,94	
a) hrubá výše | gross amount	tis. Kč | CZK thousand	21 013 438	20 493 741	19 711 805	102,54	103,97	
b) podíl zajišťovatelů | reinsurers' share	tis. Kč | CZK thousand	5 066 304	4 850 712	5 083 962	104,44	95,41	
2. Rezerva pojistného životních pojištění | Provision for life insurance	tis. Kč | CZK thousand	184 698 340	182 965 803	181 308 989	100,95	100,91	
a) hrubá výše | gross amount	tis. Kč | CZK thousand	185 545 509	183 093 500	181 347 990	101,34	100,96	
b) podíl zajišťovatelů | reinsurers' share	tis. Kč | CZK thousand	847 169	127 697	39 001	663,42	327,42	
3. Rezerva na pojistná plnění | Provision for outstanding claims	tis. Kč | CZK thousand	43 497 737	44 566 207	43 070 473	97,60	103,47	
a) hrubá výše | gross amount	tis. Kč | CZK thousand	67 316 257	66 174 133	64 569 797	101,73	102,48	
b) podíl zajišťovatelů | reinsurers' share	tis. Kč | CZK thousand	23 818 520	21 607 926	21 499 324	110,23	100,51	
4. Rezerva na prémie a slevy | Provision for bonuses and rebates	tis. Kč | CZK thousand	2 815 905	2 579 225	1 874 347	109,18	137,61	
a) hrubá výše | gross amount	tis. Kč | CZK thousand	3 008 538	2 821 840	2 066 299	106,62	136,56	
b) podíl zajišťovatelů | reinsurers' share	tis. Kč | CZK thousand	192 633	242 615	191 952	79,40	126,39	
5. Vyrovnávací rezerva | Equalization provision	tis. Kč | CZK thousand	602 450	642 630	919 504	93,75	69,89	
6. Rezerva na splnění závazků z použité technické úrokové míry a ostatních početních parametrů | Provision for liabilities arising from the technical interest rate applied and from other calculation parameters	tis. Kč | CZK thousand	1 780 267	2 795 145	1 271 606	63,69	219,81	
7. Rezerva pojistného neživotních pojištění | Provision for non-life insurance premiums	tis. Kč | CZK thousand	489 783	442 987	397 639	110,56	111,40	
a) hrubá výše | gross amount	tis. Kč | CZK thousand	490 459	443 712	398 176	110,54	111,44	
b) podíl zajišťovatelů | reinsurers' share	tis. Kč | CZK thousand	676	725	537	93,24	135,01	
8. Rezerva na závazky Kanceláře | Provision for liabilities of the Bureau	tis. Kč | CZK thousand	3 714 754	4 396 333	5 057 367	84,50	86,93	
9. Ostatní technické rezervy | Other technical provisions	tis. Kč | CZK thousand	20 014	114 142	40 278	17,53	283,39	
a) hrubá výše | gross amount	tis. Kč | CZK thousand	20 014	114 142	40 278	17,53	283,39	
b) podíl zajišťovatelů | reinsurers' share	tis. Kč | CZK thousand	0	0	0			

	Jedn. | Units	2013	2012	2011	13/12	12/11
D. Technická rezerva na životní pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník | Technical provision for life insurance where the investment risk is borne by the policyholders	tis. Kč | CZK thousand	83 267 272	77 790 816	65 080 868	107,04	119,53
a) hrubá výše | gross amount	tis. Kč | CZK thousand	83 267 272	77 790 816	65 080 868	107,04	119,53
E. Rezervy | Provisions	tis. Kč | CZK thousand	1 185 285	2 343 332	1 291 068	50,58	181,50
1. Rezerva na důchody a podobné závazky | Provision for pensions and similar obligations	tis. Kč | CZK thousand	22 353	10 419	14 164	214,54	73,56
2. Rezerva na daně | Provision for taxation	tis. Kč | CZK thousand	797 691	1 726 700	749 486	46,20	230,38
3. Ostatní rezervy | Other provisions	tis. Kč | CZK thousand	365 241	606 213	527 418	60,25	114,94
F. Depozita při pasivním zajištění | Outward reinsurance deposits	tis. Kč | CZK thousand	6 653 368	6 054 460	3 668 900	109,89	165,02
G. Věřitelé | Creditors	tis. Kč | CZK thousand	22 769 429	21 425 770	21 070 704	106,27	101,69
I. Závazky z operací přímého pojištění | Liabilities arising from direct insurance transactions	tis. Kč | CZK thousand	9 703 784	9 878 807	9 226 661	98,23	107,07
II. Závazky z operací zajištění | Liabilities arising from reinsurance transactions	tis. Kč | CZK thousand	6 135 536	5 475 800	5 914 020	112,05	92,59
IV. Závazky vůči finančním institucím | Payables to financial institutions	tis. Kč | CZK thousand	960 066	32 160	69 939	2 985,28	45,98
V. Ostatní závazky, z toho: | Other liabilities, of which:	tis. Kč | CZK thousand	5 970 043	6 039 003	5 860 084	98,86	103,05
a) daňové závazky a závazky ze sociálního zabezpečení | Tax liabilities and liabilities arising from social security	tis. Kč | CZK thousand	655 743	784 822	534 940	83,55	146,71
VI. Garanční fond Kanceláře | The Bureau's Guarantee Fund	tis. Kč | CZK thousand	1 352 061	987 166	567 251	136,96	174,03
H. Přechnodné účty pasiv | Temporary accounts of liabilities	tis. Kč | CZK thousand	7 227 534	6 836 932	6 773 027	105,71	100,94
I. Výdaje příštích období a výnosy příštích období | Accruals and deferred income	tis. Kč | CZK thousand	1 583 789	1 649 294	1 768 523	96,03	93,26
II. Ostatní přechnodné účty pasiv, z toho: | Other temporary accounts of liabilities, of which:	tis. Kč | CZK thousand	5 643 745	5 187 638	5 004 504	108,79	103,66
a) dohadné položky pasivní | Accrued liabilities	tis. Kč | CZK thousand	5 589 590	5 138 621	4 985 724	108,78	103,07
PASIVA CELKEM | TOTAL LIABILITIES	tis. Kč | CZK thousand	444 807 483	439 035 636	408 488 797	101,31	107,48

I. TECHNICKÝ ÚČET K NEŽIVOTNÍMU POJIŠTĚNÍ | TECHNICAL ACCOUNT – NON-LIFE INSURANCE BUSINESS	Jedn. | Units	2013	2012	2011	13/12	12/11
1. Zasloužené pojistné, očištěné od zajištění: | Earned premiums, net of reinsurance:	tis. Kč | CZK thousand	52 184 599	52 467 953	52 319 852	99,46	100,28
a) předepsané hrubé pojistné | gross premiums written	tis. Kč | CZK thousand	77 134 750	76 983 131	77 407 799	100,20	99,45
b) pojistné postoupené zajišťovatelům | outward reinsurance premiums	tis. Kč | CZK thousand	23 976 338	24 083 465	24 628 252	99,56	97,79
c) změna stavu hrubé výše rezervy na nezasloužené pojistné (+/-) | change in the gross provision for unearned premiums (+/-)	tis. Kč | CZK thousand	1 088 143	201 747	497 465	539,36	40,56
d) změna stavu rezervy na nezasloužené pojistné, podíl zajišťovatelů (+/-) | change in the provision for unearned premiums, reinsurers' share (+/-)	tis. Kč | CZK thousand	114 330	-229 966	37 770		
2. Převedené výnosy z finančního umístění (investic) z Netechnického účtu | Allocated investment return transferred from the nontechnical account	tis. Kč | CZK thousand	3 221 112	3 684 109	1 637 312	87,43	225,01
3. Ostatní technické výnosy, očištěné od zajištění | Other technical income, net of reinsurance	tis. Kč | CZK thousand	2 586 448	2 817 875	2 935 663	91,79	95,99
4. Náklady na pojistná plnění, očištěné od zajištění: | Claims incurred, net of reinsurance:	tis. Kč | CZK thousand	29 476 303	28 974 679	28 903 414	101,73	100,25
a) náklady na pojistná plnění: | claims paid:	tis. Kč | CZK thousand	30 580 334	29 311 095	29 531 638	104,33	99,25
aa) hrubá výše | gross amount	tis. Kč | CZK thousand	44 785 622	39 349 453	41 109 026	113,82	95,72
ab) podíl zajišťovatelů | reinsurers' share	tis. Kč | CZK thousand	14 205 288	10 038 358	11 577 388	141,51	86,71
b) změna stavu rezervy na pojistná plnění | change in the provision for claims	tis. Kč | CZK thousand	-1 104 031	-336 416	-628 224		
ba) hrubá výše | gross amount	tis. Kč | CZK thousand	699 065	-490 101	-1 429 217		
bb) podíl zajišťovatelů | reinsurers' share	tis. Kč | CZK thousand	1 803 096	-153 685	-800 993		

	Jedn. | Units	2013	2012	2011	13/12	12/11
5. Změny stavu ostatních technických rezerv, očištěné od zajištění (+/-) | Change in other technical provisions, net of reinsurance (+/-)	tis. Kč | CZK thousand	-767 270	-506 116	-260 387		
6. Prémie a slevy, očištěné od zajištění | Bonuses and rebates, net of reinsurance	tis. Kč | CZK thousand	1 302 355	1 285 671	1 055 795	101,30	121,77
7. Čistá výše provozních nákladů: | Net operating expenses:	tis. Kč | CZK thousand	16 174 047	16 173 221	15 716 498	100,01	102,91
I. TECHNICKÝ ÚČET K NEŽIVOTNÍMU POJIŠTĚNÍ | TECHNICAL ACCOUNT – NON-LIFE INSURANCE BUSINESS						
	Jedn. | Units	2013	2012	2011	13/12	12/11
a) pořizovací náklady na pojistné smlouvy | acquisition costs of insurance contracts	tis. Kč | CZK thousand	13 797 786	13 877 485	13 696 122	99,43	101,32
b) změna stavu časově rozlišených pořizovacích nákladů (+/-) | change in deferred acquisition costs of insurance contracts (+/-)	tis. Kč | CZK thousand	-747 440	-295 883	-303 750		
c) správní režie | administrative expenses	tis. Kč | CZK thousand	8 157 274	8 274 401	8 161 762	98,58	101,38
d) provize od zajišťovatelů a podíly na ziscích (-) | reinsurance commissions and profit participation (-)	tis. Kč | CZK thousand	5 033 573	5 682 782	5 837 636	88,58	97,35
8. Ostatní technické náklady, očištěné od zajištění | Other technical charges, net of reinsurance	tis. Kč | CZK thousand	4 667 033	5 036 079	4 776 390	92,67	105,44
9. Změna stavu vyrovnávací rezervy (+/-) | Change in the equalization provision (+/-)	tis. Kč | CZK thousand	-40 180	-276 875	-242 177		
10. Mezisoučet, zůstatek (výsledek) Technického účtu k neživotnímu pojištění | Sub-total (balance on the technical account for nonlife insurance business	tis. Kč | CZK thousand	7 179 871	8 283 278	6 943 294	86,68	119,30
II. TECHNICKÝ ÚČET K ŽIVOTNÍMU POJIŠTĚNÍ | TECHNICAL ACCOUNT – LIFE INSURANCE BUSINESS						
	Jedn. | Units	2013	2012	2011	13/12	12/11
1. Zasloužené pojistné, očištěné od zajištění: | Earned premiums, net of reinsurance:	tis. Kč | CZK thousand	67 019 308	68 466 547	69 246 888	97,89	98,87
a) předepsané hrubé pojistné | gross premiums written	tis. Kč | CZK thousand	71 577 033	72 055 843	72 009 101	99,34	100,06
b) pojistné postoupené zajišťovatelům (-) | outward reinsurance premiums (-)	tis. Kč | CZK thousand	4 355 823	3 578 522	2 836 931	121,72	126,14
c) změna rezervy na nezasloužené pojistné, očištěné od zajišťovatelů (+/-) | change in the provision for unearned premiums, net of reinsurance (+/-)	tis. Kč | CZK thousand	201 902	10 774	-74 718	1 873,97	
2. Výnosy z finančního umístění (investic): | Investment income:	tis. Kč | CZK thousand	20 603 407	25 858 621	21 767 839	79,68	118,79
a) výnosy z podílů se zvláštním uvedením těch, které pocházejí z ovládaných osob | income from participating interests, with separate indication of that derived from affiliated undertakings	tis. Kč | CZK thousand	394 130	200 063	717 713	197,00	27,88
b) výnosy z ostatního finančního umístění (investic), se zvláštním uvedením těch, které pocházejí z ovládaných osob, v tom: | income from other investments, with separate indication of that derived from affiliated undertakings, of which:	tis. Kč | CZK thousand	7 799 267	9 865 815	8 960 908	79,05	110,10
ba) výnosy z pozemků a staveb nemovitostí | income from land and buildings (real estate)	tis. Kč | CZK thousand	21 762	58 849	69 001	36,98	85,29
bb) výnosy z ostatních investic | income from other investments	tis. Kč | CZK thousand	7 777 505	9 806 966	8 891 907	79,31	110,29
c) změny hodnoty finančního umístění (investic) | value re-adjustments on investments	tis. Kč | CZK thousand	1 002 754	1 097 386	972 044	91,38	112,89
d) výnosy z realizace finančního umístění (investic) | gains on the realization of investments	tis. Kč | CZK thousand	11 407 256	14 695 357	11 117 174	77,62	132,19
3. Přírůstky hodnoty finančního umístění (investic) | Unrealized gains on investments	tis. Kč | CZK thousand	11 361 241	11 719 456	7 333 046	96,94	159,82
4. Ostatní technické výnosy, očištěné od zajištění | Other technical income, net of reinsurance	tis. Kč | CZK thousand	1 934 664	1 615 901	1 598 049	119,73	101,12
5. Náklady na pojistná plnění, očištěné od zajištění: | Claims incurred, net of reinsurance:	tis. Kč | CZK thousand	50 012 367	46 814 213	41 572 624	106,83	112,61
a) náklady na pojistná plnění: | claims paid:	tis. Kč | CZK thousand	49 929 359	45 143 652	41 201 727	110,60	109,57
aa) hrubá výše | gross amount	tis. Kč | CZK thousand	51 373 798	46 409 824	42 070 730	110,70	110,31
ab) podíl zajišťovatelů | reinsurers' share	tis. Kč | CZK thousand	1 444 439	1 266 172	869 003	114,08	145,70

	Jedn. | Units	2013	2012	2011	13/12	12/11
b) změna stavu rezervy na pojistná plnění (+/-): | change in the provision for claims (+/-)	tis. Kč | CZK thousand	83 008	1 670 561	370 897	4,97	450,41
ba) hrubá výše | gross amount	tis. Kč | CZK thousand	305 565	1 993 781	765 087	15,33	260,60
bb) podíl zajišťovatelů | reinsurers' share	tis. Kč | CZK thousand	222 557	323 220	394 190	68,86	82,00
6. Změna stavu ostatních technických rezerv, očistěná od zajištění (+/-) | Change in other technical provisions, net of reinsurance (+/-)	tis. Kč | CZK thousand	6 316 037	16 103 043	11 859 803	39,22	135,78
a) rezervy v životním pojištění | life insurance provision	tis. Kč | CZK thousand	2 690 454	2 423 516	4 004 761	111,01	60,52
aa) změna stavu hrubé výše | change in the gross amount	tis. Kč | CZK thousand	3 409 789	2 512 192	3 998 519	135,73	62,83
ab) podíl zajišťovatelů | reinsurers' share	tis. Kč | CZK thousand	719 335	88 676	-6 242	811,19	
b) ostatní technické rezervy, očistěné od zajištění | other technical provisions, net of reinsurance	tis. Kč | CZK thousand	3 625 583	13 679 527	7 855 042	26,50	174,15
7. Prémie a slevy, očistěné od zajištění | Bonuses and rebates, net of reinsurance	tis. Kč | CZK thousand	420 297	593 971	5 520	70,76	10 760,34
8. Čistá výše provozních nákladů: | Net operating expenses:	tis. Kč | CZK thousand	15 103 253	15 585 606	15 342 293	96,91	101,59
a) pořizovací náklady na pojistné smlouvy | acquisition costs of insurance contracts	tis. Kč | CZK thousand	10 890 876	11 936 154	11 879 630	91,24	100,48
b) změna stavu časově rozlišených pořizovacích nákladů (+/-) | change in deferred acquisition costs of insurance contracts (+/-)	tis. Kč | CZK thousand	211 127	-474 229	-970 064		
c) správní režie | administrative expenses	tis. Kč | CZK thousand	5 104 062	5 158 863	5 158 567	98,94	100,01
d) provize od zajišťovatelů a podíly na ziscích | reinsurance commissions and profit participation	tis. Kč | CZK thousand	1 102 812	1 035 182	725 840	106,53	142,62
9. Náklady na finanční umístění (investice): | Investment charges:	tis. Kč | CZK thousand	13 180 877	14 964 129	13 579 903	88,08	110,19
a) náklady na správu finančního umístění (investic), včetně úroků | investment management charges, including interest	tis. Kč | CZK thousand	1 922 726	1 581 443	1 487 291	121,58	106,33
b) změna hodnoty finančního umístění (investic) | value adjustments on investments	tis. Kč | CZK thousand	90 611	109 171	146 305	83,00	74,62
c) náklady spojené s realizací finančního umístění (investic) | losses on the realization of investments	tis. Kč | CZK thousand	11 167 540	13 273 515	11 946 307	84,13	111,11
10. Úbytky hodnoty finančního umístění (investic) | Unrealized losses on investments	tis. Kč | CZK thousand	7 125 537	4 049 669	10 042 993	175,95	40,32
11. Ostatní technické náklady, očistěné od zajištění | Other technical charges, net of reinsurance	tis. Kč | CZK thousand	1 538 748	1 540 230	1 273 560	99,90	120,94
12. Převod výnosů z finančního umístění (investic) na Netechnický účet | Allocated investment return transferred to the nontechnical account	tis. Kč | CZK thousand	642 204	1 321 095	764 215	48,61	172,87
13. Mezisoučet, zůstatek (výsledek) Technického účtu k životnímu pojištění | Sub-total, balance on the technical account – life insurance business	tis. Kč | CZK thousand	6 579 300	6 688 569	5 504 911	98,37	121,50
III. NETECHNICKÝ ÚČET | NON-TECHNICAL ACCOUNT	Jedn. | Units	2013	2012	2011	13/12	12/11
1. Výsledek Technického účtu k neživotnímu pojištění | Balance on the technical account – non-life insurance business	tis. Kč | CZK thousand	7 179 871	8 283 278	6 943 294	86,68	119,30
2. Výsledek Technického účtu k životnímu pojištění | Balance on the technical account – life insurance business	tis. Kč | CZK thousand	6 579 300	6 688 569	5 504 911	98,37	121,50
3. Výnosy z finančního umístění (investic): | Investment income:	tis. Kč | CZK thousand	7 889 952	8 076 801	7 518 631	97,69	107,42
a) výnosy z podílů se zvláštním uvedením těch, které pocházejí z ovládaných osob | income from participating interests, with a separate indication of that derived from affiliated undertakings	tis. Kč | CZK thousand	778 985	530 055	524 694	146,96	101,02
b) výnosy z ostatního finančního umístění (investic), se zvláštním uvedením těch, které pocházejí z ovládaných osob, v tom: | income from other investments, with a separate indication of that derived from affiliated undertakings, of which:	tis. Kč | CZK thousand	854 532	1 163 647	1 026 105	73,44	113,40
ba) výnosy z pozemků a staveb (nemovitosti) | income from land and buildings (real estate)	tis. Kč | CZK thousand	101 716	116 205	126 491	87,53	91,87
bb) výnosy z ostatních investic | income from other investments	tis. Kč | CZK thousand	752 816	1 047 442	899 614	71,87	116,43

	Jedn. | Units	2013	2012	2011	13/12	12/11
c) změny hodnoty finančního umístění (investic), z toho: | value re-adjustments on investments, of which:	tis. Kč | CZK thousand	1 671 477	1 440 308	1 142 534	116,05	126,06
c1) přírůstky hodnoty finančního umístění | unrealized gains on investments	tis. Kč | CZK thousand	37 557	73 100	22 662	51,38	322,57
d) výnosy z realizace finančního umístění (investic) | gains on the realization of investments	tis. Kč | CZK thousand	4 584 958	4 942 791	4 825 298	92,76	102,43
4. Převedené výnosy finančního umístění (investic) z Technického účtu k životnímu pojištění | Allocated investment return transferred from the life insurance technical account	tis. Kč | CZK thousand	642 204	1 321 095	764 215	48,61	172,87
5. Náklady na finanční umístění (investice) | Investment charges:	tis. Kč | CZK thousand	5 379 953	5 242 237	6 331 982	102,63	82,79
a) náklady na správu finančního umístění (investic), včetně úroků | investment management charges, including interest	tis. Kč | CZK thousand	247 286	212 686	161 608	116,27	131,61
b) změna hodnoty finančního umístění (investic), z toho: | value adjustments on investments, of which:	tis. Kč | CZK thousand	687 173	400 640	1 093 760	171,52	36,63
b1) úbytky hodnoty finančního umístění | unrealized losses on investments	tis. Kč | CZK thousand	40 995	19 202	36 068	213,49	53,24
c) náklady spojené s realizací finančního umístění (investic) | losses on the realization of investments	tis. Kč | CZK thousand	4 445 494	4 628 911	5 076 614	96,04	91,18
6. Převod výnosů z finančního umístění (investic) na Technický účet k neživotnímu pojištění | Allocated investments return transferred to the non-life insurance technical account	tis. Kč | CZK thousand	3 221 112	3 684 109	1 637 312	87,43	225,01
7. Ostatní výnosy | Other income	tis. Kč | CZK thousand	1 418 402	1 048 174	800 755	135,32	130,90
8. Ostatní náklady | Other charges	tis. Kč | CZK thousand	877 745	1 038 602	934 678	84,51	111,12
9. Daň z příjmů z běžné činnosti | Tax on profit or loss on ordinary activities	tis. Kč | CZK thousand	2 398 324	2 810 168	2 205 984	85,34	127,39
10. Zisk nebo ztráta z běžné činnosti po zdanění | Profit or loss on ordinary activities after tax	tis. Kč | CZK thousand	11 832 595	12 642 801	10 421 850	93,59	121,31
11. Mimořádné výnosy | Extraordinary income	tis. Kč | CZK thousand	151 231	-29 513	67 659		
12. Mimořádné náklady | Extraordinary charges	tis. Kč | CZK thousand	3 232	48 820	82 047	6,62	59,50
13. Mimořádný zisk nebo ztráta | Extraordinary profit or loss	tis. Kč | CZK thousand	147 999	-78 333	-14 388		
14. Daň z příjmů z mimořádné činnosti | Tax on extraordinary profit or loss	tis. Kč | CZK thousand	0	-6 234	0		
15. Ostatní daně neuvedené v předcházejících položkách | Other taxes not shown under the preceding items	tis. Kč | CZK thousand	12 193	12 401	7 997	98,32	155,07
16. Zisk nebo ztráta za účetní období | Profit/loss for the year	tis. Kč | CZK thousand	11 968 401	12 558 301	10 399 465	95,30	120,76

C. Předepsané smluvní pojistné | Contractual premiums written

Řádek | Line	Ukazatel | Indicator	Jedn. | Units	2013	2012	2011	13/12	12/11
1	Předepsané smluvní pojistné celkem | Total contractual premiums written	tis. Kč | CZK thousand	116 082 120	115 615 585	115 627 683	100,40	99,99
2	Přeshraniční služby formou pobočky či v rámci svobody poskytování služeb | Cross-border services provided by a branch or within the freedom to provide services	tis. Kč | CZK thousand	4 181 691	1 847 899	1 717 041	226,29	107,62
3	Neživotní smluvní pojištění celkem | Total contractual non-life insurance	tis. Kč | CZK thousand	68 371 617	68 172 347	69 052 154	100,29	98,73
4	Přeshraniční služby formou pobočky či v rámci svobody poskytování služeb | Cross-border services provided by a branch or within the freedom to provide services	tis. Kč | CZK thousand	2 492 398	530 949	472 785	469,42	112,30
5	v tom: | in which:						
	Pojištění úrazů | Accident insurance	tis. Kč | CZK thousand	2 384 515	2 421 919	2 477 330	98,46	97,76
6	Pojištění nemoci (soukromé zdravotní pojištění) | Sickness insurance (private health insurance)	tis. Kč | CZK thousand	2 473 673	2 562 824	2 594 272	96,52	98,79
7	Havarijní pojištění pozemních vozidel kromě kolejových | Motor hull insurance except rolling stock	tis. Kč | CZK thousand	14 306 596	14 350 193	14 674 581	99,70	97,79
8	Havarijní pojištění kolejových vozidel | Rail damage insurance	tis. Kč | CZK thousand	7 311	6 249	6 827	116,99	91,53
9	Havarijní pojištění letadel | Aircraft hull insurance	tis. Kč | CZK thousand	93 044	135 274	154 866	68,78	87,35
10	Havarijní pojištění námořních a říčních plavidel | River and sea hull insurance	tis. Kč | CZK thousand	14 945	14 677	12 325	101,83	119,08
11	Pojištění přepraveného nákladu | Transport freight insurance	tis. Kč | CZK thousand	246 728	287 139	287 790	85,93	99,77
12	Pojištění majetku podle odvětví 8 | Property insurance under class 8	tis. Kč | CZK thousand	10 708 450	10 891 652	10 722 983	98,32	101,57
13	z toho: | of which:						
	občanská pojištění | individuals	tis. Kč | CZK thousand	3 984 901	4 063 233	3 923 566	98,07	103,56
14	z toho: | of which:						
	pojištění požárů | fire insurance	tis. Kč | CZK thousand	1 217 369	1 176 007	1 123 936	103,52	104,63
15	podnikatelská pojištění | industry and business	tis. Kč | CZK thousand	6 723 549	6 828 419	6 799 417	98,46	100,43
16	z toho: | of which:						
	pojištění požárů | fire insurance	tis. Kč | CZK thousand	3 136 006	2 929 175	3 053 455	107,06	95,93
17	pojištění zvířat a nákaz | livestock and epidemic insurance	tis. Kč | CZK thousand	8 909	3 792	4 125	234,94	91,93
18	pojištění plodin a lesů | crops and forest insurance	tis. Kč | CZK thousand	149 151	226 865	225 113	65,74	100,78
19	Pojištění majetku podle odvětví 9 | Property insurance under class 9	tis. Kč | CZK thousand	8 744 350	8 332 324	8 172 443	104,94	101,96
20	z toho: | of which:						
	občanská pojištění | individuals	tis. Kč | CZK thousand	3 569 184	3 200 745	3 064 156	111,51	104,46
21	z toho: | of which:						
	pojištění krádeže | theft insurance	tis. Kč | CZK thousand	1 587 478	1 450 005	1 414 130	109,48	102,54
22	podnikatelská pojištění | industry and business	tis. Kč | CZK thousand	5 175 166	5 131 579	5 108 287	100,85	100,46
23	z toho: | of which:						
	pojištění krádeže | theft insurance	tis. Kč | CZK thousand	945 323	938 655	1 008 100	100,71	93,11
24	pojištění zvířat a nákaz | livestock and epidemic insurance	tis. Kč | CZK thousand	222 664	225 783	236 740	98,62	95,37
25	pojištění plodin a lesů | crops and forest insurance	tis. Kč | CZK thousand	803 023	726 912	698 954	110,47	104,00
26	Pojištění odpovědnosti podle odvětví 10 | Liability insurance under class 10	tis. Kč | CZK thousand	19 632 695	19 642 627	20 675 778	99,95	95,00
27	z toho: | of which:						
	pojištění odpovědnosti podle zákona č. 168/1999 Sb. | insurance pursuant to Act No. 168/1999 Coll.	tis. Kč | CZK thousand	19 345 287	19 364 907	20 380 693	99,90	95,02
28	Pojištění odpovědnosti z provozu letadel | Aircraft liability insurance	tis. Kč | CZK thousand	77 514	63 227	76 382	122,60	82,78
29	Pojištění odpovědnosti z provozu lodí | Marine liability insurance	tis. Kč | CZK thousand	8 651	8 589	8 116	100,72	105,83
30	Všeobecné smluvní pojištění odpovědnosti za škodu | General contractual liability insurance	tis. Kč | CZK thousand	5 846 303	5 696 073	5 399 147	102,64	105,50
31	z toho: | of which:						
	podnikatelská pojištění | industrial and business insurance	tis. Kč | CZK thousand	4 373 386	4 442 447	4 312 041	98,45	103,02
32	Pojištění úvěrů | Credit insurance	tis. Kč | CZK thousand	26 229	26 563	20 423	98,74	130,06
33	Pojištění záruky (kauce) | Suretyship insurance (guarantee deposits)	tis. Kč | CZK thousand	142 625	134 684	169 570	105,90	79,43

Rádek | Line	Ukazatel | Indicator	Jedn. | Units	2013	2012	2011	13/12	12/11
34	Pojištění různých finančních ztrát | Insurance against various financial losses	tis. Kč | CZK thousand	1 985 084	1 900 639	1 830 272	104,44	103,84
35	z toho: | of which: pojištění ztrát způsobených přerušáním provozu | insurance against losses caused by business interruption	tis. Kč | CZK thousand	463 981	470 106	468 834	98,70	100,27
36	Pojištění právní ochrany | Legal expenses insurance	tis. Kč | CZK thousand	336 357	316 685	303 814	106,21	104,24
37	Pojištění pomoci osobám v nouzi během cestování nebo pobytu mimo místo svého trvalého bydliště | Assistance insurance for persons in emergencies during travel or while away from their permanent residence	tis. Kč | CZK thousand	1 736 299	1 792 033	1 827 419	96,89	98,06
38	Aktivní zajištění | Inward insurance	tis. Kč | CZK thousand	1 939 575	1 991 673	1 707 923	97,38	116,61
39	Zákonné pojištění odpovědnosti zaměstnavatele | Ex-lege workmen's compensation	tis. Kč | CZK thousand	6 423 804	6 408 094	6 285 543	100,25	101,95
40	Životní pojištění celkem | Total life insurance	tis. Kč | CZK thousand	47 710 503	47 443 238	46 575 529	100,56	101,86
41	Přeshraniční služby formou pobočky či v rámci svobody poskytování služeb | Cross-border services provided by a branch or within the freedom to provide services	tis. Kč | CZK thousand	1 689 293	1 316 950	1 244 256	128,27	105,84
42	v tom: | in which: běžně placené | current premiums	tis. Kč | CZK thousand	45 058 666	44 708 504	43 749 577	100,78	102,19
43	jednorázově placené | single premium	tis. Kč | CZK thousand	2 651 837	2 734 734	2 825 952	96,97	96,77
44	z toho: | of which: jednorázově placené spojené s existující běžně placenou smlouvou (předplácení, mim.pojistné...) | of which: single premium insurance tied with the existing contract paid on a current basis (prepaid, extraordinary premiums...)	tis. Kč | CZK thousand	758 316	716 193	751 602	105,88	95,29
45	samostatně jednorázově placené celkem (vč. návratného vkladu) | total separately paid single premium insurance (incl. returnable deposit)	tis. Kč | CZK thousand	1 893 521	2 018 541	2 074 350	93,81	97,31
46	v tom: | in which: Pojištění pro případ dožití nebo smrti nebo dožití | Insurance on survival or survival/death	tis. Kč | CZK thousand	10 287 096	11 423 040	12 872 160	90,06	88,74
47	Pojištění pro případ smrti | Insurance on death	tis. Kč | CZK thousand	2 401 913	2 168 944	2 002 541	110,74	108,31
48	Svatební pojištění nebo pojištění prostředků na výživu dětí | Marriage insurance, birth insurance	tis. Kč | CZK thousand	1 180 130	1 410 603	1 666 341	83,66	84,65
49	Důchodové pojištění | Pension insurance	tis. Kč | CZK thousand	1 607 690	1 685 663	1 767 012	95,37	95,40
50	Pojištění spojené s investičním fondem celkem – netýkající se dětí | Total unit-linked insurance – excluding children	tis. Kč | CZK thousand	21 663 006	20 898 398	18 358 795	103,66	113,83
51	Pojištění spojené s investičním fondem celkem – týkající se dětí | Total unit-linked insurance – children	tis. Kč | CZK thousand	651 024	561 711	400 464	115,90	140,26
52	Kapitálové činnosti | Capital operations	tis. Kč | CZK thousand	11 537	11 639	13 304	99,12	87,48
53	Doplňková pojištění | Supplementary insurance	tis. Kč | CZK thousand	10 163 579	9 480 635	8 650 618	107,20	109,59
54	v tom: | in which: pojištění úrazu | accident insurance	tis. Kč | CZK thousand	8 782 596	8 352 742	7 692 537	105,15	108,58
55	pojištění nemoci | sickness insurance	tis. Kč | CZK thousand	1 380 983	1 127 892	958 081	122,44	117,72

Poznámka: Jednorázově pojistné v životním pojištění přepočteno na bázi 10 let, neživotní smluvní pojištění celkem bez pojistného postoupeného členům ČAP |
Note: Single-premium life insurance adjusted to 10-year basis, total non-life insurance without premiums allocated to CIA members

D. Obchodní produkce v životním pojištění | New business – life insurance

Řádek | Line	Ukazatel | Indicator	Jedn. | Units	2013	2012	2011	13/12	12/11
1	Obchodní produkce – pojistné z nových smluv celkem | New business – total premiums from new contracts	tis. Kč | CZK thousand	29 982 953	31 793 300	33 725 276	94,31	94,27
2	v tom: | in which: běžně placené | current premiums	tis. Kč | CZK thousand	7 533 114	8 427 858	8 436 030	89,38	99,90
3	jednorázově placené celkem | total single premium	tis. Kč | CZK thousand	22 449 839	23 365 442	25 289 246	96,08	92,39
4	z toho: | of which: jednorázově placené spojené s existující běžně placenou smlouvou | single premium insurance tied with the existing contract paid on a current basis	tis. Kč | CZK thousand	5 959 292	5 664 891	5 716 544	105,20	99,10
5	samostatně jednorázově placené celkem (vč. návratného vkladu) | total separately paid single premium insurance (incl. returnable deposit)	tis. Kč | CZK thousand	16 490 547	17 700 551	19 572 702	93,16	90,43
6	Obchodní produkce – nové smlouvy celkem | New business – total new contracts	ks | pc	896 543	997 378	1 008 946	89,89	98,85
7	v tom: | in which: běžně placené | current premiums	ks | pc	836 394	917 806	924 321	91,13	99,30
8	samostatně jednorázově placené celkem (vč. návratného vkladu) | total separately paid single premium insurance (incl. returnable deposit)	ks | pc	60 149	79 572	84 625	75,59	94,03

E. Přehled o vývoji vybraných typů pojištění | Overview of selected types of insurance

E.1 Pojištění pro případ dožití a pro případ smrti nebo dožití | Insurance on survival or survival/death

Řádek | Line	Ukazatel | Indicator	Jedn. | Units	2013	2012	2011	13/12	12/11
1	Předepsané pojistné | Premiums written	tis. Kč | CZK thousand	10 287 096	11 423 040	12 872 160	90,06	88,74
2	z toho: jednorázově placené | of which: single premium	tis. Kč | CZK thousand	1 148 167	815 697	864 216	140,76	94,39
3	Vyplacené pojistné plnění | Claims paid	tis. Kč | CZK thousand	20 448 727	19 331 083	19 579 000	105,78	98,73
4	Kmenové pojistné z daného pojištění ze smluv platných k 31. 12. | Portfolio premiums under policies in effect as at 31 December	tis. Kč | CZK thousand	12 469 869	13 854 421	15 155 552	90,01	91,41
5	Kmeny – počet pojistných smluv s daným pojištěním k 31. 12. | Portfolio – number of policies as at 31 December	ks | pc	1 722 636	1 988 617	2 263 687	86,62	87,85
6	z toho: běžně placené smlouvy | of which: current premiums	ks | pc	1 586 391	1 834 120	2 100 057	86,49	87,34
7	Počet vyřízených pojistných událostí | Claims settled	ks | pc	289 455	319 219	383 636	90,68	83,21
8	Počet nevyřízených pojistných událostí | Claims outstanding	ks | pc	11 010	10 405	11 543	105,81	90,14

E.2 Pojištění pro případ smrti | Insurance on death

Řádek | Line	Ukazatel | Indicator	Jedn. | Units	2013	2012	2011	13/12	12/11
1	Předepsané pojistné | Premiums written	tis. Kč | CZK thousand	2 401 913	2 168 944	2 002 541	110,74	108,31
2	z toho: jednorázově placené | of which: single premium	tis. Kč | CZK thousand	62 125	50 046	49 950	124,14	100,19
3	Vyplacené pojistné plnění | Claims paid	tis. Kč | CZK thousand	760 657	801 832	731 001	94,86	109,69
4	Kmenové pojistné z daného pojištění ze smluv platných k 31. 12. | Portfolio premiums under policies in effect as at 31 December	tis. Kč | CZK thousand	1 579 711	1 700 657	1 595 181	92,89	106,61
5	Kmeny – počet pojistných smluv s daným pojištěním k 31. 12. | Portfolio – number of policies as at 31 December	ks | pc	961 279	947 867	747 672	101,41	126,78
6	z toho: běžně placené smlouvy | of which: current premiums	ks | pc	951 019	928 479	738 632	102,43	125,70
7	Počet vyřízených pojistných událostí | Claims settled	ks | pc	10 552	8 418	8 197	125,35	102,70
8	Počet nevyřízených pojistných událostí | Claims outstanding	ks | pc	2 499	2 371	3 522	105,40	67,32

E.3 Svatební pojištění nebo pojištění prostředků na výživu dětí | Marriage insurance or birth insurance

Řádek | Line	Ukazatel | Indicator	Jedn. | Units	2013	2012	2011	13/12	12/11
1	Předepsané pojistné | Premiums written	tis. Kč | CZK thousand	1 180 130	1 410 603	1 666 341	83,66	84,65
2	z toho: jednorázově placené | of which: single premium	tis. Kč | CZK thousand	1 270	994	1 057	127,73	94,07
3	Vyplacené pojistné plnění | Claims paid	tis. Kč | CZK thousand	2 485 525	2 702 789	3 001 502	91,96	90,05
4	Kmenové pojistné z daného pojištění ze smluv platných k 31. 12. | Portfolio premiums under policies in effect as at 31 December	tis. Kč | CZK thousand	1 201 617	1 438 012	1 700 166	83,56	84,58
5	Kmeny – počet pojistných smluv s daným pojištěním k 31. 12. | Portfolio – number of policies as at 31 December	ks | pc	259 113	326 449	408 889	79,37	79,84
6	z toho: běžně placené smlouvy | of which: current premiums	ks | pc	252 546	319 713	400 100	78,99	79,91
7	Počet vyřízených pojistných událostí | Claims settled	ks | pc	62 836	78 595	99 017	79,95	79,38
8	Počet nevyřízených pojistných událostí | Claims outstanding	ks | pc	2 264	3 861	4 789	58,64	80,62

E.4 Důchodové pojištění | Pension insurance

Řádek | Line	Ukazatel | Indicator	Jedn. | Units	2013	2012	2011	13/12	12/11
1	Předepsané pojistné | Premiums written	tis. Kč | CZK thousand	1 607 690	1 685 663	1 767 012	95,37	95,40
2	z toho: jednorázově placené | of which: single premium	tis. Kč | CZK thousand	18 622	13 834	12 630	134,61	109,53
3	Vyplacené pojistné plnění | Claims paid	tis. Kč | CZK thousand	1 985 606	2 232 165	2 203 443	88,95	101,30
4	Kmenové pojistné z daného pojištění ze smluv platných k 31. 12. | Portfolio premiums under policies in effect as at 31 December	tis. Kč | CZK thousand	1 445 541	1 607 904	1 834 223	89,90	87,66
5	Kmeny – počet pojistných smluv s daným pojištěním k 31. 12. | Portfolio – number of policies as at 31 December	ks | pc	238 789	269 910	307 375	88,47	87,81
6	z toho: běžně placené smlouvy | of which: current premiums	ks | pc	233 360	263 771	300 856	88,47	87,67
7	Počet vyřízených pojistných událostí | Claims settled	ks | pc	29 967	37 579	42 568	79,74	88,28
8	Počet nevyřízených pojistných událostí | Claims outstanding	ks | pc	1 410	1 715	1 806	82,22	94,96

E.5 Pojištění spojené s investičním fondem | Unit-linked insurance

Řádek | Line	Ukazatel | Indicator	Jedn. | Units	2013	2012	2011	13/12	12/11
1	Předepsané pojistné | Premiums written	tis. Kč | CZK thousand	22 307 655	21 458 320	18 759 259	103,96	114,39
2	z toho: jednorázově placené | of which: single premium	tis. Kč | CZK thousand	1 381 998	1 817 551	1 975 748	76,04	91,99
3	Vyplacené pojistné plnění | Claims paid	tis. Kč | CZK thousand	21 299 049	17 582 115	13 022 306	121,14	135,02
4	Kmenové pojistné z daného pojištění ze smluv platných k 31. 12. | Portfolio premiums under policies in effect as at 31 December	tis. Kč | CZK thousand	45 561 406	45 575 779	40 612 529	99,97	112,22
5	Kmeny – počet pojistných smluv s daným pojištěním k 31. 12. | Portfolio – number of policies as at 31 December	ks | pc	3 126 576	3 163 836	2 823 994	98,82	112,03
6	z toho: běžně placené smlouvy | of which: current premiums	ks | pc	2 698 894	2 645 913	2 317 362	102,00	114,18
7	Počet vyřízených pojistných událostí | Claims settled	ks | pc	405 297	296 921	250 310	136,50	118,62
8	Počet nevyřízených pojistných událostí | Claims outstanding	ks | pc	11 288	8 438	5 785	133,78	145,86

E.6 Kapitálové činnosti | Capital operations

Řádek | Line	Ukazatel | Indicator	Jedn. | Units	2013	2012	2011	13/12	12/11
1	Předepsané pojistné | Premiums written	tis. Kč | CZK thousand	11 537	11 639	13 304	99,12	87,48
2	z toho: jednorázově placené | of which: single premium	tis. Kč | CZK thousand	11 537	11 639	13 304	99,12	87,48
3	Vyplacené pojistné plnění | Claims paid	tis. Kč | CZK thousand	147 033	185 223	186 870	79,38	99,12
4	Kmenové pojistné z daného pojištění ze smluv platných k 31. 12. | Portfolio premiums under policies in effect as at 31 December	tis. Kč | CZK thousand	3 351 146	3 487 849	3 656 091	96,08	95,40
5	Kmeny – počet pojistných smluv s daným pojištěním k 31. 12. | Portfolio – number of policies as at 31 December	ks | pc	141 797	158 350	175 715	89,55	90,12
6	z toho: běžně placené smlouvy | of which: current premiums	ks | pc	0	0	0		
7	Počet vyřízených pojistných událostí | Claims settled	ks | pc	13 895	15 623	14 231	88,94	109,78
8	Počet nevyřízených pojistných událostí | Claims outstanding	ks | pc	1 236	1 783	2 151	69,32	82,89

E.7 Doplnková pojištění k životnímu pojištění | Supplementary insurance to life insurance

Řádek | Line	Ukazatel | Indicator	Jedn. | Units	2013	2012	2011	13/12	12/11
1	Předepsané pojistné | Premiums written	tis. Kč | CZK thousand	10 163 579	9 480 635	8 650 618	107,20	109,59
2	z toho: jednorázově placené | of which: single premium	tis. Kč | CZK thousand	441	3 240	2 857	13,61	113,39
3	Vyplacené pojistné plnění | Claims paid	tis. Kč | CZK thousand	3 963 800	3 376 478	3 027 960	117,39	111,51
4	Kmenové pojistné z daného pojištění ze smluv platných k 31. 12. | Portfolio premiums under policies in effect as at 31 December	tis. Kč | CZK thousand	6 740 607	6 142 604	5 644 177	109,74	108,83
5	Počet vyřízených pojistných událostí | Claims settled	ks | pc	419 445	384 804	360 147	109,00	106,85
6	Počet nevyřízených pojistných událostí | Claims outstanding	ks | pc	91 841	92 536	96 444	99,25	95,95

E.8 Úrazové pojištění | Accident insurance

Řádek | Line	Ukazatel | Indicator	Jedn. | Units	2013	2012	2011	13/12	12/11
1	Předepsané pojistné | Premiums written	tis. Kč | CZK thousand	2 321 374	2 359 263	2 403 369	98,39	98,16
2	Vyplacené pojistné plnění | Claims paid	tis. Kč | CZK thousand	864 057	819 528	766 230	105,43	106,96
3	Kmenové pojistné z daného pojištění ze smluv platných k 31. 12. | Portfolio premiums under policies in effect as at 31 December	tis. Kč | CZK thousand	2 124 983	2 286 281	2 411 972	92,94	94,79
4	Kmeny – počet pojistných smluv s daným pojištěním k 31. 12. | Portfolio – number of policies as at 31 December	ks | pc	776 607	804 223	912 622	96,57	88,12
5	Počet vyřízených pojistných událostí | Claims settled	ks | pc	131 921	116 671	116 591	113,07	100,07
6	Počet nevyřízených pojistných událostí | Claims outstanding	ks | pc	38 910	36 109	36 989	107,76	97,62

E.9 Pojištění domácnosti | Household contents insurance

Řádek | Line	Ukazatel | Indicator	Jedn. | Units	2013	2012	2011	13/12	12/11
1	Předepsané pojistné | Premiums written	tis. Kč | CZK thousand	2 860 653	2 775 281	2 674 053	103,08	103,79
2	Vyplacené pojistné plnění | Claims paid	tis. Kč | CZK thousand	1 055 934	655 258	660 433	161,15	99,22
3	Kmenové pojistné z daného pojištění ze smluv platných k 31. 12. | Portfolio premiums under policies in effect as at 31 December	tis. Kč | CZK thousand	3 093 038	2 989 021	2 889 640	103,48	103,44
4	Kmeny – počet pojistných smluv s daným pojištěním k 31. 12. | Portfolio – number of policies as at 31 December	ks | pc	2 196 814	2 166 804	2 138 071	101,38	101,34
5	Počet vyřízených pojistných událostí | Claims settled	ks | pc	73 563	63 446	60 187	115,95	105,41
6	Počet nevyřízených pojistných událostí | Claims outstanding	ks | pc	15 716	12 308	11 055	127,69	111,33

E.10 Pojištění budov a staveb (obyvatel) | Buildings and structures insurance (individuals)

Řádek | Line	Ukazatel | Indicator	Jedn. | Units	2013	2012	2011	13/12	12/11
1	Předepsané pojistné | Premiums written	tis. Kč | CZK thousand	4 867 939	4 647 759	4 432 656	104,74	104,85
2	Vyplacené pojistné plnění | Claims paid	tis. Kč | CZK thousand	2 634 537	1 520 098	1 537 041	173,31	98,90
3	Kmenové pojistné z daného pojištění ze smluv platných k 31. 12. | Portfolio premiums under policies in effect as at 31 December	tis. Kč | CZK thousand	5 272 766	5 037 330	4 797 105	104,67	105,01
4	Kmeny – počet pojistných smluv s daným pojištěním k 31. 12. | Portfolio – number of policies as at 31 December	ks | pc	2 185 604	2 148 778	2 087 865	101,71	102,92
5	Počet vyřízených pojistných událostí | Claims settled	ks | pc	97 833	79 379	67 592	123,25	117,44
6	Počet nevyřízených pojistných událostí | Claims outstanding	ks | pc	20 918	15 968	14 671	131,00	108,84

E.11 Pojištění odpovědnosti – občané | General liability insurance (individuals)

Řádek | Line	Ukazatel | Indicator	Jedn. | Units	2013	2012	2011	13/12	12/11
1	Předepsané pojistné | Premiums written	tis. Kč | CZK thousand	1 636 360	1 419 976	1 329 521	115,24	106,80
2	Vyplacené pojistné plnění | Claims paid	tis. Kč | CZK thousand	763 801	688 334	711 000	110,96	96,81
3	Kmenové pojistné z daného pojištění ze smluv platných k 31. 12. | Portfolio premiums under policies in effect as at 31 December	tis. Kč | CZK thousand	1 339 731	1 240 105	1 155 796	108,03	107,29
4	Počet vyřízených pojistných událostí | Claims settled	ks | pc	84 717	77 856	74 845	108,81	104,02
5	Počet nevyřízených pojistných událostí | Claims outstanding	ks | pc	39 168	32 731	30 885	119,67	105,98

E.12 Cestovní pojištění | Travel insurance

Řádek | Line	Ukazatel | Indicator	Jedn. | Units	2013	2012	2011	13/12	12/11
1	Předepsané pojistné | Premiums written	tis. Kč | CZK thousand	1 924 988	1 979 860	1 962 250	97,23	100,90
2	z toho: léčebné výlohy v zahraničí | of which: medical expenses abroad	tis. Kč | CZK thousand	1 009 957	1 029 042	999 652	98,15	102,94
3	Vyplacené pojistné plnění | Claims paid	tis. Kč | CZK thousand	612 724	629 069	695 123	97,40	90,50
4	Počet vyřízených pojistných událostí | Claims settled	ks | pc	71 862	68 396	69 131	105,07	98,94
5	Počet nevyřízených pojistných událostí | Claims outstanding	ks | pc	14 695	14 288	10 736	102,85	133,08

E.13 Podnikatelská pojištění celkem | Total industrial and business insurance

Řádek | Line	Ukazatel | Indicator	Jedn. | Units	2013	2012	2011	13/12	12/11
1	Předepsané pojistné | Premiums written	tis. Kč | CZK thousand	17 771 002	17 786 274	17 693 200	99,91	100,53
2	Vyplacené pojistné plnění | Claims paid	tis. Kč | CZK thousand	11 242 293	8 263 064	8 961 282	136,05	92,21
3	Kmenové pojistné z daného pojištění ze smluv platných k 31. 12. | Portfolio premiums under policies in effect as at 31 December	tis. Kč | CZK thousand	16 953 862	16 929 041	16 884 508	100,15	100,26
4	Počet vyřízených pojistných událostí | Claims settled	ks | pc	237 889	226 634	225 150	104,97	100,66
5	Počet nevyřízených pojistných událostí | Claims outstanding	ks | pc	67 837	59 908	53 848	113,24	111,25

E.14 Pojištění majetku v podnikatelských pojištěních | Property insurance – industrial and business insurance

Řádek I Line	Ukazatel I Indicator	Jedn. I Units	2013	2012	2011	13/12	12/11
1	Předepsané pojistné | Premiums written	tis. Kč | CZK thousand	12 013 318	12 281 635	12 294 454	97,82	99,90
2	Vyplacené pojistné plnění | Claims paid	tis. Kč | CZK thousand	9 187 053	6 026 217	6 949 475	152,45	86,71
3	Kmenové pojistné z daného pojištění ze smluv platných k 31. 12. | Portfolio premiums under policies in effect as at 31 December	tis. Kč | CZK thousand	11 623 478	11 583 809	11 675 545	100,34	99,21
4	Počet vyřízených pojistných událostí | Claims settled	ks | pc	106 066	99 688	97 146	106,40	102,62
5	Počet nevyřízených pojistných událostí | Claims outstanding	ks | pc	32 415	27 372	25 161	118,42	108,79

E.15 Pojištění odpovědnosti v podnikatelských pojištěních | Liability insurance – industrial and business insurance

Řádek I Line	Ukazatel I Indicator	Jedn. I Units	2013	2012	2011	13/12	12/11
1	Předepsané pojistné | Premiums written	tis. Kč | CZK thousand	4 664 268	4 773 307	4 572 148	97,72	104,40
2	Vyplacené pojistné plnění | Claims paid	tis. Kč | CZK thousand	1 904 030	1 752 502	1 831 199	108,65	95,70
3	Kmenové pojistné z daného pojištění ze smluv platných k 31. 12. | Portfolio premiums under policies in effect as at 31 December	tis. Kč | CZK thousand	4 522 770	4 463 981	4 275 056	101,32	104,42
4	Počet vyřízených pojistných událostí | Claims settled	ks | pc	129 824	125 938	126 012	103,09	99,94
5	Počet nevyřízených pojistných událostí | Claims outstanding	ks | pc	34 642	31 812	29 484	108,90	107,90

E.16 Havarijní pojištění pozemních vozidel kromě kolejových (podnikatelů i občanů) | Motor damage insurance except rolling stock (businesses and individuals)

Řádek I Line	Ukazatel I Indicator	Jedn. I Units	2013	2012	2011	13/12	12/11
1	Předepsané pojistné | Premiums written	tis. Kč | CZK thousand	14 306 596	14 350 193	14 674 581	99,70	97,79
2	Vyplacené pojistné plnění celkem | Claims paid	tis. Kč | CZK thousand	10 145 978	9 830 461	10 659 862	103,21	92,22
3	Počet vyřízených pojistných událostí | Claims settled	ks | pc	422 838	397 333	409 142	106,42	97,11
4	Počet nevyřízených pojistných událostí | Claims outstanding	ks | pc	83 045	77 192	69 626	107,58	110,87

E.17 Pojištění odpovědnosti z provozu vozidla | Motor third-party liability insurance

Řádek I Line	Ukazatel I Indicator	Jedn. I Units	2013	2012	2011	13/12	12/11
1	Zasloužené pojistné POV | MTPL premiums earned	tis. Kč | CZK thousand	18 960 273	19 352 616	20 493 720	97,97	94,43
2	Celkové náklady POV (úhrn škod vzniklých ve škodním ročníku vyčíslených k 31. 12. škodního ročníku (plnění + RBNS + IBNR) s náklady POV | Total MTPL costs (total incurred losses in the occurrence year as to 31. 12. of the occurrence year (claims paid + RBNS + IBNR) including MTPL expenses)	tis. Kč | CZK thousand	19 901 471	19 896 929	20 621 130	100,02	96,49
3	Kombinovaný škodní poměr | Combined loss ratio	%	104,96	102,81	100,62	102,09	102,18

F. Vyřízené pojistné události podle jednotlivých rizik | Claims settled broken down by risk types

Řádek | Line	Ukazatel | Indicator	Jedn. | Units	2013	2012	2011	13/12	12/11
1	Počet vyřízených pojistných událostí celkem | Total claims settled	ks | pc	2 794 840	2 673 570	2 692 746	104,54	99,29
2	v tom: | of which:						
	živel | natural hazards	ks | pc	121 819	85 479	87 787	142,51	97,37
3	krádež | theft	ks | pc	41 845	37 784	38 554	110,75	98,00
4	havárie motorových vozidel kromě kolejových (podnikatelé i občané) | motor damage other than rail rolling stock (businesses and individuals)	ks | pc	422 838	397 333	409 142	106,42	97,11
5	plodiny, lesy, zvířata vč. nálezů | crops, forest, livestock, inc. epidemic	ks | pc	2 444	4 419	3 981	55,31	111,00
6	úraz | accident	ks | pc	217 893	182 252	166 592	119,56	109,40
7	život | life	ks | pc	1 121 069	1 044 471	1 068 058	107,33	97,79
8	důchod | pension (annuity)	ks | pc	29 967	37 579	42 568	79,74	88,28
9	léčebné výlohy v zahraničí | medical expenses abroad	ks | pc	46 161	45 493	44 482	101,47	102,27
10	zákonné pojištění odpovědnosti zaměstnavatele | workmen's compensation	ks | pc	48 733	50 051	53 485	97,37	93,58
11	všeobecná odpovědnost | general liability	ks | pc	198 404	184 187	178 045	107,72	103,45
12	ostatní rizika | of which: other risks	ks | pc	543 667	604 522	600 052	89,93	100,74

G. Náklady na pojistná plnění | Claims incurred

Řádek | Line	Ukazatel | Indicator	Jedn. | Units	2013	2012	2011	13/12	12/11
1	Náklady na pojistná plnění celkem | Total claims incurred	tis. Kč | CZK thousand	98 301 312	86 830 009	85 028 845	113,21	102,12
2	v tom: | of which:						
	náklady na vyřizování pojistných událostí | total claim settlement expenses	tis. Kč | CZK thousand	2 669 612	2 587 382	2 573 623	103,18	100,53
3	vyplacená pojistná plnění celkem | total claims paid	tis. Kč | CZK thousand	95 631 700	84 242 627	82 455 222	113,52	102,17
4	v tom: | of which:						
	živel | natural hazards	tis. Kč | CZK thousand	7 717 466	3 480 566	4 614 215	221,73	75,43
5	krádež | theft	tis. Kč | CZK thousand	731 948	678 916	733 580	107,81	92,55
6	havárie motorových vozidel kromě kolejových (podnikatelé i občané) | motor damage other than rail rolling stock (businesses and individuals)	tis. Kč | CZK thousand	10 145 978	9 830 461	10 659 862	103,21	92,22
7	plodiny, lesy, zvířata vč. nálezů | crops, forest, livestock, inc. epidemic	tis. Kč | CZK thousand	799 342	1 014 400	606 922	78,80	167,14
8	úraz | accident	tis. Kč | CZK thousand	1 836 856	1 757 487	1 344 416	104,52	130,72
9	život | life	tis. Kč | CZK thousand	47 677 345	42 752 791	38 794 913	111,52	110,20
10	důchod | pension (annuity)	tis. Kč | CZK thousand	1 985 606	2 232 165	2 203 443	88,95	101,30
11	léčebné výlohy v zahraničí | medical expenses abroa	tis. Kč | CZK thousand	439 709	434 558	441 748	101,19	98,37
12	zákonné pojištění odpovědnosti zaměstnavatele | workmen's compensation	tis. Kč | CZK thousand	3 571 145	3 587 816	3 502 693	99,54	102,43
13	všeobecná odpovědnost | general liability	tis. Kč | CZK thousand	2 262 300	2 047 891	2 201 095	110,47	93,04
14	ostatní rizika | other risks	tis. Kč | CZK thousand	18 464 005	16 425 576	17 352 335	112,41	94,66

**Předepsané smluvní pojistné a podíly na trhu (tis. Kč, %)* |
Contractual premiums written and market shares (CZK thousand, %)***

Pojistitel I Insurer	2013	%	2012	%	2011	%	2010	%	2009	%	2008	%
ČP	28 849 764	24,85	29 918 974	25,88	30 841 076	26,67	32 721 933	28,43	35 235 321	30,21	37 503 700	32,79
KOOP	22 377 552	19,28	22 018 352	19,04	22 191 377	19,19	23 345 187	20,28	23 996 810	20,58	23 914 075	20,91
ALLIANZ	10 336 411	8,90	9 803 465	8,48	9 444 750	8,17	9 076 228	7,88	9 200 310	7,89	9 075 572	7,93
GP	7 895 916	6,80	7 945 808	6,87	8 438 326	7,30	8 677 411	7,54	8 776 646	7,53	8 262 424	7,22
ČSOBP	7 408 501	6,38	7 832 584	6,77	7 348 681	6,36	6 961 321	6,05	6 959 218	5,97	6 915 435	6,05
PČS	6 115 424	5,27	5 862 520	5,07	5 439 108	4,70	4 685 654	4,07	3 648 246	3,13	2 798 740	2,45
ČPP	5 964 903	5,14	5 772 183	4,99	5 605 233	4,85	5 531 941	4,81	5 533 257	4,74	4 868 300	4,26
UNIQA	5 489 959	4,73	5 331 741	4,61	5 155 527	4,46	4 851 327	4,21	4 613 034	3,96	4 305 931	3,76
ING	4 857 616	4,18	4 960 953	4,29	5 089 053	4,40	5 284 640	4,59	5 624 604	4,82	5 959 402	5,21
AXA ŽP	2 860 957	2,46	2 872 387	2,48	3 095 929	2,68	1 999 154	1,74	2 606 511	2,23	2 164 984	1,89
METLIFE	2 576 603	2,22	2 738 766	2,37	2 793 030	2,42	2 036 333	1,77	2 048 679	1,76	2 047 739	1,79
CARDIF	2 302 472	1,98	2 310 888	2,00	2 222 125	1,92	1 922 668	1,67	1 709 560	1,47	1 513 198	1,32
KP	1 849 499	1,59	1 617 833	1,40	1 644 838	1,42	1 875 081	1,63	1 504 805	1,29	1 300 545	1,14
AEGON	1 161 869	1,00	1 024 034	0,89	866 429	0,75	710 034	0,62	509 587	0,44	263 218	0,23
AXA	1 057 478	0,91	744 721	0,64	483 025	0,42	601 781	0,52	548 535	0,47	17 296	0,02
SLAVIA	716 056	0,62	732 061	0,63	762 063	0,66	662 563	0,58	286 279	0,25	190 393	0,17
TRIGLAV	739 227	0,64	687 187	0,59	674 546	0,58	679 609	0,59	712 823	0,61	709 485	0,62
HVP	511 226	0,44	465 709	0,40	491 942	0,43	522 123	0,45	540 635	0,46	400 310	0,35
ČP ZDRAVÍ	474 207	0,41	465 232	0,40	435 360	0,38	380 356	0,33	355 698	0,30	295 660	0,26
ERGO	320 536	0,28	359 211	0,31	441 653	0,38	375 233	0,33	329 902	0,28	295 589	0,26
WÜST	454 239	0,39	348 108	0,30	323 112	0,28	316 446	0,27	258 250	0,22	10 877	0,01
HDI	340 174	0,29	329 751	0,29	309 863	0,27	325 908	0,28	279 487	0,24	278 891	0,24
PVZP	319 989	0,28	310 605	0,27	408 627	0,35	439 149	0,38	382 788	0,33	363 577	0,32
MAXIMA	230 338	0,20	300 737	0,26	308 083	0,27	372 417	0,32	209 396	0,18	176 532	0,15
ERV	296 615	0,26	294 613	0,25	284 952	0,25	218 422	0,19	236 120	0,20	268 359	0,23
D.A.S.	282 514	0,24	272 190	0,24	262 352	0,23	254 446	0,22	258 932	0,22	265 426	0,23
WÜST ŽP	234 235	0,20	249 157	0,22	224 595	0,19	249 509	0,22	237 899	0,20	225 186	0,20
BASLER	57 839	0,05	45 817	0,04	42 029	0,04	30 662	0,03	20 282	0,02		
ČKP	90	0,00	91	0,00	303	0,00	353	0,00	368	0,00	941	0,00
Celkem ČAP I Total CIA	116 082 210	100,00	115 615 676	100,00	115 627 986	100,00	115 107 887	100,00	116 623 980	100,00	114 391 784	100,00

* Se započtením jedné desetiny jednorázově placeného životního pojištění a po očištění o pojistné postoupené členům ČAP a zákonné pojištění odpovědnosti zaměstnavatele |
* Counting one-tenth of single-premium insurance and net of premiums ceded to CIA members and workmen's compensation

**Předepsané smluvní pojistné a podíly na trhu v neživotním pojištění (tis. Kč, %)* |
Contractual premiums written and market shares – Non-life insurance (CZK thousand, %)***

Pojistitel I Insurer	2013	%	2012	%	2011	%	2010	%	2009	%	2008	%
ČP	18 430 847	26,96	18 974 347	27,83	19 670 794	28,49	23 100 947	31,37	24 970 606	34,21	24 962 215	36,10
KOOP	15 734 166	23,01	15 758 176	23,12	16 192 543	23,45	18 463 536	25,08	18 454 250	25,28	17 809 013	25,75
ALLIANZ	7 390 179	10,81	7 261 003	10,65	7 307 604	10,58	7 258 095	9,86	7 188 103	9,85	6 990 344	10,11
GP	5 097 092	7,45	5 287 798	7,76	5 858 883	8,48	6 328 052	8,59	5 979 282	8,19	5 234 779	7,57
ČPP	4 693 273	6,86	4 566 206	6,70	4 442 549	6,43	4 508 228	6,12	4 025 448	5,51	3 536 294	5,11
ČSOBP	4 426 109	6,47	4 372 809	6,41	3 993 002	5,78	4 074 016	5,53	4 063 326	5,57	3 635 146	5,26
UNIQA	4 311 658	6,31	4 136 128	6,07	3 969 485	5,75	3 496 886	4,75	3 198 136	4,38	2 675 098	3,87
CARDIF	2 027 531	2,97	2 033 974	2,98	1 964 568	2,85	1 464 798	1,99	1 278 241	1,75	1 049 445	1,52
AXA	1 057 478	1,55	744 721	1,09	483 025	0,70	548 535	0,74	17 296	0,02		
TRIGLAV	739 227	1,08	687 187	1,01	674 546	0,98	712 823	0,97	709 485	0,97	544 915	0,79
SLAVIA	716 056	1,05	732 061	1,07	762 063	1,10	286 279	0,39	190 393	0,26	97 038	0,14
HVP	503 925	0,74	457 688	0,67	482 809	0,70	528 789	0,72	387 302	0,53	327 098	0,47
ČP ZDRAVÍ	474 207	0,69	465 232	0,68	435 360	0,63	355 698	0,48	295 660	0,41	205 982	0,30
WÚST	454 239	0,66	348 108	0,51	323 112	0,47	258 250	0,35	10 877	0,01		
HDI	340 174	0,50	329 751	0,48	309 863	0,45	279 487	0,38	278 891	0,38	322 783	0,47
PVZP	319 989	0,47	310 605	0,46	408 627	0,59	382 788	0,52	363 577	0,50	345 766	0,50
KP	307 149	0,45	286 621	0,42	257 522	0,37	266 237	0,36	321 751	0,44	324 359	0,47
ERV	296 615	0,43	294 613	0,43	284 952	0,41	236 120	0,32	268 359	0,37	253 058	0,37
D.A.S.	282 514	0,41	272 190	0,40	262 352	0,38	258 932	0,35	265 426	0,36	243 572	0,35
MAXIMA	206 359	0,30	293 774	0,43	307 363	0,45	208 469	0,28	175 564	0,24	123 876	0,18
AXA ŽP	154 746	0,23	88 861	0,13	105 087	0,15	105 371	0,14	80 049	0,11	58 657	0,08
METLIFE	154 526	0,23	186 532	0,27	217 724	0,32	281 827	0,38	287 751	0,39	278 420	0,40
ERGO	127 012	0,19	150 793	0,22	209 642	0,30	118 690	0,16	103 880	0,14	77 315	0,11
PČS	126 546	0,19	133 169	0,20	128 679	0,19	106 788	0,15	86 934	0,12	52 713	0,08
ČKP	90	0,00	91	0,00	303	0,00	353	0,00	368	0,00	941	0,00
Celkem ČAP I Total CIA	68 371 707	100,00	68 172 438	100,00	69 052 457	100,00	73 629 994	100,00	73 000 955	100,00	69 148 827	100,00

* Po očištění o pojistné postoupené členům ČAP a zákonné pojištění odpovědnosti zaměstnavatele |
* Net of premiums ceded to CIA members and workmen's compensation

**Předepsané smluvní pojistné a podíly na trhu v životním pojištění (tis. Kč, %)* |
Premiums written and market shares – Life insurance (CZK thousand, %)***

Pojistitel I Insurer	2013	%	2012	%	2011	%	2010	%	2009	%	2008	%
ČP	10 418 917	21,84	10 944 627	23,07	11 170 282	23,98	12 134 374	28,22	12 533 094	30,28	12 247 371	32,07
KOOP	6 643 386	13,92	6 260 176	13,20	5 998 834	12,88	5 533 274	12,87	5 459 825	13,19	5 074 242	13,29
PČS	5 988 878	12,55	5 729 351	12,08	5 310 429	11,40	3 541 458	8,24	2 711 806	6,55	2 199 707	5,76
ING	4 857 616	10,18	4 960 953	10,46	5 089 053	10,93	5 624 604	13,08	5 959 402	14,40	5 722 527	14,99
ČSOBP	2 982 392	6,25	3 459 775	7,29	3 355 679	7,20	2 885 202	6,71	2 852 109	6,89	2 727 335	7,14
ALLIANZ	2 946 232	6,18	2 542 462	5,36	2 137 146	4,59	1 942 215	4,52	1 887 469	4,56	1 792 498	4,69
GP	2 798 824	5,87	2 658 010	5,60	2 579 443	5,54	2 448 594	5,70	2 283 142	5,52	1 970 011	5,16
AXA ŽP	2 706 211	5,67	2 783 526	5,87	2 990 842	6,42	2 501 140	5,82	2 084 935	5,04	1 241 931	3,25
METLIFE	2 422 077	5,08	2 552 234	5,38	2 575 306	5,53	1 766 852	4,11	1 759 988	4,25	1 713 416	4,49
KP	1 542 350	3,23	1 331 212	2,81	1 387 316	2,98	1 238 568	2,88	978 794	2,36	1 046 088	2,74
ČPP	1 271 630	2,67	1 205 977	2,54	1 162 684	2,50	1 025 029	2,38	842 852	2,04	724 462	1,90
UNIQA	1 178 301	2,47	1 195 613	2,52	1 186 042	2,55	1 116 148	2,60	1 107 795	2,68	1 037 069	2,72
AEGON	1 161 869	2,44	1 024 034	2,16	866 429	1,86	509 587	1,19	263 218	0,64	112 877	0,30
CARDIF	274 941	0,58	276 914	0,58	257 557	0,55	244 762	0,57	234 957	0,57	203 395	0,53
WÚST ŽP	234 235	0,49	249 157	0,53	224 595	0,48	237 899	0,55	225 186	0,54	192 816	0,50
ERGO	193 524	0,41	208 418	0,44	232 011	0,50	211 212	0,49	191 709	0,46	169 715	0,44
BASLER	57 839	0,12	45 817	0,10	42 029	0,09	20 282	0,05				
MAXIMA	23 979	0,05	6 963	0,01	720	0,00	927	0,00	968	0,00	463	0,00
HVP	7 301	0,02	8 021	0,02	9 133	0,02	11 846	0,03	13 008	0,03	8 309	0,02
Celkem ČAP I Total CIA	47 710 503	100,00	47 443 238	100,00	46 575 529	100,00	42 993 971	100,00	41 390 256	100,00	38 184 231	100,00

* Se započtením jedné desetiny jednorázově placeného životního pojištění |

* With the calculation of one-tenth of single premium life insurance

ZÁKLADNÍ ÚDAJE ČLENŮ ČAP MEMBERS' PROFILES

Pojišťovna I Insurer	Zaměstnanci I Employees	Hospodářský výsledek (mil. Kč) I Profit or loss (CZK million)	Základní kapitál (mil. Kč) I Registered capital (CZK million)
AEGON Pojišťovna, a.s.	85	120	380
Allianz pojišťovna, a.s.	833	939	600
MetLife pojišťovna, a.s.	169	258	156
AXA pojišťovna a.s.	70	-254	314
AXA životní pojišťovna a.s.	104	274	900
BNP Paribas Cardif Pojišťovna, a.s.	62	206	620
Česká podnikatelská pojišťovna, a.s., Vienna Insurance Group	814	451	1 000
Česká pojišťovna a.s.	3 758	4 135	4 000
Česká pojišťovna ZDRAVÍ a.s.	55	107	100
ČSOB Pojišťovna, a.s., člen holdingu ČSOB	701	635	2 796
D.A.S. pojišťovna právní ochrany, a.s.	88	10	90
Basler Lebensversicherungs-AG, pobočka pro ČR	11	-10	0
ERV pojišťovna, a.s.	44	31	160
Generali Pojišťovna, a.s.	698	-44	500
Hasičská vzájemná pojišťovna, a.s.	132	12	277
HDI Versicherung AG, organizační složka	12	2	0
ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku	392	423	0
Komerční pojišťovna, a.s.	158	418	1 175
Kooperativa pojišťovna, a.s., Vienna Insurance Group	3 809	3 449	3 000
MAXIMA pojišťovna, a.s.	37	7	275
Pojišťovna České spořitelny, a.s., Vienna Insurance Group	255	792	1 900
Pojišťovna VZP, a.s.	110	28	230
Slavia pojišťovna a.s.	110	-74	310
Triglav pojišťovna, a.s.	121	-91	360
UNIQA pojišťovna, a.s.	721	252	500
ERGO pojišťovna, a.s.	41	53	317
Wüstenrot pojišťovna a.s.	48	-101	692
Wüstenrot, životní pojišťovna, a.s.	27	-60	260
Členové se zvláštním statutem I			
Česká kancelář pojistitelů	33	56	0
Exportní garanční a pojišťovací společnost, a.s.	122	-989	1 300

DOPLŇKOVÉ TABULKY
SUPPLEMENTARY CHARTS

Meziroční míra reálného růstu HDP (%) | Real GDP growth year-on-year (%)

Země | Country	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
EU [28]	3,9	2,2	1,3	1,4	2,5	2,0	3,3	3,2	0,4	-4,5	2,0	1,6	-0,4	0,1
Bulharsko | Bulgaria	5,7	4,2	4,7	5,5	6,7	6,4	6,5	6,4	6,2	-5,5	0,4	1,8	0,6	0,9
Česká republika | Czech Republic	4,2	3,1	2,1	3,8	4,7	6,8	7,0	5,7	3,1	-4,5	2,5	1,8	-1,0	-0,9
Dánsko | Denmark	3,5	0,7	0,5	0,4	2,3	2,4	3,4	1,6	-0,8	-5,7	1,4	1,1	-0,4	0,4
Irsko | Ireland	9,3	4,8	5,9	4,2	4,5	5,3	5,3	5,0	-2,2	-6,4	-1,1	2,2	0,2	-0,3
Kypr | Cyprus	5,0	4,0	2,1	1,9	4,2	3,9	4,1	5,1	3,6	-1,9	1,3	0,4	-2,4	-5,4
Maďarsko | Hungary	4,2	3,7	4,5	3,9	4,8	4,0	3,9	0,1	0,9	-6,8	1,1	1,6	-1,7	1,1
Německo | Germany	3,1	1,5	0,0	-0,4	1,2	0,7	3,7	3,3	1,1	-5,1	4,0	3,3	0,7	0,4
Portugalsko | Portugal	3,9	2,0	0,8	-0,9	1,6	0,8	1,4	2,4	0,0	-2,9	1,9	-1,3	-3,2	-1,4
Rakousko | Austria	3,7	0,9	1,7	0,9	2,6	2,4	3,7	3,7	1,4	-3,8	1,8	2,8	0,9	0,4
Slovensko | Slovakia	1,4	3,5	4,6	4,8	5,1	6,7	8,3	10,5	5,8	-4,9	4,4	3,0	1,8	0,9
Slovinsko | Slovenia	4,3	2,9	3,8	2,9	4,4	4,0	5,8	7,0	3,4	-7,9	1,3	0,7	-2,5	-1,1
Spojené království | United Kingdom	4,5	3,2	2,7	3,5	3,0	2,1	2,6	3,4	-0,8	-5,2	1,7	1,1	0,3	1,7

Podíl pojistného na HDP v ČR (%) | Premium to GDP ratio in the Czech Republic (%)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Podíl na HDP – pojistné celkem | Total premiums	2,3	2,4	2,6	2,8	3,0	3,2	3,4	3,7	4,1	4,0	3,9	3,8	3,7	3,8	3,9	4,1	4,1	4,0	4,0
Podíl na HDP – ŽP | Life insurance	0,6	0,6	0,7	0,8	1,0	1,0	1,2	1,4	1,6	1,6	1,5	1,5	1,5	1,5	1,6	1,9	1,9	1,9	1,8
Podíl na HDP – NŽP | Non-life insurance	1,7	1,8	1,9	2,0	2,1	2,2	2,2	2,3	2,5	2,4	2,4	2,3	2,2	2,2	2,3	2,2	2,2	2,1	2,2

Pramen: ČNB, ČSÚ | Source: CNB, Czech statistical office

Pojišťovny podle kapitálu | Insurers by capital

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Tuzemské pojišťovny (bez ČKP) | Czech insurers (excl. ČKP)	35	35	35	34	33	33	33	34	35	35	35	35	34	33
z toho: | of which:														
s převažujícím zahraničním kapitálem | with majority foreign capital	16	19	18	19	19	20	20	21	24	24	24	24	23	22
s převažujícím tuzemským kapitálem | with majority Czech capital	19	16	17	15	14	13	13	13	11	11	11	11	11	11
Pobočky pojišťoven z EU a třetích států | Branches of insurers from the EU and third countries	6	8	7	8	7	12	16	18	18	17	17	18	18	18

Pramen: ČNB | Source: CNB

Pojišťovny podle zaměření | Insurers by type of business

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Počet pojišťoven celkem (bez ČKP) | Czech insurers (excl. ČKP)	41	43	42	42	40	45	49	52	53	52	52	53	52	51
životní | Life insurers	3	3	3	3	3	5	6	6	7	7	7	7	6	5
neživotní | Non-life insurers	20	23	22	23	21	23	27	29	29	29	30	31	31	31
se smíšenou činností | Composite insurers	18	17	17	16	16	17	16	17	17	16	15	15	15	15

Pramen: ČNB | Source: CNB

Vývoj předepsaného pojistného a HDP v ČR | Trend in premiums written and GDP in the Czech Republic

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
ŽP – ČR | Life insurance	-	-	15,5	18,9	32,0	14,3	24,2	20,9	20,3	7,5	1,7	5,1	14,6	5,1	5,8	19,2	0,3	0,1	-0,7
NŽP – ČR | Non-life insurance	-	-	20,7	14,9	6,5	10,8	9,2	8,6	12,1	6,1	5,7	5,2	5,6	5,3	-0,3	5,3	-1,4	-1,8	4,2
CELKEM – ČR | Total	-	-	19,2	15,9	13,4	11,9	14,0	12,9	15,2	6,6	4,1	5,1	9,1	5,2	2,2	11,3	-0,6	-1,0	1,9
HDP – ČR | GDP	-	-	7,0	9,4	4,2	5,6	7,9	4,9	4,7	9,0	6,4	7,6	9,2	5,1	-2,3	0,8	0,9	0,6	1,0

Pramen: ČNB, ČSÚ | Source: CNB, Czech statistical office

Struktura pojistného trhu – životní pojištění (%) | Insurance market structure – life insurance (%)

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Pojištění pro případ dožití nebo smrti nebo dožití | Insurance on survival or survival/death	60,2	57,5	50,8	43,5	39,6	37,3	32,6	28,7	26,1	28,8
Pojištění s investičním fondem | Unit-linked insurance	13,7	16,8	24,0	34,0	37,9	40,1	47,3	50,8	52,6	48,5
Doplňková pojištění | Supplementary insurance	10,8	11,4	11,5	10,5	10,8	11,6	11,1	12,2	12,9	14,2
Důchodové pojištění | Pension insurance	7,3	6,2	5,9	4,8	4,3	3,8	2,9	2,6	2,5	2,5
Pojištění svatební, prostředků na výživu dětí | Marriage insurance, birth insurance	5,6	5,5	5,2	4,5	4,2	3,7	2,7	2,3	2,0	1,7
Pojištění pro případ smrti | Insurance on death	1,4	1,7	2,1	2,3	2,8	3,1	3,2	3,2	3,6	4,1
Kapitálové činnosti | Capital operations	1,0	0,9	0,5	0,4	0,4	0,4	0,3	0,2	0,2	0,2

Pramen: ČAP | Source: CIA

Struktura pojistného trhu – neživotní pojištění (%) | Insurance market structure – non-life insurance (%)

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Pojištění odpovědnosti z provozu vozidla | Motor third-party liability insurance	30,9	30,5	30,4	29,9	29,0	29,0	27,1	25,2	25,1	25,1
Pojištění majetku | Property insurance	24,8	24,4	23,4	22,2	22,7	23,7	23,9	24,8	24,9	25,2
Havarijní pojištění pozemních vozidel kromě kolejových | Motor damage insurance except rolling stock	21,0	21,2	21,0	20,8	20,4	19,9	18,6	17,9	18,7	18,5
Všeobecné pojištění odpovědnosti za škodu | General liability insurance	12,3	12,9	12,8	13,1	13,7	13,9	14,4	14,9	15,7	15,9
Ostatní | Other	11,0	11,0	12,4	14,0	14,2	13,5	16,0	17,2	15,7	15,2

Pramen: ČAP | Source: CIA

Průměrné pojistné na jednoho obyvatele | Average premium per capita

EUR	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013*
Estonsko | Estonia	25	74	189	176	280	243	229	221	211	222	225
Slovinsko | Slovenia	332	471	774	862	942	1 004	1 019	1 023	988	982	963
Polsko | Poland	44	134	202	252	304	441	311	355	357	384	363
ČR | Czech Republic	94	193	382	413	432	501	490	554	568	551	545
Kypr | Cyprus	384	822	787	820	917	979	1 022	1 031	1 010	970	928
EU (28)	1 026	1 652	1 955	2 118	2 271	2 012	2 000	2 063	2 000	2 011	2 072

Pramen: IE, Eurostat | Source: IE, Eurostat

* Hodnoty v roce 2013 – pouze hrubý odhad | * 2013 figures – draft estimate

Podíl pojistného na HDP v ČR a EU (27) (%) | Premium to GDP ratio in the CR and the EU (27) (%)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013*
ČR – podíl na HDP – pojistné celkem | CR – total premiums	2,3	2,4	2,6	2,8	3,0	3,2	3,4	3,7	4,1	4,0	3,9	3,8	3,7	3,8	3,9	4,1	4,1	4,0	4,0
ČR – podíl na HDP – NŽP | CR – non-life insurance	1,7	1,8	1,9	2,0	2,1	2,2	2,2	2,3	2,5	2,4	2,4	2,3	2,2	2,2	2,3	2,2	2,2	2,1	2,2
ČR – podíl na HDP – ŽP | CR – life insurance	0,6	0,6	0,7	0,8	1,0	1,0	1,2	1,4	1,6	1,6	1,5	1,5	1,5	1,5	1,6	1,9	1,9	1,9	1,8
EU – podíl na HDP – pojistné celkem | EU (27) – total premiums	6,6	6,7	7,0	7,1	7,7	8,5	8,1	8,3	8,3	8,4	8,7	9,0	9,1	8,1	8,5	8,4	8,0	7,9	7,9
EU – podíl na HDP – NŽP | EU (27) – non-life insurance	3,2	3,1	3,0	3,0	2,9	2,9	3,0	3,1	3,3	3,2	3,2	3,3	3,2	3,2	3,3	3,2	3,2	3,2	3,2
EU – podíl na HDP – ŽP | EU (27) – life insurance	3,3	3,6	4,0	4,1	4,8	5,6	5,1	5,2	5,0	5,1	5,5	5,7	5,9	4,9	5,2	5,2	4,8	4,7	4,7

Pramen: IE, Eurostat | Source: IE, Eurostat

*Hodnoty EU v roce 2013 – pouze hrubý odhad | *2013 EU figures – draft estimate

Technické rezervy členů ČAP | Technical provisions

tis. Kč | CZK thousand	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Celkem | Total	109 629 384	117 100 238	134 928 861	157 473 421	176 285 187	198 574 817	221 470 090	253 035 567
Neživotní pojištění | Non-life insurance	33 443 691	30 769 958	37 160 167	46 624 115	50 863 830	59 321 459	58 505 201	62 261 790
Životní pojištění | Life-insurance	76 185 693	86 330 280	97 768 694	110 849 306	125 421 357	139 253 358	162 964 889	182 887 012
Technická rezerva v životním pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník | Life insurance technical provision where the investment risk is borne by the policyholders	700 464	1 650 465	2 547 689	3 628 059	5 002 209	7 543 783	12 053 208	18 545 544

tis. Kč | CZK thousand	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Celkem | Total	261 489 631	273 475 610	289 042 478	303 345 437	313 648 913	331 936 316	336 833 652
Neživotní pojištění | Non-life insurance	64 081 417	68 632 200	66 561 649	57 574 344	56 690 218	56 962 362	55 145 612
Životní pojištění | Life-insurance	197 408 214	204 843 411	222 480 829	245 771 093	256 958 695	274 973 954	281 688 040
Technická rezerva v životním pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník | Life insurance technical provision where the investment risk is borne by the policyholders	26 901 543	29 388 794	42 572 329	57 693 313	65 080 868	77 790 816	83 267 272

Vývoj aktiv a finančního umístění členů ČAP | Trend in assets and financial investments – CIA

tis. Kč | CZK thousand	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Aktiva celkem | Total assets	125 148 004	133 001 151	155 344 254	176 557 416	201 700 327	229 542 497	258 893 288	291 796 604	316 489 613
Finanční umístění celkem | Total financial investments	93 410 310	108 821 940	124 885 569	141 471 186	165 503 583	194 372 667	215 720 136	249 737 526	267 745 199
Dluhové cenné papíry | Debt securities	23 958 648	39 161 712	56 431 972	93 393 223	108 953 174	133 536 699	145 298 820	154 893 816	167 355 559
Akcie a ostatní cenné papíry s proměnlivým výnosem, ostatní podíly | Shares and other variable-yield securities, other participations	7 841 404	4 269 548	4 397 819	7 576 262	5 299 803	13 417 989	12 579 437	26 771 463	32 784 437
Finanční umístění v podnikatelských skupeních | Financial investments in business groups	13 061 510	13 773 708	10 341 794	9 442 257	13 743 294	13 098 161	18 557 250	24 475 565	25 787 352
Depozita u finančních institucí | Deposits with financial institutions	29 728 436	36 449 850	38 062 051	16 680 824	20 859 186	20 037 292	23 162 065	26 884 226	27 329 644
tis. Kč | CZK thousand	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	
Aktiva celkem | Total assets	328 778 386	335 615 214	358 373 523	384 477 542	404 100 904	408 488 797	439 035 636	444 807 483	
Finanční umístění celkem | Total financial investments	273 749 883	270 148 390	287 357 371	302 606 841	307 488 242	306 930 255	322 104 510	321 725 201	
Dluhové cenné papíry | Debt securities	194 204 983	196 924 809	217 761 320	242 747 972	247 739 563	253 493 904	265 366 198	260 622 812	
Akcie a ostatní cenné papíry s proměnlivým výnosem, ostatní podíly | Shares and other variable-yield securities, other participations	30 480 586	28 896 935	23 040 277	17 062 154	20 598 997	17 937 161	19 546 094	22 100 472	
Finanční umístění v podnikatelských skupeních | Financial investments in business groups	11 259 690	10 453 900	13 175 529	12 408 080	12 280 478	14 495 508	16 470 876	19 180 194	
Depozita u finančních institucí | Deposits with financial institutions	26 003 560	21 517 551	24 334 085	19 417 358	20 258 610	16 747 236	16 191 779	15 803 026	

Vývoj předepsaného smluvního pojistného členů ČAP | Trend in contractual premiums written – CIA

tis. Kč | CZK thousand	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Předepsané smluvní pojistné celkem | Total contractual premiums written	107 974 975	115 020 683	117 586 496	116 196 008	115 627 683	115 615 585	116 082 120
Předepsané smluvní pojistné NŽP* | Non-life insurance contractual premiums written*	69 175 050	73 145 521	73 857 822	71 492 617	69 052 154	68 172 347	68 371 617
Předepsané pojistné ŽP* | Life insurance premiums written*	38 799 925	41 875 162	43 728 674	44 703 390	46 575 529	47 443 238	47 710 503

* Se započtením jedné desetiny jednorázově placeného životního pojištění, neživotní pojištění bez pojistného postoupeného členům ČAP |

* With the calculation of one-tenth of single premium life insurance, non-life insurance without premiums allocated to CIA members

Neživotní pojištění členů ČAP | Non-life insurance – CIA

tis. Kč | CZK thousand	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Pojištění úrazu | Accident insurance	2 092 401	2 289 242	2 459 922	2 475 084	2 477 330	2 421 919	2 384 515
Pojištění nemoci (soukromé zdravotní pojištění) | Sickness insurance (private health insurance)	1 230 990	1 632 137	1 755 351	2 587 588	2 594 272	2 562 824	2 473 673
Havarijní pojištění pozemních vozidel kromě kolejových | Motor damage insurance except rolling stock	16 136 890	16 789 857	16 600 920	15 524 968	14 674 581	14 350 193	14 306 596
Pojištění majetku celkem | Total property insurance	16 629 566	17 419 335	18 267 674	18 503 296	18 895 426	19 223 976	19 452 800
Pojištění odpovědnosti z provozu vozidla | Motor third-party liability insurance	22 695 591	23 621 838	24 006 759	22 489 922	20 380 693	19 364 907	19 345 287
Všeobecná odpovědnost – podnikatelská pojištění | General liability – industrial and business insurance	3 791 336	4 516 074	3 762 793	3 894 686	4 312 041	4 442 447	4 373 386

Životní pojištění členů ČAP | Life insurance – CIA

tis. Kč | CZK thousand	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Životní pojištění celkem* | Total life insurance*	38 799 925	41 875 162	43 728 674	44 703 390	46 575 529	47 443 238	47 710 503
Pojištění pro případ dožití nebo smrti a dožití | Insurance on survival or survival/death	19 269 608	18 310 443	16 544 751	14 842 897	12 872 160	11 423 040	10 287 096
Pojištění spojené s investičním fondem | Unit-linked insurance	9 211 158	11 648 166	13 447 308	16 082 573	18 759 259	21 458 320	22 307 655
Doplňková pojištění | Supplementary insurance	5 052 835	6 137 045	6 879 963	7 670 844	8 650 618	9 480 635	10 163 579

* Se započtením jedné desetiny jednorázově placeného životního pojištění |

* With the calculation of one-tenth of single premium life insurance

**Předeepsané pojistné podle Českých účetních standardů (tis. Kč) |
Premiums written according to Czech Accounting Standards (in CZK thousand)**

Pojistitel | Insurer	Celkem | Total	Neživotní pojištění | Non-life insurance	Životní pojištění | Life insurance
ČP	32 130 036	20 356 374	11 773 662
KOOP	31 319 881	21 435 960	9 883 921
ALLIANZ	11 871 113	7 390 179	4 480 934
PČS	11 355 789	761 159	10 594 630
ČSOBP	9 623 734	4 470 379	5 153 355
KP	8 350 969	307 149	8 043 820
GP	8 097 671	5 106 245	2 991 426
ČPP	7 227 458	5 000 316	2 227 142
UNIQA	5 713 748	4 341 537	1 372 211
ING	5 323 983		5 323 983
AXA ŽP	4 549 896	154 746	4 395 150
METLIFE	2 730 253	154 526	2 575 727
CARDIF	2 506 809	2 027 531	479 278
AEGON	1 567 892		1 567 892
AXA	1 057 478	1 057 478	
TRIGLAV	739 227	739 227	
SLAVIA	726 307	726 307	
HVP	511 226	503 925	7 301
ČP ZDRAVÍ	477 356	477 356	
WÚST	454 239	454 239	
WÚST ŽP	399 658		399 658
PVZP	387 844	387 844	
HDI	361 131	361 131	
ERGO	345 760	127 012	218 748
ERV	296 615	296 615	
D.A.S.	282 514	282 514	
MAXIMA	238 978	214 999	23 979
BASLER	64 215		64 215
ČKP	90	90	
Celkem ČAP | Total CIA	148 711 870	77 134 838	71 577 032

POZNÁMKY
NOTES

POZNÁMKY
NOTES



KONTAKTY **CONTACTS**

Česká asociace pojišťoven | Czech Insurance Association

Na Pankráci 1724/129, Gemini B

140 00 Praha 4

Czech Republic

Tel.: +420 222 350 150

Fax: +420 221 413 409

e-mail: info@cap.cz

<http://www.cap.cz>

www.cap.cz